

QUEEN ELIZABETH SCHOOL MAGAZINE

1965



COVER DESIGN : A POTATO CUT

GILBERT LEE SO 3C



QUEEN
ELIZABETH
SCHOOL
MAGAZINE
1965

PRINTED BY TANG KING PO SCHOOL, KOWLOON, HONG KONG.



LO KIM MING 4D

First Prize Group 4 Q.E.S. Art Exhibition

Lino Cut

THE QUEEN ELIZABETH SCHOOL

Vol. II No. 1

1965

1. School Records
2. Activities
3. Clubs and Societies
4. Articles
5. Old Student Association
6. Photograph



ENGLISH EDITORIAL STAFF



HSIEH HUNG CHOI (15 yrs)
46

Lino Cut

THE QUEEN ELIZABETH SCHOOL MAGAZINE

Vol. II No. 6

June, 1965

Editorial

Ah, you've got a complex! Congratulations! In this age of nervous breakdown, it is essential to have several complexes for self-defence, to hurl at everybody's face. If not, your 'normality' will be too overpowering for others. You'll be branded as abnormal.

Yes, you are mentally unstable. It is an undeniable fact. For, will a sane person read an editorial in a school magazine? The reports on activities are read as materials for future staticians, or some form of self-torture by stoics. The articles are read by their contributors, and those unfortunate beings who are their friends. They must pay the price of being friends of distinguished writers of to-morrow. Of course, the magazine won't be pushed under their noses. But there are other ways.

"Do you like Italy?"

"No."

"But there are lots of fountains in Italy."

"I don't like it even if there are fold mountains."

"But you must have written with a fountain pen."

"I don't like fountain pens."

"Oh, you are narrow-minded! How can you criticise when you are not acquainted with the background and life of a fountain pen? There is an article in the School Magazine called: 'The Autobiography of a Fountain Pen'....."

The hint is plain enough. By the time the poor fellow is half through it, he has vowed that he will never drive an automobile, read a biography, play under a fountain, nor write with a pen any more.

Yes, the reports and articles are bound to be read. But the editorial! It is to be seen, not to be read. Without it, it is absurd to call the School Magazine a magazine. But who cares about it? There is no criticism of the government, no support for the suffragettes, nor sensational disclosure of a minister without portfolio.

Are you still here? Better see a psychiatrist at once.

I: School Record.

1. School Diary	3
2. Speech Day — Mr. Cheong Wai Fung's Speech	6
3. The Principal's Address	8
4. Scholarships, Prizes, Examination Results, Awards.	12

EDITORIAL STAFF

English Section:

Teacher-in-Charge:	Mrs. Brenda Lim
Adviser and Assistant Proof-Reader:	Mr. Alfred Ling
Assistant Proof-Reader	Miss Betty Lee
Business Manager:	Mr. So Yan Kin
Editor-in-Chief	Woo Yam Ting, U.6B
Sub-Editors:	
Activities:	Tsoi Lai Sang, L.6A Shum Man Ching, 5A (Asst.)
Clubs and Societies:	To Shui Ching, L.6A Tsoi Tai Sang, 4A (Asst.)
Articles:	Kelly Cheng, L.6A Kan Yat Sing, 5A (Asst.)
Photographs:	Kwok Mang Cheung, L.6A Freddie Wong, L.6B

PRIZE ARTICLES

Best contribution in English: Tsang Oi Ying U.6A

Banner to U.6B for most English contributions.

SCHOOL DIARY

*Cecily: I keep a diary in order to enter the wonderful secrets of my life.
If I didn't write them down, I should probably forget all about them.*

—“The Importance of Being Earnest”

7. 9.64. School re-opened with the following Staff:—

Principal	Mr. A. Hinton
Senior Master	Mr. Chu Ka Fai
Senior Mistress	Mrs. L. Mok

Miss H. Apter	Mr. Liu King Man
Miss B. E. Baptista	Mr. Lui Bing Lam
Mrs. Chan Ho Ping Ling	Miss J. McEnaney
Mrs. L. F. Chang	Mr. W. Ng
Mr. Cheung Poon	Mr. Poon Wai Tong
Mr. Chow Kung Po	Mr. So Yan Kin
Mrs. P. Chow	Miss So Yee Sheung
Mr. Choy Koon Hip	Mr. G. W. Spence
Mr. Fok Po Nam	Miss F. Strachan
Mr. Ho Kam Tat	Mr. Su Chung Jen
Mrs. Ho Ko San May	Mr. Tam Woon Man
Mr. R. Hung	Mr. A. Thumb
Mr. Ip Hung Ho	Mr. Tsui See Ming
Mrs. B. Lim	Mrs. C. Wan
Mrs. Lam Leung Sau Ling	Miss R. Wong
Miss B. Lee	Mrs. Wong Wang Man Ching
Miss Lee Pui Lan	Miss A. Yau
Mr. Lee Yuet Tang	Mr. Kwok Ying Kay (Lab. Asst.)
Mr. Li Kai Yeung	Mr. Lee Lan Bun (Lab. Asst.)
Mrs. S. Liao	Mr. J. Wong (Clerk)
Mr. A. Ling	Mr. So Ping Fai (Clerk)

11. 9.64. House Meetings. Election of House Officials.

15. 9.64. Prefects appointed following election:—

Head Boy	Kan Chun Hung (Upper VI).
Head Girl	Ma Wan Ming (Upper VI).

Boys

Girls

Upper Six

Wong Tai Wai (Deputy Head)	Luk Shuet Lee (Deputy Head)
Sin Wai Ching	Tse May Ling
Tsang Kam Yan	Tseng Oi Ying
Wong Wing Tim	Chik Lai Ngor

Lower Six

Lee Wah Kwan
Tang Wing
Lau Sai Ying
Lau Chun Yat
Chan Kam Chor

Tsoi Lai Sang
To Shui Ching
Leung Man Kit
Poon On Lee
Lau Sui Sang

Form Five

Shum Man Ching
Kan Yat Sing
Chan Yim Kai
Cheung Lik Hang
Tse Tin Lun

Au Yeung Yuen Han
Yeung Shuk Yin
Lo Shuk Hing
Ku Yin Kay
Lam Tak Hing

- 26.27.9.64. Dramatic Society presented "Bethrothal Mixed-Up", a one act play in Cantonese, and "Camp Life", a representation of activities at the school camp in 11 dances devised by the students themselves under the guidance of Mr. W. Ng.
- 1.10.64 Miss Po Yuet Wah replaced Mrs. Wong Wang Man Ching who began Maternity Leave.
- 20.10.64. Mobile registration van came in afternoon to register students over 17 who have not yet obtained their new identity cards.
- 23.10.64. Speech Day. Distribution of prizes by Mrs. Cheong and address by Mr. Cheong Wai Fung, Principal from 1954-59.
Annual Reunion Dinner for past and present members of the staff in the evening.
- 27.10.64. Money, clothes and books collected to help Tong Loy Ho (4B) whose sister was killed and home destroyed by Typhoon Dot.
- 2.11.64. Mr. Li Shi Yi returned to school as Acting Principal during Mr. Hinton's absence on home leave.
Miss Mary Chan Kam Nean, Mr. Ip Tak Chi and Miss Corina Ko Mee Wan of Hong Kong University began a two week period of teaching practice.
- 13.11.64 Farewell to Mr. Hinton. Mr. Li Shi Yi takes over as Acting Principal.
- 10.12.64. Sport Heats at Boundary Street Sports Ground.
- 15.12.64. Farewell to Mrs. Lam Leung Sau Ling and Miss Po Yuet Wah. Mrs. Wong Wang Man Ching rejoined Staff.
- 18.12.64. Sports Final. Presentation of trophies by Mrs. Ng and address by Mr. Ng Tor Tai.
- 21.12.64. Poor Children's Christmas Party.
- 23.12.64. Christmas and New Year Holidays begin.
- 28.12.64. Junior Party.
4. 1.65. School reopens after Christmas and New Year Holidays.
11. 1.65. Mr. Li Chien Fei joined Staff.

- 14-21.1.65. Half-Yearly Examination for Form I to Form Lower VI.
28. 1.65. Prefects' Concert. Reports distributed. School broke up for Chinese New Year Holidays.
5. 2.65. Senior Party.
8. 2.65. School reopened.
26. 2.65. Annual General Meeting of the Parents-Teachers' Association followed by dinner.
3. 3.65. 2nd floor landing and main-staircase used as a centre for Urban Council Election.
- 8-11.3.65. Inter-House Dramatic Competition.
9. 3.65. Farewell to Mr. G. W. Spence who left for England on 14.3.65.
20. 3.65. Mixed voice choir won the Hong Kong Singers Trophy in the School Music Festival.
30. 3.65. Assistant prefects appointed.
- 13-14.4.65. School Open Day and Exhibition visited by about 400 people.
20. 4.65. Miss Mimie Lee, Miss Wong Man Long, Mr. Rayton Huang and Mr. Wong Chak Fong of Northcote Training College began a four week period of training.
24. 4.65. Form VI students dismissed for final revision.
- 1.5.65. Form V students dismissed for final revision.
3. 5.65. The Main Part of the Matriculation Examination began.
- 7-8.5.65. Form Four Economic and Public Affairs Project Work Exhibition on "Transport and Communications".
19. 5.65. The main part of the School Certificate Examination began.

Miss Jean Miles, music teacher in Q.E.S. for the years 1960-1963 died in London on the 20th April, 1965 after a painful illness.

Miss Miles regretted deeply her inability to return to the colony and to Q.E.S., but sickness prior to her death made her return impossible.

She gave herself unsparingly in her teaching, and she held a deep affection for Q.E.S., for its students and for its staff.

We will always remember her with gratitude and affection.

QUEEN ELIZABETH SCHOOL SPEECH DAY

23rd. October, 1964.

Address by

Mr. Cheong Wai Fung, Principal from 1954-1959.

Mr. Principal, Ladies and Gentlemen, Boys and Girls,

Allow me, first of all, to thank you, Sir, for your kindness in inviting my wife and me to this important Speech Day Ceremony and for the nice things you have said about me concerning my work in this School during the first five years of its existence. Indeed words fail to describe adequately the feeling of joy which I experience on this occasion of my official home-coming.

Next I must congratulate the School on its fine achievement during the past year. Its many successes, academic and otherwise, are the outcome of combined effort on the part of the Principal, the Staff and the Students, and credit is due to all of them for the part each has worthily played in making such achievement possible. It is most gratifying to see that under the Principal's able guidance Queen Elizabeth School is going from strength to strength and that within the short space of a decade it has already made a name for itself by emerging as a premier school in the Colony.

From the Principal's address and from the School's Annual Report I have been greatly impressed by the long account of what the School has tried to do in the interests of its pupils. It has laboured to provide an all-round training aimed at helping the children to reach their full development not merely as private individuals, but also to become useful citizens in society. To accomplish this end it has tried its best, as the Principal has pointed out, to assist their physical, intellectual, moral and social development, to foster their sense of duty, responsibility, comradeship and loyalty, to cultivate their qualities of initiative, enterprise and leadership ability and to stimulate their interest in the ideals and achievements of mankind. For this reason, apart from the guidance given in the various subjects of instruction, the School has been noted for the variety and multiplicity of extracurricular activities which are being offered to suit the varying aptitude, inclination and energy of its pupils.

And, what's to be the more appreciated, the School has done all this through emphasis on encouragement and assistance by directing youthful exuberance into useful educative channels. Education, as the word itself implies, is a process of drawing out and bringing up so that the function of the school should be to draw out to the utmost the potentialities of every child under its care and to bring him up as an educated person fit to take his place and play his part in the community in which he lives.

In reviewing progress made, your Principal has frankly asked "Has the School been successful?" and modestly replied "I do not know". Normally there are three essential factors which go to make up success in a school. First, there must be good premises with adequate equipment and fine surroundings. Well, this School is extremely fortunate in respect to this factor. Second, there must be good teachers who are well qualified to give guidance and who have genuine concern for the well-being of those under their care. Third, there must be good students who are determined to make the best use of the school years available and the facilities offered. Well, judging by the long list of successes in external examinations, this School is by no means lacking in this factor. So, outwardly at least, this School has possessed all the essential requisites for success and on that account has been and must have been immensely successful.

But, is this really the case? Are examination results all that matters? It need hardly be pointed out that of the three requisites just mentioned, the last is by far the most important. As the tree is judged by its fruit so also will the school be judged by its products. You, graduates, are the products of Queen Elizabeth School and you, past students, are its first fruits. Are you, after your training in this School, able to get on well in this complex and difficult world? Can you, after your preparation for life, contribute worthily to social progress and happiness? Remember the ultimate test of success for a school must be whether it assists in the development of citizens who care for all that is lovely and of good report, and who desire the common good and are prepared to make sacrifices to secure and maintain it.

In all ages the conception of education has centred round individual success and social service as the ultimate principles of life, with emphasis sometimes on the one and sometimes on the other. But, unless these two aims, apparently contradictory on their own level, are reconciled and united in higher synthesis, no true harmony of human life can be attained. This noble concept is admirably set out in strong relief in your School Motto "Vos Parate Ut Serviatis" meaning in English "Prepare yourself that you may serve." In Chinese it is "修己善羣" signifying "Cultivate yourself to better the group". In both versions two vital aspects are emphasized, namely preparation or cultivation of self and service to humanity. One cannot serve well unless one is cultivated and conversely one cannot cultivate oneself well unless one aims at serving well. The first is a pre-requisite of the second while the second is the ultimate goal of the first. The two are in fact intimately inter-related and complementary to each other. That is why your School deliberately attempts to cultivate you as fully as possible to the end that you may serve the society as efficiently as possible.

This leads me to touch upon something of a more or less personal nature. Immediately before my retirement in 1958, the Q.E.S. Parents-Teachers Association placed me under a great debt of gratitude by raising funds to endow scholarships in my name in commemoration of my pioneer service to this School. I was then consulted as to the conditions of award and given full

liberty to make a decision. Without any hesitation I recommended that such scholarships be awarded to the top pupil in science subjects in each grade. The reason for my choice is obvious. This is an age of science so that all youngsters should be properly trained in scientific knowledge in keeping with the times. This conviction is further strengthened by the fact that last World War was won not so much by force of arms as by force of scientific progress. Needless to say it is by no means my intention to encourage any of you to win wars designed to achieve political domination or territorial expansion; but it certainly is my cherished hope that some, if not all of you, will strive to excel in scientific research and win wars against disease, poverty and unhappiness so rampant in the world of today. That precisely is the motive underlying my choice and I do again urge you now to live up always to your school tradition and not to disappoint your School, the P.T.A. or any one of us because we all wish you well.

PRINCIPAL'S ADDRESS

Mr. and Mrs. Cheong, Ladies and Gentlemen, Boys and Girls.

This is the tenth annual Speech Day of Queen Elizabeth School. The school started in King's Colleges in September, 1954, we moved into this building in October, 1955, and soon after that we had our first Speech Day. A few of us who are on this platform today were present at that first Speech Day, and our guests of honour today, Mr. and Mrs. Cheong Wai-fung, were here then. Mr. Cheong was Principal of this school for the first five years of its existence, when I had the good fortune to serve under him as Senior Master, and no one knows more than I how much the school owes to his guidance. It does, therefore, give me extremely great pleasure to welcome Mr. and Mrs. Cheong to this platform this afternoon, to welcome them back home.

I extend also a hearty welcome to all our other guests and express my thanks to you for this interest which you are showing in the school and its progress. I welcome also the students and extend to them my condolences because they have to listen to me yet once more, but I hope that on this public occasion they feel a special pride in belonging to this school.

A tenth anniversary is the kind of occasion on which one attempts to review progress made and to ask, "Has the school been successful?" Before attempting to answer such a question one should really investigate what the function of a school is, but that, I am afraid, would take more time than we have at our disposal this evening, though it is a question which I would enjoy discussing. Instead, I shall try to tell you briefly what we have been trying to do here and how we have tried to do it.

We have tried to give the students a good academic training, and this involves teaching them useful knowledge, teaching them to think for them-

selves and to take an interest in learning, helping them to pass examinations and fitting them for the next stage of their careers, either earning a living or following courses of higher studies. We have also tried to assist their physical development and to develop their aesthetic sense. We have tried to give them guidance as to moral qualities and standards of behaviour, to develop their initiative, their spirit of enterprise and their powers of leadership, and to give them a sense of social responsibility.

How have we tried to do all this? The academic training has, of course, come mainly through the classroom teaching, supplemented by certain extra-curricular activities devoted to academic subjects and organized by the Science Society, the History and Geography Societies, the Mathematics Club, and so on.

The physical development of our students has been catered for in their regular P.E. lessons which we have always had in all forms, including Form Upper VI, in games, and in such extra-curricular activities as inter-class, inter-house and inter-school games and sports, camping, and canoeing. Folk-dancing also should be mentioned here for some of the dances demand a good deal of stamina as well as grace of movement. The feeding scheme, by which we have been giving milk and biscuits to under-nourished children for the past few years, through the kindness of Church World Service, has also been important in our efforts to aid the physical development of our students.

As regards the development of aesthetic sensibility, we can point to our Art and Music lessons, to the activities of the Art Club and the display of pictures in each room of the school, to the school choirs and to weekly sessions of Music Appreciation organized by the prefects in the lunch hour, and to the teaching of literature, English and Chinese, particularly in Form VI.

How have we tried to teach moral qualities and to encourage good behaviour? We have attempted to do this above all by example, by setting a good example of politeness, honesty, sincerity and willingness to help. We have pointed out examples of bad behaviour, have indicated faults, and have praised good behaviour. We have tried to make the students themselves desire to do what is right and to avoid what is wrong, not for the sake of reward or to avoid punishment, but because they recognize the intrinsic value of good behaviour.

We have tried to encourage a social sense by means of our annual Christmas party for poor children, organized and financed by our own students, by the activities of our Junior Red Cross Link which visits hospitals and strives to cheer up sick and crippled children, by encouraging students to sell flags for various charitable organizations, and by arranging opportunities for students to do voluntary social work during the summer vacation and to do voluntary teaching on Saturday afternoons at the leprosarium at Hay Ling Chau. Even those who do not take part in any of these activities know about them and gain some impression of the need for social service.

As regards developing qualities of initiative and enterprise and leadership ability, we have always given our students a lot of responsibility, in the belief that one can only learn to exercise responsibility by being given responsibility. We have given students power in the running of extra-curricular activities, we have let them produce plays, we have trained some as camp wardens, we have given many of them responsibility as prefects and House officials. And though they have been under the supervision of teachers, the responsibility they have been given has always been real and many have learnt a great deal from this and from the mistakes they have made.

Underlying all this has been an emphasis on good personal relations. The modern age has become aware of the importance of good happy relations in industry and other activities. People who are happy work better; a harmonious team plays better.

If a school is happy, if the students realize that they are trusted, if they understand that the teachers are doing their best to help them, then they work more willingly, they take responsibility more readily, make suggestions and generally show initiative, they learn better and participate to a greater extent in the life of the school community. We have always laid great stress on the importance of good personal relationships among the staff and between teachers and students. We have realized that our task is to help the students in their development from children to adults, so emphasis has been on encouragement and assistance and not on restrictive discipline. This does not mean that we allow students to do as they like, that we never scold them or punish them; it means that when they do wrong we treat them as young people who have made mistakes, sometimes through ignorance, often through thoughtlessness, and we try to understand them, to help them to avoid mistakes in the future, to educate them. This is a positive attitude—to encourage, advise and help. We have a great concern for the full development of the youngsters who are under our care and we sincerely try to help them in every way that we can.

In trying to educate young people, in trying to guide them in their development into men and women who will be useful members of society, we have one great asset—the tremendous energy and exuberance of youth. If this natural energy can be properly guided it can accomplish many worth-while tasks. Yet this very asset can be a source of danger, for it is one of the roots of the juvenile delinquency of which we hear more and more. If the exuberance of youth is not given constructive channels in which to strive, it might well be misdirected into destructive channels. What are the causes of this juvenile delinquency? I am certainly over-simplifying the matter but I wish to mention four of the many contributory factors: the energy of youth, to which I have already referred; the comparative lack of constructive channels into which that energy can be directed; the lack of a community spirit among some young people; and the general example of modern society and its T.V., its films and its advertisements which stress, over stress, the importance of material wealth and sexual adventure.

We have, in Q.E.S., in the past ten years, tried to make use of this youthful energy and direct it into useful educative channels—dramatics, camping, social work, games, debates and so on; we have tried also to provide guidance towards high ideals and good behaviour, by example and by our teaching; and we have tried to develop a sense of community, a sense of belonging to a class, to a House, to a club, to a school and to the wider community, and to develop a feeling of responsibility towards these groups. I cannot say that all of our students have been angels, and I would not like to claim that we have had no teddy boys or teddy girls amongst them, but I can state that for ten years we have maintained good discipline without the need for any system of punishment. Individual teachers have of course punished students for various misdemeanours, but we have never needed a system of detention and corporal punishment has never even crossed our minds.

And so I come back to the original question, "Has the school been successful?" We have had many academic successes—but we have had failures too; we have produced some admirable leaders, but many of our students have shown no trace of initiative; we have had and still have many students of most pleasing and sincere personality, but many of our graduates make a somewhat negative impression. We cannot take credit for the good ones without assuming responsibility for those who are not so good. So my answer to the question can only be, "I do not know." But one thing I can stress is that we have *tried* to help our students, we have *tried* to give them a good and well-balanced education, we have not been afraid of experimenting and trying new ideas, and we shall go on trying. If I have learnt anything in the ten years that I have spent in this school it is an increased conviction that it is the quality of sincerity and genuine interest in students which is of chief importance in education; I do not think there can be any doubt that we who teach in this school do possess that genuine interest.

I should like to say a few words now about the Old Students' Association. Though this is a young school and none of our "old" students are even middle-aged yet, we do have an Old Students' Association, run by a succession of devoted ex-students. The response has not been too good, for though many who leave school have a feeling of affection for it, they are too busy with further studies or their first jobs or their boy or girl friends to join the O.S.A. But the old students have done much to help us—e.g. Camp Wardens, Dramatics and Life Saving. Now that the school is ten years old, I think it is time that the President of the Old Students' Association was invited to join us here on the platform on this important day in the school calendar. And that is why we have Miss Fong Wing-han with us here today. I hope that her year of office will see a further growth of the Association and I do urge all past students to join it.

Let me now turn briefly to the past year.

Each of you, I believe, has a copy of the report for the past academic year. It gives a summary of the life of the school during the past year and I do not propose to comment upon it.

But as you read the report and see how active the school is, you will realize the tremendous debt which is owed to all members of the staff. The enthusiasm of the teachers is, I firmly believe, unparalleled in any other school in the Colony and I am conscious of how much I am indebted to them, not only for their support but for their positive friendship. I am particularly grateful to Mr. Chu Ka-fai, the Senior Master, and Mrs. Louise Mok, the Senior Mistress, without whose efficiency, industry and advice this school would be a much poorer place. The clerks, the laboratory assistants, the office attendant, labourers and amahs have also all played their part in enabling the school to function smoothly, and our thanks are due to all of them. We owe much also to our student leaders—the club officials, the prefects, the House captains, who have given such willing service and provided valuable student leadership, and this year, as in previous years, we have been greatly indebted to the Parents-Teachers Association, led by Mr. Wong Hau-yuen, for its constant help and encouragement. Thanks to the generosity of committee members of the P.T.A. we now have a strong store hut at the school camp, but apart from this we are grateful to the P.T.A. for its cooperation and support.

In conclusion, may I express the wish that the next ten years will see a further enhancement of the reputation of this school and steady improvement in the education which we are able to offer to our students.

SCHOLARSHIP AND PRIZE-LIST, 1963-64

Government Scholarship tenable at Hong Kong University:—

Chiu Yuen-chu
Yeung Loong-sang

Government Bursaries tenable at Hong Kong University:—

Wong Wing-hong
Leung Yat-lai
Tsang Wai-fong
Mok Kwei-sang
Sung Man-ying
Pong Ping-kwan
Sin Chung-yu
Fung Man-ying
Sze Hon-ming
Woo Wing-hong
Kwok Man-chung

Grantham Scholarships for Matriculation Course:—

Ho Kee-tung

Government Scholarship for Matriculation Course:—

Lau Chun-yat

American Women Aid Scholarships:—

Cheng Chi-sum
Lai Wing-kun
Luk Shuet-lee
Wong Tai-wai
Ma Wan-ming
Yeung Shu-kun
Tse May-ling

Canadian Club Scholarships:—

Lai Tak-shing
Lam Chat-chen
Lui Shau-king
Tsui King-sum
Yeung Chun

Internal Government Scholarships:—

Form IV	Wong Kin-bong
Form III	Chan Wai-shang
Form II	Cheng Sai-chiu
Form I	Yau Ka-bick

Sino-British Club-Scholarships:—

Tseng Oi-ying
Au Kin-kee

Cheong Wai Fung Scholarships:—

Form V	Ho Kee-tung
Form IV	Lam Wan-chung
Form III	Chu Pui-hing
Form II	Ng Wai-yee
Form I	Li Chi-mui

Yeung Wing Hong Memorial Prize:—

Wong Wing-tim

Special Prizes:—

Head Prefects:	Head Boy	—	Chung Yiu-kei
	Head Girl	—	Tsang Wai-fong
Service to the School			Lau Chi-kit
			Tsoi Lai-sang
Champion House			North House

Class Prizes:—

Form 4A	Kan Yat-sing
Form 4B	Chan Siu-may
Form 4C	Lam Yuk-mui
Form 4D	Woo Ying-kay
Form 3A	Chu Pui-hing
Form 3B	Szeto Wing-hoi
Form 3C	Chiu Sek-on

Form 3D	So Man-wan
Form 2A	Ng Wai-yee
Form 2B	Lau Wai-pang
Form 2C	Lai Wai-yin
Form 2D	Lee Sai-keung
Form 1A	Lin Li-na
Form 1B	Tsui King-sun
Form 1C	Lui Chun-wah
Form 1D	Yu Yee-wah

Progress Prizes:—

Form 4A	Hui Siu-kwan
Form 4B	Chan Sau-king
Form 4C	Kong Shuet-big
Form 4D	Man Sau-hing
Form 3A	Wong Kit-ching
Form 3B	Lam Tai-yiu
Form 3C	Lau Chun-lok
Form 3D	Leung Yau-kwong

Subject Prizes

Subject	Form III	Form II	Form I
English	Szeto Wing-hoi (1)	Yau Siu-fee (1)	Lin Li-na (1)
Language	Ho Kay-yin (2)	Lai Wai-yin (2)	Wong Yin-kiu (2)
Chinese	Poon Wing-kui (1)	Ng Ching-man (1)	Lin Li-na (1)
Language	Liu Woon-tim (2)	Samuel Ling (2)	
History and	Chan Wai-shang (1)	Wong Kuen (1)	Yau Ka-bick (1)
Geography	Szeto Wing-hoi (2)	Sung Chun-yee (2)	Woo Yam-chuen (2)
Mathematics	Chu Pui-hing (2)	Chak Sheung-man (1)	Li Chi-mui (1)
	Kan Chen-huen (2)	Lee Sai-keung (2)	Hung Chain-may (2)
General Science	Chang La-bing (1)	Wong Kuen (1)	Lui Chun-wah (1)
	Szeto Wing-hoi (2)	Pang Tat-wan (2)	Wong Wai-cheun (2)
Domestic	Fung Siu-yee	Leung Yuk-may	Ko Wai-yin
Science			
Art	Lam Kai-yiu (1)	Chan Yim-chun (1)	Chiu Ling-bun (1)
	Tom Mui-fan (2)	Chan Yuk-ching (2)	Leung Wai-tak (2)
Woodwork	Tam Sik-wing	Wong Kuen	Lam Chat-chen
Music	Lam Yuk-sau (1)	Samuel Ling (1)	Leung Chung-ming (1)
	Lau King-sau (2)	Yu Shun-yin (2)	Tang Sau-han (2)

NOTE: (1)—First

(2)—Second

Subject	Form V	Form IV
English Language	Ng Oi-kee (1)	Kan Yat-sing (1)
	Ho Kee-tung (2)	Wong Kin-bong (2)
Chinese Language	Lau Chung-shing (1)	Chan Siu-may (1)
	Lau Chun-yat (2)	Kan Yat sing (2)
Chinese History	Lau Chung-shing (1)	
and Literature	Ngan Ka-hin (2)	

History	Ho Kee-tung (1) Lau Yuk-lai (2)	Shum Man-ching (1) Kan Yat-sing (2)
Geography	Ching Boon-charn (1) Lau Chun-yat (2)	Kan Yat-sing (1) Chow Shiu-cheung (2)
Mathematics	Lau Yuk-lai (1) Leung Ying-kit (2)	Lam Wan-chung (1) Chun Hon-ling (2)
Physics	Fan Ho-chuen (1) Chiu But-choi (2)	Kan Yat-sing (1) Yu Man-yea (2)
Chemistry	Leung Ying-kit (1) Ho Kee-tung (2)	Kan Yat-sing (1) Tam Yan-pui (2)
Biology	Ho Kee-tung (1) Chan Kam-cheung (1)	Kan Yat-sing (1) Lee Ka-kit (2)
Domestic Science	Tang Oi-chun (1) Ng Oi-kee (2)	Tang Yuk -lin (1) Leung Po-king (2)
Art	Wong Po-king	Lee, Moursi (1) Leung Chu-lam (2)
Music	Wong Tin-che	Lam Tak-hing (1) Yeung Shuk-yin (2)
Civics	Mak Kan-hin	Chan Kam-wing (1) Yu Man-yea (2)

English Literature Ho Kee-tung
NOTE: (1)—First

(2)—Second

Subject Form Upper VI
English Language

Form Lower VI

Eng. Literature Lee Suk-tak (D)
Chinese Language Chiu Yuen-chu (D)
& Literature Pong Ping-kwan (D)
Chinese History Tam Kwong-lim (D)

Woo Yam-ting (1)
Kan Chun-hung (2)
Pai Ming, Karen
Kan Chun-hung (1)
Hui Wing-tak (2)
Chan Chi-kwan

Sung Man-ying (D)
Sin Chung-yu (D)

History Chiu Yuen-chu (D)
Sung Man-ying (D)

Tse May-ling

Geography Lee Suk-tak (D)

Poon Chiu-ming

Pure Mathematics Ning Tak-hung

Woo Yam-ting

Applied Mathematics Ning Tak-hung

Physics Yeung Loong-sang (D)

Kan Chun-hung

Wong Wing-hong (D)

Chemistry Yeung Loong-sang (D)

Kan Chun-hung

Woo Wing-hung (D)

Sze Hon-ming (D)

Kwok Man-chung (D)

Biology Yeung Loong-sang (D)

Kan Chun-hung

Lee Yok-yea (D)

NOTE: (D) — Distinction

(1) — First

(2) — Second

Achievement Prizes: These prizes are awarded to the best students in each class, to a maximum of four, who have passed in all subjects but have not gained any other prize.

Form 1	1A	Yeung Chun	
		Lui Shau-king	
		Mok Shin-hing	
		Wong Wai-shing	
	1B	Ng Kam-chuen	
		Lai Tak-shing	
		Chan Chow-ling	
		Yeung See-shing	
	1C	Lee Kwok-kwun	
		Chan Wai-sum	
		Ling Man-kwong	
		Mok On-tung	
	1D	Chau Man-ling	
		Lam Pui-kwan	
		Tam Yuk-man	
		Yan Ting-foon	
Form 2	2A	Siu Shiu-woon	
		Wong Leung-wing	
		Or Tap-lap	
		Yiu Lai -ping	
	2B	Wong Lai-lin	
		Lau Sing	
		Chu Lap-yan	
		Choy Kam-nam	
	2C	Sit Wah-yip	
		Law Sin-hung	
		Lam Hop-ho	
		Yeung Po-yiu	
	2D	Cheung Chan-fai	
		Chung Kin-fun	
	Form 3	3A	Chan Lai-king
			Tsoi Tai-sang
Fung Yuk-kwan			
Lee Kit-man			
3B		Wong Yee-hin	
		Ng Yuet-ho	
		Miu Chun-fun	
		Man Siu-leung	
3D		Wai Wing-park	
Form 4	4A	Ho Chung-nin	
		Cheung Tin-king	

MATRICULATION EXAMINATION RESULTS, 1964

N. B.: M indicates Full Matric

$\frac{1}{2}$ indicates Pass in Lower Mathematics

Name in English	H.K.U. Matriculation Examination		London University G.C.E. Examination	
	No. of Passes at Advanced Level	No. of Passes at Ordinary Level	No. of Passes at Advanced Level	No. of Passes at Ordinary Level
Cheng Kai-kwong	1	2 —	2	—
Cheung Hing-lui	2	1 M	1	—
Cheung Ting-shum	3	— M	—	—
Choi Hon-wing	3	— M	1	—
Chow Chi-kuen	2	— M	—	—
Chow Tung-shan	3	2 M	—	1
Chung Yiu-kei	4	— M	1	—
Fung Sik-ling	4	1 M	—	1
Ip Yuk-ming	3	— M	1	1
Kwok Man-chung	4	1 M	3	—
Lee Cho-hung	3	— M	—	—
Lee Kwok-wah	2	— M	2	—
Mok Kwai-sang	4	— M	—	—
Ning Tak-hung	4	— M	—	—
Pong Ping-kwun	4	— M	—	—
Sin Chung-yu	4	— M	—	—
Sze Hon-ming	3	— M	—	—
Tam Kwong-lim	4	1 M	—	1
Tsang Hing-kwong	3	— M	1	—
Tsang Kwong-yuet	4	1 M	—	—
Tsoi Kwei-sang	3	— M	1	—
Wong Siu-wing	—	— —	3	—
Wong Wing-hong	4	— M	—	—
Woo Sing-man	4	— M	—	—
Woo Wing-hung	3	— M	—	—
Yeung Kung-ming	3	— M	1	—
Yeung Loong-sang	3	— M	—	—
Yip Wai-chung	2	— —	2	—
Chan Yok-mui	3	1 —	—	1
Chiu Yuen-chu	4	— M	—	—
Chu Yuen-ping	3	1 M	—	1

Name in English	No. of Passes At Advanced Level	No. of Passes at Ordinary Level	No. of Passes at Advanced Level	No. of Passes at Ordinary Level
Fung Man-ying	3	1 M	—	—
Kam Sau-ling	3	1 M	—	—
Lam Kam-fung	3	1 M	—	—
Lee Suk-tak	3	— M	—	—
Lee Yok-yee	3	— M	—	—
Leung Yat-lai	3	— M	1	—
Su Lok-tin	3	— M	1	—
Sung Man-ying	4	— M	—	—
Sung Ngan-woo	4	— M	—	—
Tang Ling-oi	3	1 M	2	—
Tsang Shun-han	4	— M	—	—
Tsang Wai-fong	3	1 M	1	—
Tsui Ching-ling	1	— —	3	—
Wai Suk-han	4	1 M	3	1
Au Kin-kee	—	6 —	—	1
Chan Che-keung	—	4 —	1	1
Chan Chi-kwan	—	4 —	1	4
Chan Yung-cheung	—	5 —	1	3
Cheng Chi-sum	—	5 —	—	4
Cheung Kam-ting	—	2 —	—	2
Cheung King	—	6 —	—	4
Chow Ki	—	5 —	—	—
Chue Shiu-hon	—	6 —	—	5
Chung Siu-wing	—	4 —	—	—
Fung Yung-kwong	—	4 —	1	2
Hui Wing-tak	—	6 —	—	2
Iu Chap-wing	—	6 —	—	3
Kan Chun-hung	—	6 —	—	4
Ko Chan-gock	—	5 —	1	2
Kwan Chi-kin	—	4 —	—	3
Lai Cham-lun	—	5 —	1	2
Lai Chee-yan	—	6 —	2	3
Lai Wing-kun	—	6 —	—	5
Lam Kam-ming	—	3 —	—	4
Lam Wai-tak	—	4 —	—	4
Lau Chi-kit	—	3 —	—	3
Law Tak-ki	—	5 —	1	3
Lee Wing-fai	—	3 —	1	1
Lee Yew-ting	—	4 —	—	—
Leung Chung-kin	—	6 —	1	3
Li Wing-biu	—	4 —	1	—
Lo Kam-bor	—	3 —	—	—

Name in English	No. of Passes at Advanced Level	No. of Passes at Ordinary Level	No. of Passes at Advanced Level	No. of Passes at Ordinary Level
Lo Shu-yan	—	3	1	3
Poon Chiu-ming	—	3	—	4
Sin Wai-ching	—	5	—	4
So Wung-lung	—	3	—	—
Sung Sai-cheung	—	6	—	3
Tam Chung-ngok	—	3	—	—
Tang Hin-chak	—	5	—	—
Tsang Ka-hon	—	3	—	4
Tsang Kam-yan	—	4	—	5
Tsoi Sik-yuen	—	5	—	—
Wong Chun-kuen	—	6	2	—
Wong Fu-hing	—	5	—	5
Wong Ping-san	—	5	—	5
Wong Tai-wai	—	6	—	5
Wong Wing-tim	—	6	2	2
Wong Yong	—	4	—	—
Woo Yam-ting	—	6	3	3
Yau Shui-tat	—	6	1	3
Yeung Shu-kun	—	6	—	5
Yew Kai-shan	—	6	1	6
Chik Lai-ngor	—	6	1	4
Leung Tin-yin	—	6	—	—
Luk Shuet-lee	—	5	—	5
Ma Wan-ming	—	6	—	—
Pai Ming	—	6	—	—
Tsang Chow-wah	—	6	—	—
Tse May-ling	—	6	—	—
Tseng Oi-ying	—	6	—	—
Wai Kwok-man	—	4	—	—
Kwok Mou-kee	—	—	1	4
Lo Ying-fai	—	—	2	3
Mak Nai-tang	—	—	1	3
Chan Chok-yung	—	—	1	5
Cheak Yan-ping	—	—	1	4
To Pao-yin	—	—	1	1

HONG KONG SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION RESULTS, 1964

N.B.: $\frac{1}{2}$ indicates Pass at Elementary in Chinese or Mathematics.

Name in English	No. of Distinctions	No. of Credits	No. of Passes
Chan Chi-kin	—	2	4 $\frac{1}{2}$
Chan Cho-keung	—	2	7
Chan Kam-cheung	1	4	5
Chan Kam-chor	—	2	8
Chan Lik-man	—	4	6
Chan Ting-fai	—	—	5
Chan Wing-kui	—	5	5
Chan Yuk-fai	—	3	5
Cheng Kwan-leuk	—	4	4 $\frac{1}{2}$
Cheng Po-sang	—	3	6
Cheung Hok-leung	—	1	7
Cheung Ka-wing	—	—	5
Cheung Kwok-hing	—	2	6
Cheung Lap-ming	—	7	3
Cheung Wang-kwong	—	3	4
Cheung Wing-kai	—	3	7
Ching Boon-charn	1	4	5
Chiu But-choi	2	2	4
Choi Mow-sang	2	5	2 $\frac{1}{2}$
Chu Leung-kwoon	—	—	6 $\frac{1}{2}$
Chung Ching-kai	—	8	2
Chung Sum-tin	—	1	6
Fan Ho-chuen	1	7	2
Ho Hon-cheung	—	1	5 $\frac{1}{2}$
Ho Kee-tung	6	3	1
Ho Po-wai	—	3	2
Ho Sai-to	—	—	9
Hui Hang	—	4	6
Hui Yue-sing	—	—	10
Keung Yat-hang	—	4	5
Ko Shu-ngau	—	1	5
Ko Wai-kin	—	3	5
Kong Siu-chee	—	4	5 $\frac{1}{2}$
Kwan Leung-chung	—	—	7
Kwan Tat-man	—	—	8
Kwan Tat-so	—	—	7

Name in English	No. of Distinctions	No. of Credits	No of Passes
Kwok Che-ling	2	4	3
Kwok Mang-cheung	—	2	6½
Kwok Siu-tong	—	6	4
Lam Chung-nam	—	5	5
Lam Ka-keung	—	—	5½
Lam Oi-ying	—	1	9
Lam Tak-yuk	1	4	5
Lau Chak-chiu	—	1	7½
Lau Chun-yat	3	6	1
Lau Chung-shing	2	2	6
Lau Kwing-lam	—	4	6
Lau Kwok-chung	—	3	6
Lau Sai-ying	—	3	7
Lau Yuk-lai	3	5	2
Law Hing-wah	—	3	4½
Lee Chun-ming	—	8	2
Lee Chung-kwong	2	5	3
Lee Kam-sing	—	—	7
Lee Po-shun	—	1	5½
Lee Wah-kwan	1	5	3
Lee Yun-gun	—	2	3½
Leung Kin-kou	—	2	6½
Leung Sau-chi	1	5	4
Leung Yat-to	—	7	3
Leung Ying-kit	2	7	1
Leung Yu-ping	—	1	7
Liu Chok-yiu	—	1	3½
Liu Hoi-hung	—	1	4
Liu Ka-shu	—	—	4½
Lo Chi-wai	—	6	2
Lok Wang-yip	2	6	2
Mak Chun-yeung	—	—	5
Mak Kam-por	—	—	7
Mak Kan-hin	1	5	4
Ng Ming-fai	—	9	2
Ng Yuk-hon	1	7	3
Ngan Ka-hin	1	4	5
Tai Kwok-wan	—	1	7½
Tam Tin-yuen	—	4	5
Tang Kan-tak	—	1	7
Tang Shiu-ki	—	5	5
Tang Wing	—	4	6
Tsang Chi-kin	—	8	2
Tsang Tak-tung	1	1	7½

Name in English	No. of Distinctions	No. of Credits	No. of Passes
Tsui Ping-kwan	—	—	3
Tung Hang-kwai	—	—	5
Wan Tak-sang	—	2	5½
Wong Chi-keung	—	5	5
Wong Moon-sum	—	3	5
Wong Pi-cheng	1	2	7
Wong Siu-chuen	2	5	3
Wong Tin-che	2	5	4
Wong Wing-tat	—	—	6
Wong Ying-fai	—	1	8
Yau Chee-wang	—	3	6
Yeung Man-fai	—	1	5
Yeung Ying-nam	—	4	6
Yu Hung-wing	—	2	5
Yu Nam-sang	—	—	4½
Chan Fung-kit	—	—	8
Chan Kang-ki	—	5	4
Chan Soh-mui	—	1	5
Chan Woon-yeec	—	—	5
Chan Yuen-mie	—	—	5
Cheng Yin-wah	—	—	8½
Cheung Ying-yeec	—	—	8
Chick Ying-kwan	—	—	4
Chiu Lai-kwan	—	4	6
Chow Sau-ting	—	3	6
Chow Yee-lay	—	—	4
Choy Yuen-chung	—	3	5
Fan Chim-hoo	—	2	5½
Ho Kin-may	—	1	7
Ho Sau-kam	—	4	6
Ho Shiu-yuk	—	—	8½
Hon Kin-fong	—	1	6½
Kwok Kam-to	—	2	6
Kwok Wai-yeec	—	—	7½
Kwok Yuk-kuen	—	1	7
Lai Yuet-siu	—	1	7
Lau Hoi-wah	—	—	5
Lau Sui-sang	—	10	—
Lee Kit-bing	—	—	7
Lee Yuen-tong	—	3	6
Leung Kai-kau	—	1	6½
Leung Man-kit	—	2	8
Leung Yuk-fong	—	1	7½
Li Yick-kai	—	—	5

Name in English	No. of Distinctions	No. of Credits	No. of Passes
Lo Yuk-yip	—	—	3
Luk Yuen-wah	—	1	5
Ma Kit-ling	1	—	5½
Ma Lai-fong	1	2	5½
Ma Yui-chu	—	1	8
Miu Duen-wah	—	1	7
Ng Oi-kee	1	7	1
Poon On-lee	1	3	5½
Sze May-ling	—	—	7
Tang Oi-chun	—	3	6
To Shui-ching	—	4	4
Tong Wai-sun	—	—	2½
Tsang Sui-fun	—	1	3
Tsoi Lai-sang	2	6	2
Wen Wai-fong	—	—	3½
Wong Ming-wai	—	3	6
Wong Po-king	1	2	7
Wong Wai-shin	—	1	6
Woo May-suen	—	—	5½
Yau Oi-nam	—	2	6½
Yip Mei-kam	—	1	7½
Yuen Pui-jane	—	—	4

SPORTS

Our School Relay Team has done well this year. The following are the invitation relay results:—

13th November, 1964, at Un Long Public School	Girls, 1st; Boys, 2nd.
24th November, 1964, at Wah Yan College	Boys, 3rd.
7th December, 1964, at Victoria Technical School	Boys, 4th.
At the New Territories Athletics Meet	Girls, 1st.
16th December, 1964, at Perth Street Government School	Girls, 1st.
29th January, 1965, at La Salle College	Boys, 3rd.
31st January, 1965, at the H.K.U. Athletics Meet	Girls, 1st.
13th February, 1965, at King George V School	Girls, 1st; Boys, 4th.
18th February, 1966, at Diocesan Girls' School	Girls, 2nd.
26th March, 1965, at Queen's College	Boys, 3rd.
26th March, 1965, at Ho Tung Technical School for Girls	Girls, 1st.
At the Inter-school Competition B Grade	Girls, 1st.
27th March, 1965, at the Junior Champions' Meet	Girls, 1st.

The boys have not done so well this year, but our girls' team holds a constant record of 56 seconds.

On 21st November, 1964, Lo Wing Sim won two individual awards in the Open Athletics Meet. She was 1st in long jump and 1st in the 100 meters race.

ART

In the Japanese Sakura Art Competition, our entries won a number of awards.

In the Chinese Painting Competition organised by the Kai-fong Association, Chiu Ling Bun, 2A, won a certificate of merit.

In the Road Safety Posters' Competition, Leung Ching Bor, 5D, won the 2nd place.

In the Joint Art Competition organised by the Chinese University, two of our students gained distinctions. They are Tsui Ching Yee, 5C, for designing, and Lau Wung Moon, 2D, for western painting. Four others gained credits.

MUSIC FESTIVAL, 1965

Mixed Voice Choir in English	1st place.
Girls' Intermediate Choir	2nd place (honour).
Harmonica Band	Certificate of Merit.
Chinese Drama Acting Class — girls, solo	
Cheng Yee Yim (4A)	2nd place.
Law Tak Yin (4A)	3rd place.
Lo Tai Yin (4B)	Certificate of Merit.
Cheng Ngai Lung (4B)	Certificate of Merit.
Fung Pui Han (4A)	Certificate of Merit.

Individual Entries:—

Samuel Ling (3A)	Piano Solo (Beethoven), Grade 7	1st. place.
Samuel Ling	Piano Solo (French Composer), Grade 7	3rd place.
	Piano Solo (Chopin), Open	4th place.
Shum Kar Wan (3D)	Piano Solo, Grade 6	Certificate of Merit.
	Piano Solo, Grade 7	Certificate of Merit.
Woo Yee Yan (4D)	Harmonica Solo, Intermediate	3rd place.
Lam Kai Yiu (4A)	Harmonica Solo, Intermediate	3rd place.
Wong Leung Wing (3A)	Harmonica Solo, Intermediate	Certificate of Merit.
Fung Che Lai (5C)	Soprano Solo in Chinese, Senior	4th place.
	Soprano Solo in English, Senior	Certificate of Merit.
Wong Tin Che (L6B)	Baritone Solo in English	4th place.
	Baritone Solo in Chinese	Certificate of Merit.
Fung Lai Sum (4B)	Solo Verse Speaking, Senior Girls'	Certificate of Merit.
Au Wai Fong (3B)	Solo Verse Speaking, Juniors'	Certificate of Merit.
Ho Kay Yin (4A)	Solo Prose, Senior Boys'	Certificate of Merit.
Wong Shiu Lung (4A)	Solo Prose, Senior Boys'	Certificate of Merit.

*There are still a number of entries not listed here but awarded certificates.

2: Activities

Page

1. House Notes	26
2. Sports Day	31
3. The Summer Programme of Social Welfare Work	34
4. Dramatics	36
5. A Dream of Vanity?	37
6. The Inter-house Dramatic Competition	39
7. Camping	41
8. A Profitable Business in Q.E.S.	43
9. The Form 4 Economic & Public Affairs Project Work	45
10. Commonwealth Newsletter Project	46

HOUSE NOTES

And ancient forms of party strife.....

—“In Memorium”

NORTH HOUSE

“In drama, we want to be realistic; in real life we want to be dramatic; in both, we want to be romantic.”

—Mr. A. Ling

This was a dramatic year for North House.

We first held our election on 11th September, 1964. Some officials refused to be nominated as they knew they could not afford that much time to fulfill their duties; some nominees were fooled by being pushed out for posts which they were ignorant about. The House Master was shocked by the sudden disappearance of nominees. However, under the political skill of

Mr. Fok Po Nam,
Mrs. Ho Ko San May,
Mr. Raymond Hung, and
Miss Betty Lee,

our Cabinet took the following shape:

House Captain (Boy)	Lau Chun Yat	(L.6B)
(Girl)	Poon On Lee	(L.6B)
Vice-House Captain (Boy)	Wong Tin Chee	(L.6B)
(Girl)	Au Yeung Yuen Han	(5A)
Hon. Secretary	David Wong	(U.6B)
Hon. Treasurer	Lee Chung Kwong	(L.6B)
Athletics Captain (Boy)	Ching Kwok Ping	(4B)
(Girl)	Choy Yuen Chung	(L.6B)
Basketball Captain (Boy)	Keung Yat Hang	(L.6B)
(Girl)	Tsang Lai Lai	(3C)
Football Captain	Wong Lai Loy	(5A)
Table-tennis Captain (Boy)	Lau Kai Chiu	(5A)
(Girl)	Lau Ka Lin	(3C)
Badminton Captain	Chan Kwong Fai	(5A)
(Girl)	Lee Che Ling	(4C)
Dramatic Representative	Fung Pui Han	(4A)
Public Speaking and Debating		
Representative (Senior)	Chan Lik Man	(L.6A)
(Junior)	Cheng Sai Chiu	(3A)

We started off well, assuming a champion-like posture in the early part of the competition, not knowing that it was to be dramatically short. Our competitors won the first place in the senior section's debating (sharing it with East House though); the overall championship in Badminton was ours; a good result was gained by our quiz team; and all this was augmented by our dramatic success in the football field. We possessed few 'School Feet' but the players modestly got the glory that had never belonged to North House. We won so easily, that every heart of the House swelled. The House Captain was a Napoleon, but he was to sign the Peace of Tilsit shortly.

Next we plunged into the 'Great Leap Backward'. We lost in public speaking; we could not win in table-tennis; our basketball team did their best just not to grant an easy 'Walk Over'. On Sports Day, our runners broke their own records, 'leapers' leaped like frogs, 'high-jumpers' jumped with all their might, 'throwers' threw till their arms flew with the javelins' and balls, 're-layers' increased their speed to break their knees and, sadly to say, only to promote our result to a position just a few points above the last. Thus we were nearly routed.

Then came the dramatic part of our history. We presented a one-act play, 'The Defeated Conqueror'. The actors and actresses practised seriously and diligently to earn a general recognition of their efforts. They acted well to reveal the face of a conqueror who won a material victory but suffered a spiritual loss. The House Captain took up the burden of producer and provided enormous energy, time and even material for the play. The Girl Captain burrowed everywhere like a maggot, the Stage Manager yelled..... in fact, everyone worked hard. But it was unfortunate that we neglected rules of the dramatic competition and as a result we finished last.

Hon. Secretary.

SOUTH HOUSE

House Master	Mr. Lui Bing Lam	
House Mistress	Mrs. S. Liao	
Assistant House Master	Mr. Cheung Poon	
Assistant House Mistress	Miss P. So	
House Captain (Boy)	Choi Mow Sang	(L.6B)
House Captain (Girl)	Lau Sui Sang	(L.6B)
Vice House Captain (Boy)	Lam Tak Yuk	(L.6B)
Vice House Captain (Girl)	Yeung Shuk Yin	(5A)
Hon. Secretary	Chan Kam Chor	(L.6A)
Hon. Treasurer	Chan Wing Kui	(L.6A)
Athletic Captain (Boy)	Chiu Sin Bun	(5A)
Athletic Captain (Girl)	Mak Yee Ming	(4C)
Football Captain	Daniel Taung	(5D)
Badminton Captain (Boy)	Hui Ying Bun	(5D)

Badminton Captain (Girl)	Grace Ng	(3D)
Basketball Captain (Boy)	Yip Chun Nei	(4C)
Basketball Captain (Girl)	Tse Sui To	(3D)
Table-tennis Captain (Boy)	Woo Shuk Lam	(5C)
Table-tennis Captain (Girl).....	Lee Sik Yin	(4D)
Public Speaking and Debating		
Representative (Senior)	Mak Siu Ming	(5A)
(Junior)	Cheng Kar Hiu	(4A)
Dramatic Representative	Chu Pui Hing	(4A)

We have met with some setbacks this year, especially in the first term. At the very beginning, we met our Waterloo in the debating contest. Then the results of our football and badminton teams were quite disappointing. We were always last in the Overall Championship Running Score Chart.

But we worked hard and came second in the Annual Athletics Meet—both our boys and girls displayed their sportsmanship very well, especially Mak Yee Ming who won the individual championship for the A Grade Girls and Cheung Ying Lun who won the individual championship of the B Grade Boys. So the score between us and the other Houses became closer.

Then in the Chinese Public Speaking Contest, Wan Ching Yee and Kwan Yuen Sang spoke so well that the judges were moved by their speeches and gave them the second place in the junior and senior section respectively.

We were invincible in the Chinese Calligraphy Competition, as usual, and Lam Kai Yiu was again first in the Intermediate Division.

The climax came when we won first place in the Dramatic Competition—the best production! Our play 'Wayside War' was successfully staged, with the full co-operation of the actors, actresses, front-stage and back-stage workers, and especially the work of the producer, Chu Pui Hing, who was responsible for this marvellous result. We also obtained the prizes for the Most Promising Senior Boy, Junior Girl and Junior Boy.

Hon. Secretary.

oooooooooooooooooooooooooooo

WEST HOUSE

House Master	Mr. Spence	(1st Term)
	Mr. K.T. Ho	(2nd Term)
House Mistress	Mrs. B. Lim	
Assistant House Mistress.....	Miss A. Yau	
Assistant House Master	Mr. K.T. Ho	(1st Term)
House Captain (Boy)	Kwok Mang Cheung	(L.6A)
House Captain (Girl)	Ku Yin Kay	(5A)
Vice House Captain (Boy)	Shum Man Ching	(5A)
Vice House Captain (Girl)	Lo Shuk Hing	(5B)
Hon. Secretary	Wong Chi Keung	(L.6A)
Hon Treasurer	Tsoi Tai Sang	(4A)
Athletics Captain (Boy)	Cheung Kwok Hing	(L.6A)
Athletics Captain (Girl)	Tsang Fung Chi	(4B)
Football Captain (Boy).....	Tam Woon So	(5B)
Basketball Captain (Boy)	Lee Kam Wing	(5D)
Basketball Captain (Girl)	Cheung Lai Ping	(4D)
Table-tennis Captain (Boy)	Wong Ping Shan	(U.6B)
Table-tennis Captain (Girl).....	Ku Yin Kay	(5A)
Badminton Captain (Boy)	Wong Wing Nang	(4B)
Badminton Captain (Girl)	Tsang Fung Che	(4B)
Volly Ball Captain	Wan Tak Sang	(L.6A)
Public Speaking and Debating		
Representative (Junior)	Tsoi Tai Sang	(4A)
(Senior)	Woo Yam Ting	(U.6B)
Dramatic Representative	Lui Sung Yee	(4C)

First of all, we must give our thanks to Mr. Spence, who left us in March for England, for his guidance throughout his stay. We are very sorry to lose him but fortunately we have Mr. Ho in his place.

To begin the year, the Debating Contest did not give us very good results, either in the Senior section or in the Junior section.

In the football competition, our team (whose members were mainly from lower forms) did very satisfactorily.

We were again the champion in the overall result of the Badminton Competition for both boys and girls.

At the Annual Sports Meet, our house spirit was fair, though our results were not. However, we made great improvements and some of our members did break records.

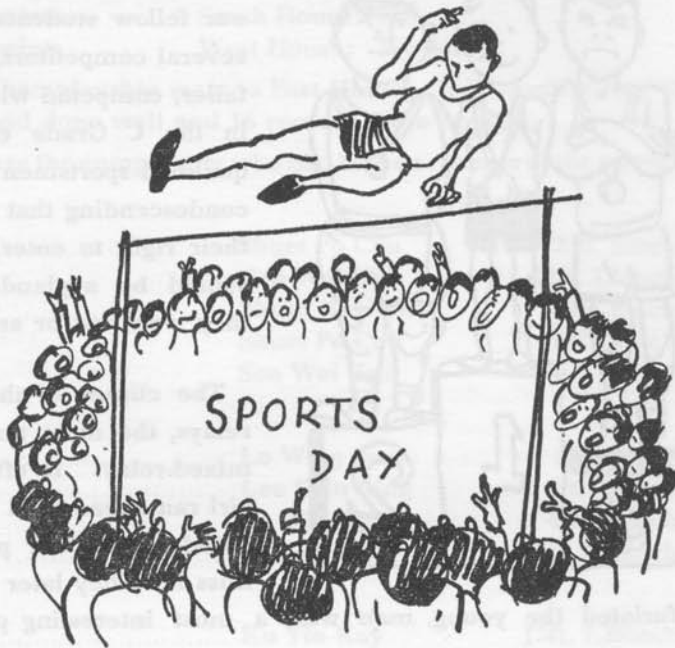
We had a Tea Party in the School Hall in the same day as the Sports Meet for all the House members, free of charge. The aim of the party was to arouse House spirit, to increase mutual understanding among the members and the officials, and to look for efficient and enthusiastic members who would do something for the House. It was successful.

Our play was second in the Inter-house Dramatic Competition. We got the prizes for best acting.

Hon. Secretary.

SPORTS DAY

The Annual Athletic Meet was held at the Public Athletic Playground, Boundary Street. The Finals were held on the 18th December, the heats and Semi-Finals having been run off on the 19th. The events went off smoothly and according to schedule but, unfortunately for the competitors, it was a very windy day.



* * * * *

Our Upper Six students, after nearly seven years of training, are now specially adapted for long distance running. Nearly all of them from U.6B, including our Head Prefect, took part in the 1500 metres race. Among the other V.I.P.s was our Best Actor, nobly conducting himself at the head of the file of competitors for the first four hundred metres. Then, to the surprise of the spectators, and as dramatic as his performance, he disappeared.

Students were not allowed to stay in the centre of the field unless they had special duties. There remained only the busy ones—scouts, guides, prefects, house officials and photographers. They were, however, under the constant threat of flying discs, javalins and shots.



The unusual sportsmanship of some of our fellow students was revealed when several competitors, five feet-six, or even taller, competed with our Form one lads in the C Grade events. These highly qualified sportsmen were so humble and condescending that they renounced their right to enter the A Grade. They should be applauded, especially when they won first or second positions.

The climax of the day came with the relays, the most thrilling one being the mixed-relay. It often happened that a girl ran ahead of a boy in another team. Paradoxical! Our photographers did not miss it. They later pleased the lady but

infuriated the young man with a most interesting photograph.

We had quite a number of guests, many of them old students. The gentlemen were enthusiastic and the Old Boys' hundred meters race was finished in 'record time'. However, the ladies were not at all eager to join the Old Girls' race.

It has become customary that the tug-of-war had to be delayed. The reason—it was difficult for the house-captains to collect the team, and the usual bullying no longer produces results.



Illustrated by Moursi Lee, 5A.

The results of the Sports Meet were as follows:

North House: 209 points South House: 218
 East House: 262 points West House: 206 points.

The Over-all Championship went to East House. It is worth noting that all the four houses had done well and 16 records were broken.

The following are the competitors who had broken records in the meeting:

GIRLS' C GRADE

Shot Put	Shuet Po Chu	23ft. 8inches.
	Sen Wai Kai	22ft. 2.5inches.
Soft-ball Throw	Shum Kar Wan	84ft. 6inches.
	Shuet Po Chu	83ft. 5inches.
	Sen Wai Kui	80ft.

GIRLS' B GRADE

Long Jump	Lo Wing Sim	13ft. 9inches.
High Jump.....	Lee Shiu Ling	4ft. 0.5inches.
	Lo Wing Sim	4ft. 0.5inches.
Soft-ball Throw	Lau Ka Lin	110ft. 10.6inches.

GIRLS' A GRADE

Long Jump	Ku Yin Kay	13ft. 7.25inches.
	Mak Yee Ming	13ft. 2.25inches.
	Leung Yiu Ting	12ft. 11.5inches.
High Jump	Hui Yat Fai	4ft.
Soft-ball Throw	Luk Shuet Lee	104ft. 3inches.

BOYS' C GRADE

100 Metres Race	Kwan Tat Yin	12.6seconds.
200 Metres Race	Kwan Tat Yin	26.6seconds.
	Tang Fu Wah	27.4seconds.
	Chin Wai Keung	28.2seconds.
80Metres Low Hurdle	Chin Wai Keung	14seconds.
	Cheung Ying Lun	14.2seconds.
	Lung Wun Cheung	14.4seconds.
High Jump.....	Cheung Ying Lun	4ft. 8inches.
	Kwan Tat Yin	4ft. 7inches.
Shot Put	Cheung Ying Lung	39ft. 6inches.
	Wong Wai Chuen	34ft. 10inches.
	Leung Kwok Hung	33ft. 9.5inches.

BOYS' B GRADE

400 Metres Race	Ho Kai Lim	58.6seconds.
	David Lo	59.2seconds.

INTER-HOUSE RELAYS

4x100 Metres Relay, Boys' B Grade	West House	51.4seconds.
4x100 Metres Relay, Girls' B Grade	East House	58.6seconds.
4x100 Mixed Relay, Open	East House	53.7seconds.
4x100 Metres Relay, Girls' C Grade	East House	63.5seconds.

THE SUMMER PROGRAMME OF SOCIAL WELFARE WORK

The Children's Summer Clubs, 1964.

During the summer holidays, the Social Welfare Department again organised summer clubs for children in Tsuen Wan, Wong Tai Sin and Kun Tong community centres, with the aim of directing them to some interesting group activities. Senior form students from various secondary schools were invited to take an Orientation Course in order to be trained as 'Counsellors'.

This year, thirty-one of our students joined the Wong Tai Sin centre. In addition to the children's songs and games we had last year, handwork, first-aid and specimen making were taught. Lectures were given by the staff on children's characters and behaviour patterns. We also had an interesting discussion on child problems.

The children were divided into two groups; the junior group with boys and girls aged from 8 to 12, and the senior group with children of 14. The programme of each day was worked out by the counsellors. During the week we went picnicking twice. In both occasions there was slight rain. For the rest of the time, the children had regular sessions everyday. They were taught drawing and first-aid besides songs and games. They gave very good response to our competitions in sports and the mathematics quiz. The whole programme ended with a farewell party at which the children gave wonderful performances. All of us felt that we had done something useful and had gained what is not obtainable from books. Above all, we have acquired a better understanding of children.

TO SHIU CHING, (L.6A)

* * * * *

There were four sponsoring centres in Tsuen Wan and we joined the Princess Alexandra Community Centre, The 200 children of ages ranging from 8 to 12 were divided into groups with a counsellor in charge of each.

The programme included singing, games, story-telling, handicraft, painting and picnics. We did not have talks this year because they were found to be extremely dull to the children.

As usual, the two weeks' work ended with a farewell tea party. We felt rewarded when we saw the smiles on the innocent faces. We gained not only experience as a social worker but also a lot of friends.

The childish and yet impressive voices of the children singing Auld Lang Syne are echoing in my heart. Oh, how I wish I can participate in the summer clubs next summer!

POON ON LEE, (L.6B)

At Li Cheng Uk Resettlement Area.

The summer programme at Li Cheng Uk community centre was undertaken by the American Friends' Service Committee. It lasted through the whole month of August and was divided into two periods of two weeks each.

During the Orientation Course of four days we learned a good deal, including hygiene, games, songs, handicrafts and folk dancing which were recommended for the counsellors as subjects to teach the children.

Four of us were assigned to a particular group of children to work as a team for the whole period. This served for maximum effectiveness and for better acquaintance with the children. Every morning, the children came to roll-call after which the routine of three sessions—games, informal instruction and handicrafts—were run. The light refreshment served highly delighted both the children and the counsellors. After the day's work was over and the children had been dismissed, the counsellors held a meeting at which problems were raised and discussed, and the programme of the next day was decided on.

The two weeks soon passed, which meant the end of the first half of the summer programme. In order to ensure the parents of the fruitfulness of the service, we paid home visits and invited them to a Parents' Day.

After much planning and preparation, the great day finally came. Although it was raining hard we had a large number of visitors. The work done by the children was displayed and there were performances of dances and songs. We learned that our effort had not failed when we heard the approval of the parents. I was most moved when so many little angels promised that they would join the next summer programme as we waved good-bye.

LO SHUK HING, (5B).

With experience and enthusiasm already kindled in the students, the children's summer clubs next year will no doubt be an event looked forward to by many. It is a great opportunity of helping the children while benefitting ourselves at the same time. Students who have not taken part in the summer programme of 1964 are urged to join the service in the coming year, for we need more volunteers to make it a success.



DRAMATICS

What can be done with three men at the door, asking for a young lady's hand? The father prefers that idiotic rich man Wong Tin, but the mother has arranged for her daughter's marriage to the good-for-nothing Ng Sham-ting. Conservative as the parents are, their daughter is not blind and makes a wise choice for herself. This is how the third man, a young scholar, comes in. The whole affair is not a cross-pattern of love though, but a mess of disputes—bargaining, quarrelling, tears, parleying, fighting, and eventually, everyone off to the magistrate!

Unfortunately, or fortunately for them, the magistrate is a fool. After listening to the group half in his sleep, he refers the case to his clever wife. She settles the matter in such a way that the two great quarrellers give up their privilege, leaving the girl free to marry her lover.

We saw this play—'Betrothal Mix-up'—soon after school opened in summer, 1964. This was one of the two plays performed by the dramatic society in celebration of the Tenth Anniversary of our school. The story was simple but the plot was complicated by the fact that there was only one beautiful young lady. It was a serious matter in itself but the play was presented in the form of a farce. The magistrate's acting aroused much laughter. He spoke in 'rhythmic prose' accompanied by a beating sound which suggested a taoist priest working in the back-stage.

One needed a bit of imagination too, in seeing this play. The first scene, consisted only of wooden frames which stood for the window and the door. However, in about ten minutes it changed into a complicated court scene.

Enjoying the play that evening, we felt that the whole performance was a very bold attempt. Think of the time element, the difficulty of turning a serious story into a light one without spoiling it, and the use of modern art to suit the audience. We did not expect that we were to see an even more revolutionary attempt in the second play—'Camp Life'.

Many of us have been to our Tsam Chuk Wan School Camp before. But it was the first time that we listened to a discussion on its usefulness in the development of young students. To the parents and guests, it must have been even more interesting. The subject was delivered by a camper who later led us into the campus to see more of the life there.

With a quiet piece of music the curtains parted to reveal wonderful scenery flooded in faint blue light. One could not help marvelling at the beautiful layout. We could discern dancers standing artfully in various positions of the stage. Very soon, they followed the music and danced a ballet off stage. So much were we absorbed in the quietude of this scene that we were quite startled by the sound of drums and a complete change of atmosphere. We saw the dancers again, returning in gay spirit to do the morning exercise. The tune seemed familiar to us, but having P.E. with music is really a novelty.

After the end of the item, lights were turned on to give the camper an opportunity to explain. In similar procedures the play went on, introducing to us other activities in the camp by means of music and dances. There was studying, ballgame, cooking, site-clearance, folk-dancing, and, fancy that—canoeing.!

The dancers did not use the usual properties except in a few cases. All they had to express they conveyed in their dancing. There was a splendid fence-building dance which resembled the Chinese dragon dance. We just could not understand how the dancers could invent so many kinds of steps. We also noticed that there were changes of colour lights with different atmospheres. Towards the end of the play all the lights were dimmed and a torch-light dance symbolized the camp fire.

All said, the play was most entertaining and refreshing. One could perceive a sense of liveliness which found its way to the audience. As a finale the students marched down from the stage and invited some of the audience to march along with them up to the stage. The evening's performances ended in warm applause.

Projection.

A DREAM OF VANITY?

How often did we look with envy and admiration on the rehearsals of our younger schoolmates when we paid occasional visits to our mother school. Seeing how they, with that enthusiasm and eagerness, laboured to produce a play for the Inter-house Competition or just for enjoyment, we remembered how we in our secondary school-days did the same. Finally, a few of us gathered together to consider the possibility of producing a play of our own. This was how the Q.E.S.O.S.A. Drama Group came into existence.

To start with, we had no money, no establishment, no recognition; but these were what we strove to get. We dreamt of experiencing the happy old days again, and we started to work with determination.

It is quite untrue though, to say that we had no help. The Old Students Association, our principal, and our teachers gave us much encouragement and advice. Moreover, Mr. Lee Woon Wak kindly consented to lend us the script, 'A Dream of Vanity'. So, full of hope, we made preparations for our first production.

As is the case with all enterprises, dreaming of a joyous success is quite another thing from trying to solve the many problems of the task in hand. The cast gave us the first difficulty. Now and then, one person would apologise

and leave, and another disappear. The date and time of rehearsals was another challenge. Here, the spirit of sacrifice was manifested by many who gave up weekends and much of their leisure time. Those who had to go to work or study in the day time came back in the evenings. One leading actress had to travel all the way from Tai Po to Q.E.S. four times a week. With such willingness to co-operate, we were able to start rehearsing properly.

The atmosphere of the rehearsals were reminiscent of old school days when young boys and girls shyly tried to perform their parts. For a moment, we all forgot our present status. We were a jolly group; the script a light one, and the atmosphere cheerful.

However, we had unhappy moments too. When a member could no longer play a certain part, we had to look for a substitute. The crucial moment came when we learnt that we had to pay tax, which meant a heavy deposit of \$1500. Already, our financial position was strained by the expenses of the setting and the properties. We were thus quite helpless at the time. Fortunately, our principal came to the rescue and offered to lend us the required amount. (Later, we made a profit and managed to return the sum to him.)

Then, to turn to the work itself. Only a small number turned up for back-stage work. Under such circumstances we broke the tradition of dramatics; actors, actresses and front-stage workers all helped in the sets. But we enjoyed ourselves.

As the dates of performances were approaching, we were anxious about the selling of tickets. When it was known that many tickets were sold, we became all the more worried. Could we present a good play? Would we make a profit or would we lose? Such were the questions in our minds, weighing heavily in our hearts.

However, everything went smoothly on the nights of performances, and we did not lose. The value of our trial lay not so much with our gain, which of course meant contributions to the O.S.A.; but something deeper—a satisfaction of having demonstrated what a combined effort and a determined will could achieve.

Our dream had come true!

If we could do it once, the second trial would be simpler, only that we need many more members. Therefore, old students of Queen Elizabeth School, come and join us. Without your support, little can be achieved.

A Participant.

THE INTER-HOUSE DRAMATIC COMPETITION

The Inter-house Dramatic Competition created a kind of excitement among us. It also gave us four days of enjoyment.

The four plays presented by the four houses were all very entertaining. The standards of production were so close that it was difficult to judge which should be the best.

On the first day of the competition, the discipline of the audience was not good. The curtain opened before the students had settled down. A mother and a cousin opened the North House play, 'A Defeated Conqueror'. The scene was the interior of a house in Scotland. The young master of the house had been helping the Young Pretender to escape, and he knew where the latter was hiding. Unfortunately he was found out by an officer from a different faction. He was shot as he refused to tell the officer where the Young Pretender was.

The play was quite similar to the Champion Play of last year. It was a tragedy. Yet, it failed to catch the audience's sympathy because of poor treatment of some parts of the play, resulting in an anti-climax. Another fault was that the play was too short. Groupings and movements were not properly handled either. Anyway, in spite of all these, the actors and actresses had tried their best and their effort is to be complimented. The mother and the officer played their parts well. On the whole, the backstage work was satisfactory, despite the fact that most of the workers were inexperienced.

The performance on the next day was 'Wayside War' of South House. The scene was the guest-room of a roadside inn. The historical background involved an English king and the rebels. A colonel, who presented himself as an officer and a gentleman, was sent to recover a lost message. When it was discovered that the spy who had got the message was a quick-witted and beautiful lady, the situation became very difficult for the colonel. The play went on smoothly and climax was achieved by the funny actions of the sergeant. The response of the audience throughout the performance was very good because of the attractive story, the exciting atmosphere and occasional amusing moments.

On the whole, the production of the play was successful. The actors and actresses were especially recommended for their acting, and for the fact that most of them came from lower forms. Only two things called for criticism. The first was the sound effect which was not audible due to an unexpected damage of the tape-recorder. The second was the producer's improper use of the triangular pattern of movement on the stage, and the wrong interpretation of the end of the play which was thus abrupt and acquired a touch of pathos.

'The Ugly Duckling', presented by West House, was a comedy. The scene of the palace was highly attractive and artistic. A flight of steps was set up on the stage and gave a fresh impression. The producer of the play was also praised for the bold attempt of using a court dance towards the end of the play. The actors and actresses played their parts well and their English was excellent. However, the cast was chosen entirely from Form 4A. Thus, by this exclusive casting, the house play was turned into a class play. If not for this fault, the play might have had a chance to win the first place as the whole production deserved praise.

The performance on the last day of the competition was 'My Hills, My Home', produced by East House. The curtains opened with the yellow walls within, different from the grey walls of the first two plays and the blue background of the previous day. The plot was different, too. It gave us a warm and homely feeling. Yet the response of the audience was extremely poor. For some curious reasons, the appearance of the farmer's wife aroused laughter from the upper forms. Thus, from the very beginning, the audience was against the play.

The story was about a conflict between the farmer's family and the army, neither of them having done wrong. The farmer and his family were ordered to move into the town for the army needed their land as a training ground. The farmer's son killed a soldier in his passion. He was discovered by the soldiers as he stole back to his house. He managed to hide, but his wife put on his cloak and went out into the darkness. She was shot by the army officer who mistook her for her husband.

The play itself was a tragedy. It might have succeeded if not for the bad response of the audience. The window was used dramatically but it did not achieve the effect. During periods when the stage was left empty, the audience talked among themselves. Apart from this, the slowness of the tempo and the unsatisfactory backstage work as a whole caused the failure of the production.

As a conclusion, I must add that to try to win the competition is good, but to try to do one's best is even better. The four houses had tried their best and the standard achieved was reasonably high. We should be glad also, to see so many junior form students appearing in the four plays. The part played by them, in acting, and in backstage work, was very promising indeed.

CHU PUI HING, (4A).



CAMPING

"Pack up your troubles in your old kitbag and Smile, Smile, Smile!"

Some Old News from the School Camp.

The school year began in September and the early visitors of our camp were the Misses Typhoons. They were kind enough just to break a few of our windows. Not much damage was done throughout the whole typhoon season.

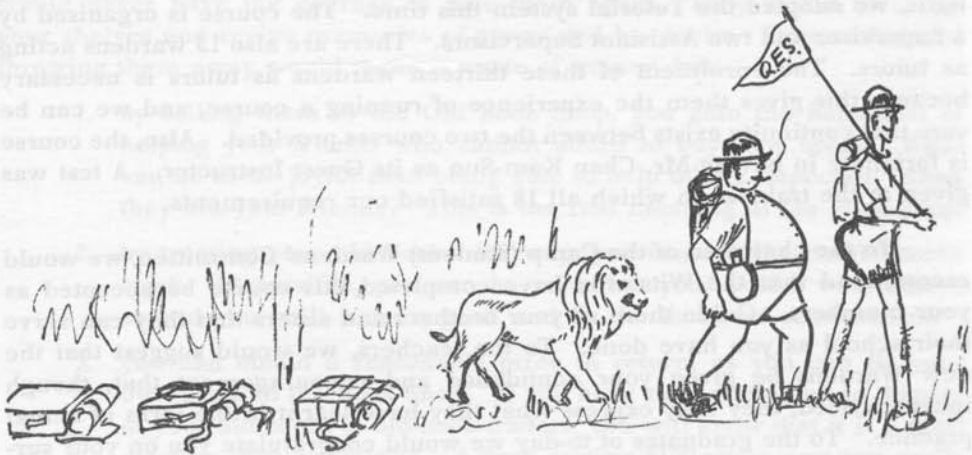
While the rest of the colony enjoyed a good water supply, our camp was short of water in the months of March and April. However, we managed to survive and camp life remained unaffected.

As a continuation of last year's training course, the Second Camp Student Warden Training Course was given to 18 students from lower forms.

Three outdoor-stoves have been made. We are now in possession of FIVE more canoes!

During the year our students have rendered services to their camp. The camp house has been white-washed; the cement work in front of it was completed; and the path leading to the jetty widened.

About 30 camping parties have used the camp this year. The number of campers who stayed for the night amounted to more than 200.



The Second Camp (Student) Warden Training Course.

—reported by Mr. Woo Ming-Ko, Assistant Supervisor.

"When the trainees had been selected, they were given the name W.I.Ts. which are actually the initials for 'Wardens-in-training'. It also meant that we expect them to come along with a certain amount of wit. To-day, the course ends, and they have earned themselves the title of Wardens; they have developed their innate abilities during their period of training.

This is the second Q.E.S. Camp (Student) Warden Training Course which aims at providing the school-camp with students who are capable of organising camping expeditions. In order to attain this title of wardens, the trainees must show themselves to have obtained the basic knowledge of (1) the school camp site and its locality, (2) the practical usage of the camp site, (3) group organisation technique, and (4) suggested recreation possible at the camp. However, by no means can they be considered as perfect leaders, for being untested, their knowledge is not yet tempered by experience.

While knowledge provided the frame-work, character furnishes the final touch without which the work has no lustre. No organiser can be efficient or competent if he or she is not independent, judicious and reliable. Character-training aims at driving the Wits to acquire self-reliance, to accept responsibility, to cast unbiased judgement, and to attain adaptability. We would not claim that our future wardens are versatile, but we do admit that the course is relatively harsh for students who were not gifted with the experience of Boy Scouts or Girl Guides. Quoting some examples: they were usually given only six hours of sleep per day; while having to bear 4 to 6 sessions of talks, discussions, practical work, hiking, and exhausting games. Their spare time is occupied by special assignments and by routine work such as cooking and washing up, lantern lighting and cleaning, or log-writing. To complete the picture, the Wits were also made to guess as to what the next item on the everchanging time-table would be.

Unlike the previous training course which was run on a trail-and-error basis, we adopted the Tutorial system this time. The course is organised by a Supervisor and two Assistant Supervisors. There are also 13 wardens acting as tutors. The enrolment of these thirteen wardens as tutors is necessary because this gives them the experience of running a course, and we can be sure that continuity exists between the two courses provided. Also, the course is fortunate in having Mr. Chan Kam-Sun as its Guest Instructor. A test was given to the trainees in which all 18 satisfied our requirements.

To the chairman of the Camp (Student) Wardens' Committee, we would recommend that the Wits who have completed this course be accepted as your members. Guide them as your brothers and sisters that they can serve their school as you have done. To the teachers, we would suggest that the new Wardens be given your confidence and encouragement that, though inexperienced, they may express what they have learnt in the form of actual practice. To the graduates of to-day we would congratulate you on your survival from the six short and strenuous camps, but would remind you of your limitations which could be overcome by your determination to serve, your desire to learn and your ability to think.

Bearing the guiding principle that leadership can be promoted but not produced, the course has merely provided chances for the participants to develop themselves. However, whether all or only several of them have developed their potentiality remains to be judged by the service that they are to render in the future."

A PROFITABLE BUSINESS IN Q.E.S.

Total Sale	\$2,807.00
Commission Rate	6%
Amount returned to sellers	\$2,624.00
Net Commission	\$ 173.00

The above figures show the 1964 account of a business profitable to everyone in QES. It is a business only fools would miss. What is it? It is the

QES STUDENTS OLD BOOK SHOP,

organised once a year by 'volunteers' of the school.

Old text books are collected, their prices re-adjusted and are then sold to schoolmates. You will profit as a participant of one of the following; much enriched if you take part in two; enormously rewarded if you can share yourself between all three.

Be a kind seller.

Having finished your textbooks for the year, you would not want and would never have the courage to face them again. They would block up your shelves and revive memories of agony and headache. Destruction and throwing them away would mean a waste of money, but—

1. by selling them to the Old Book Shop, you gain the happiness of helping your friends who cannot afford to buy new books. What can be more joyful than being able to help others, especially when they are your friends? This is the real meaning of the Book Shop.
2. by treating your old books this way, you remove the cumbersome stock. Meanwhile, you can be sure that your books, which have served you, will meet a good end in the hands of schoolmates.
3. you can obtain a reasonable price in return, as you can fix your own price in the Book Shop. If you have ever attempted to dispose of your old books to old-book-traders, you will know that it is a most disagreeable experience. A book costing \$100 when new can easily and mercilessly be cut down to \$30 or \$20. However, such blood-suckers will never appear in our Book Shop. In this way, you and your books are protected.

Be a profited customer.

1. Buying your textbooks from the Book Shop saves money. You will be a good child this way by showing consideration towards your father's purse.

2. You can choose old books in which notes and perhaps 'tips' have been put down by your predecessors. By so doing, you obtain experience in tackling the book without having to experience it yourself. The value of using old book is thus obvious.
3. Unlike book-keepers, officials of the Book Shop never express a desire that all customers should give up all their money in return for a thin book. Instead, they are kind and can be questioned over any detail. They make sure that you are not being fooled.

Be a helper.

You can be a voluntary official if you can give a bit of time out of your long summer vacation.

1. Once again, you obtain satisfaction in helping your friends in school.
2. This is a good extra-curricular activity in the long summer holidays. You can make use of the opportunity to learn the trade and technique of book selling. Such knowledge provides you with an effective weapon against tricky book dealers. You learn to be smart.

This is just a fraction of the numerous benefits and profits of the business of the Book Shop, but this is enough to move the cold heart and head of economic calculators. However, when this superficial value is removed, it reveals its nature and true meaning and one will understand that this is not a trade, nor a money-earning device, but a worthy deed, worthy of the attention of every student in QES.

Committee Officials of the
1964 Students Book Shop.

(An experience,
a report,
AN ADVERTISEMENT.)

*A self-portrait is always beautiful,
The present enterprise is always rewarding,
The past is forever worthwhile,
Every action is of course heart-warming.*

THE FORM 4 ECONOMIC AND PUBLIC AFFAIRS PROJECT WORK

The training of good citizenship and the inculcation of a fine civic spirit can be best achieved through project work undertaken by the students under proper guidance. This year, the field chosen concerns transport and communication which plays a vital role in the daily life of all citizens of Hong Kong.

In early October, 1964, at a meeting of the whole form, the aims and scope of the project were explained and a Project Work Committee responsible for co-ordination of the work was elected:

Chairman	Lui Sung Yee	(4C)
Vice-chairman	Yu Oi Nam	(4B)
Hon. Secretary	Cheng Ngai Lung	(4B)
Hon. Treasurer	Ching Kwok Ping	(4B)
Class Representatives	Tam Sik Wing	(4A)
	Ho Hung Chun	(4D)

Our field of study was "Transport and Communication in Hong Kong", which branches into Sea Transport, Land Transport, Air Transport, Telephone Services, Newspaper Services, Postal Services and Radio Broadcasting. The organisation of the work was more complicated than that of previous years.

All the pupils in the form were divided into 16 groups, each of which was responsible for securing information for one aspect of the work. Each group consisted of, besides the members, two group leaders, two editors, two typists and a treasurer. The way of procuring information was three-fold. Firstly, we referred to the information and photographs obtained through visits to various organisations concerned. Secondly, we referred to the lectures given. Thirdly, we referred to other sources of reference materials available for making models and charts.

Altogether the various groups made over 20 visits to different organisations. They were very much profited by the immense information obtained. Interesting photographs were taken with the permission of the organisations concerned. All pupils had a wonderful time during their visits which helped a great deal in broadening their outlook and enhancing their sense of civic responsibility.

The information obtained was first written down and then handed over to the editors for revision and consolidation into group reports. It was then checked over by the teachers before the final copies were made.

Our Project Work was started in early November, 1964, and was completed by the end of April, 1965. During these six months, the pupils typed stencils and made models and charts. They worked happily in a fine spirit of co-operation.

By the end of March, 1965, a group of 20 pupils was op-^{ted}, responsible for the arrangement and lay-out of the Exhibition. With the help and the hard work of all the pupils, the Exhibition was held on the 7th and 8th of May, 1965 in the school hall. We are grateful not only to the officials in the various organisations who supplied us with the required information, but also to all visitors to our Exhibition, numbering 600 or more, who honoured us with their presence and valuable comments.

Hon. Secretary.

COMMONWEALTH NEWSLETTER PROJECT

Members: Chan Yuet Ngor (4B) Cheng Kar Hiu (4A)
 Chu Pui Hing (4A) Lam Yuk Sau (4B)
 Lee Kam Chuen (4B) Szeto Wing Hoi (4A)
 Tsoi Tai Sang (4A)

This is a new project recently established. It was organised by the Timberley County Secondary School in Essex, Britain.

The aims of the project are:— (1) to help school children to find out more about the Commonwealth membership countries, (2) to supply them with materials written by school children of about their own age and (3) to get the school children to find out more about their own country when they make up the articles for the letters.

Hong Kong is one of the members although it is not a country. At first the Kowloon Junior School was recommended to represent Hong Kong in the project, but her school children were a bit too young, and so the responsibility came to our school, and then to us—a group of Form 4 students.

Our work is to write monthly newsletters, reporting some of the interesting and important news of Hong Kong and giving some comments now and then. We have to stencil every letter to make about twenty copies since there are more than a dozen participant schools in different parts of the world (which already includes Canada, Tasmania, Malawi and Bermuda, etc.)

To do this, we have to hold meetings, discuss matters, select news, and then arrange them in order and type them out. Since it is new and fun, every member enjoys it very much.

TSOI TAI SANG, (4A).

3: Clubs And Societies

Page

1. Catholic Society	48
2. Chess Club	48
3. Choir	49
4. Christian Fellowship	50
5. Cross Country Club	51
6. Debating Society	51
7. Dramatic Society	53
8. The Duke of Edinburgh's Award Scheme	54
9. Folk Dance Club	54
10. Geography Society	55
11. Gymnastic Club	55
12. The 11th Kowloon Girl Guide Company	56
13. Harmonica Club	57
14. History Society	58
15. Life-Saving Club	58
16. Mathematics Club	61
17. Music Association	63
18. Photographic Club	63
19. Junior Red Cross	64
20. Science Society	65
21. The Scouts of the 20th Kowloon Group	69
22. Stamp-Collecting Club	70
23. The Pen-pal Club	71

THE CATHOLIC SOCIETY

At the general meeting of our society held at the beginning of the school year, the following were elected as officials:

Chairman	Ma Wan Ming	(U6A)
Vice-chairman	Cheung Lap Ming	(L6B)
Secretary	Ma Kit Ling	(L6A)
Librarian	Tsui Shuh Ying	(3B)

Father P. Finneran again acted as our Spiritual adviser and with his help we organized our weekly meetings. Mass is said in school every First Friday of each month.

During this academic year we took part in a number of activities. A picnic was arranged. We went to the trappist Monastery on Lantao Island for Mass. One of the monks took us on a tour of the farm and dairy and afterwards we climbed over the hills to Silver Mine Bay.

At Christmas time we attended the party organized for and by the Catholic Society of the Government Secondary Schools. Party games were played and prizes were won by some of our members.

The Christmas Party for under-privileged children which was given by the school was organized by our society this year. Financial support was given by the students and staff. The Dramatic Society kindly co-operated with us in producing a play which the guests thoroughly enjoyed. Moreover many other volunteers came forward to offer assistance. We wish to extend our thanks to all the helpers.

There are many Catholic students in the school who do not attend our weekly meetings. To them we extend a friendly word of welcome and sincerely ask them to support our society with their presence.

Last of all, we thank Father P. Finneran for his service and help to us all.

MA KIT LING, (L6A).

CHESS CLUB

At the meeting at the beginning of the term the following pupils were elected as officials of our club:

Chairman	Cheung Sun Yeung	(3C)
Secretary	Ku Siu Hung	(3B)
Treasurer	Tsui King Sun	(2A)
Committee Members	Hui Wah Sinn	(3A)
	Lok Kwok Man	(3C)
	Cheung Lik Hang	(5A)

Most of the members are in Form 3, but they are not easy to deal with when you are playing chess with them, for they are all tricky, enduring and courageous. Whenever we were engaged in a competition with other schools, their players at the end would often regret miscalculating our strength.

Last term we held an individual chess competition. Twenty-four boys took part in it. After a fierce struggle, the strongest, Hui Wah Sinn, came first.

On January 5th 1965, we had a friendly match in Chinese chess with La Salle College and won the game.

We often find that the result of the game, whether a victory or a defeat, is not very important. The important thing is that we enjoy ourselves and we build up good friendship with the players of other schools.

Finally and most earnestly, I should thank Mr. Tsui See Ming for his guidance, kindness and generosity without which our Club would lose much joy and fun.

CHEUNG SUN YEUNG, (3C).

SCHOOL CHOIR

A reformation of the School Choir under Mrs. Wong took place in December last year. The mixed choir consisted mainly of students of Form 4, with some in Form 3 and some in Form 5 and 6, making a total of about 60.

We had separate practices of each of the 4 parts and sometimes of the whole choir. One of our aims was to compete in the School Music Festival. The songs we sang were: "Rolling Down to Rio" and "The Old Woman".

The evening came when a thousand pair of ears listened intently to our singing. Soon it was all over.....We had tried our best, and..... "..... the style was good, the words were clear.....took much care in details..... very high standard....." —the voice of the adjudicator still lingers in the hearts of everyone of us. We were awarded the Hong Kong Singers' Trophy, for the fifth time in the history of our school choir !!!

There was also an Intermediate Girls' Choir with members from Forms 3 and 4, which took part in the School Music Festival, singing the two songs "Polly Willis" and Choral Dance. Although they got the third place only, they were awarded an Honour Certificate.

We had a Tea Party in the Ching Ming Holiday to celebrate the little success we achieved and to rejoice.

A new school choir was formed in May by Mr. Pratt, the new music teacher. This choir consists mainly of the old choir members, with a few new ones. The main purpose of forming this choir is to perform in the Concert Night some time in October for the Q.E.S. Music Association.

The school choir is developing very quickly and satisfactorily.

PETER TAM, (4A).

CHRISTIAN FELLOWSHIP

On 17th September, 1964, we held our first General Meeting and with it the Christian Fellowship enters its tenth year of existence. The committee for the academic year was elected as follows:—

Woo Yam Ting	(U6B)
Chung Ching Kai	(L6B)
Ho Sau Kam	(L6B)
Wong Hon Chun	(4B)

We have meetings throughout the year. Prayer meetings are usually in two forms, that is, morning prayers on every other day, and prayers in groups of twos and threes in whatever time available. Bible study is divided into several groups, meeting on separate days of the week. Fellowship hours are for the Christians of the whole school. There are also Speaker's Meetings which are evangelistic or devotional.

On the 18th and 22nd, December, 1964, we held two Joint Christmas Services with the Christian Fellowships of Belilios Public School, Clementi Middle School, King's College, Queen's College and Victoria Technical School. It was held in the Queen's College School Hall on the first day and in our hall on the second day. They were very satisfactory, many non-Christians came to know Christ on those two days.

On 6th February, 1965, we held a one-day conference at Christians' Missionary Alliance Church, Kowloon Tong. Christians from other schools were also welcomed. On that day we had a very enjoyable time in fellowship and in devotional hours.

On 2nd April, we held a Joint Fellowship with Perth Street Middle School Christian Fellowship. It was the first time we had any contact with this fellowship. We had a good morning.

To conclude, I should like to quote several sentences from members of the lower forms so as to illustrate how we Christians are actually getting on: "We have a great pleasure in gathering together. We treat one another as sisters and brothers, playing, studying, singing and chatting together. We often pray in twos or threes and enjoy our fellowship hours very much, feeling very close to one another. We share among us difficulties and burdens and try our best to help. We hope we can gather together more often and are very eager to have more friends to join us and share such happiness in God with us."

HO SAU KAM.

CROSS COUNTRY CLUB

Chairman	Yew Kai Shan
Hon. Secretary	Tang Hin Chak
Teachers-in-charge	Mr. G.W. Spence Mr. W.T. Poon

Our club has been established since 1963. We have three teams; the A Grade team with members from Forms 5 and 6, the B grade team with members from Form 3 and 4, and the C grade team with members mainly from Forms 1 and 2.

Every Wednesday and Friday after school, the teacher-in-charge would drive us to Cornwall Street in Kowloon Tong for practice. We started from Cornwall Street, ran uphill and diverged into Lung Cheung Road, continuing until we reached a bend of the road which was supposed to be the highest point of the road. Then we ran back to our starting point. The whole distance was about three miles. The time for practising was about half an hour.

In December, 1964, we took part in the race sponsored by the Hong Kong Athletic Association in Shek Kong, New Territories. The distance was six miles, including slopes and hilltracks. Our A Grade team won the second place among eight other schools.

In February, we took part in another race sponsored by the Hong Kong South China Athletic Association in Stanley. We practised in St. Stephen's College in Stanley for three days before the actual race. We ran over the three-mile-distance thrice a day. There were hill slopes, tracks, fields and sandy beaches. We suffered a lot at that time, but we had a good spirit. So, when the actual race took place, our A Grade team came fourth among eight schools.

Cross country running is indeed a healthy and enjoyable exercise. At first you may find that your lungs cannot get enough air, feeling about to burst, and your legs are sore and tired, but when you have got used to it, you know it is worthwhile.

LEE WAH KWAN,
Acting Secretary.

DEBATING SOCIETY

"You are old," said the youth, "and your jaws are too weak

For anything tougher than suet;

Yet you finished the goose, with the bones and the beak—

Pray how did you manage to do it?"

*"In my youth," said his father, "I took to the law,
And argued each case with my wife;
And the muscular strength which it gave to my jaw
Has lasted the rest of my life."*

—Lewis Carroll.

The year started off with the Inter-House Debates. In early October, 1964, the Senior Debates took place. The first motion was that "Hong Kong should have a democratic government", with South proposing it and North House opposing it. But the motion could not be carried, so Hong Kong should not have a democratic government!

Then East House met West House on the motion that "Research in Space Travel is a waste of money", the first being the proposer and the latter the opposer. Finally the motion was carried.

Therefore, the two winning teams, North House and East House spoke in the final, on the motion that "East is east and west is west", the first proposing and the latter opposing. This was an interesting motion and some of the speakers got the east and west mixed up. Finally the result was announced—North and East Houses tied for the championship of the senior section.

Then came the Junior debates. In the first debate, East House, being the opposer, defeated South House who spoke on the motion that "Everyone should work with his hands". In the second one, North House, being the opposing side, beat West House who proposed that "Eating dogs should not be illegal".

So, in the end of October, the Junior Final took place, with North House proposing and East House opposing the motion that "A scholar who is in love with material comforts is not worthy to be called a scholar". Finally it was decided that a scholar who is in love with material comforts is still worthy to be called a scholar!

Thus the overall result of the Inter-House Debates was as follows: East House came first, North House came second and South House and West House tied for the third place.

On the whole, these debates were satisfactory. The motions were quite interesting and the speakers spoke quite well except some of them who had not prepared their speeches well. The response of the audience was not very satisfactory, however, and they were too few in number. The floor-speakers could not present their speeches well, owing to their soft voices and long dull facts.

Except for the Inter-House Debates, we did not have any other debates because the Society could not arrange any external debates with other schools and the students of various forms and classes seemed to have little interest in debating as shown by their attendance in the above-mentioned debates. The society has, no doubt, failed in arousing the fellowschoolmates' interests in debating.

I hope that there will be more interesting debates in the next academic year and that we can arouse the interest of the students in debates.

TSOI TAI SANG,
Chairman.

DRAMATIC SOCIETY

This year, we did not have any formal drama class during the summer holidays. Indeed, we aimed at the production of two plays the cast of which were specially chosen from lower form students. In this way, the students still had a good deal of training, and we were glad to see many new faces. Besides, the society also had the honour of having Mr. To Hung to give instructions on make-up for the new members.

The two plays—"Betrothal Mix-Up" and "Camp Life"—were staged on the 26th and 27th of September in celebration of the 10th Anniversary of our school. The whole production was supervised by Mr. A.T. Cher. "Betrothal Mix-Up" was written by Mr. Lee Woon Wah who had kindly consented to lend us the script. It was presented as a farcical play under the direction of two old student members of the society, Miss Au and Miss Wong. The other play, "Camp Life", was in fact a kind of folk-dance ballet introducing to the audience life in our Tsam Chuk Wan School Camp. The plot had been laid by the teacher in charge, but the story was made up by the participating students who also worked out dance steps to the music. It was the first time we made such an attempt and the result was very encouraging.

In the second half of the academic year, we had the Inter-house Dramatic Competition in March. The four plays performed on the four consecutive days were, in the order of the over-all results, "Wayside War" of South House, "The Ugly Duckling" by West House, "My Hills, My Home" and "The Defeated Conqueror" presented respectively by East House and North House. It was a close competition, the standards of the four plays being reasonably high. North House was given the award of Best Stage Management. With good acting Cheng Yi Yim of West House won the award of Best Actress. The prize of Best Actor went to Tsoi Tai Sang of the same house. We saw the value of the competition in the achievement of all the four houses, especially in the effort made by the promising young actors and actresses who were taking a heavy role for the first time.

The Dramatic Society has been very active this year in training junior form students. We hope to continue with this tradition in the years to come.

The Secretary.

DUKE OF EDINBURGH'S AWARD SCHEME

The Duke of Edinburgh's Award Scheme is now very familiar to most boys in Hong Kong and in the world. The number of members in the scheme is increasing day by day.

Last year, more than six boys in our school successfully completed the first series and got the Bronze Badge. But this year, many of them are in Form Five and are busy with the preparations for the School Certificate Examination, so they have to stop their series for half a year. I hope that more boys from the other lower forms will join the scheme.

It is not difficult to get the badges as long as you keep on trying. All you have to do is to pass four tests—the First Aid test, the Camping and Hiking test, the Fitness test and a subject which you choose for yourself as a hobby, such as cycling, drawing or stamp-collecting etc.

So, boys, why not join us and win some badges?

LUI SUNG YEE, (4C).

FOLK DANCE CLUB

*What ho! what ho! this fellow is dancing mad!
He hath been bitten by the Tarantula.*

—“All in the Wrong”.

This year the Folk Dance Club is run by Miss Lee Pui-lan, our P.E. teacher. We have our meetings quite regularly on Tuesday after school in the school hall. As usual we had only girl members at first. Later, more boys, encouraged by their teachers, came to join us.

We had a Folk Dance party at Christmas. We were glad to find more than forty gentlemen enjoying themselves in the party, including some teachers and even some old students. This was the only time we girls had enough partners.

In the P.T.A. Annual Party and in the Christmas Concert, we danced up on the stage. We performed “Mistirlou”, “Tibetan Dance” and “The Chestnut Tree”. In the month of March we were invited by the Hong Kong Junior Red Cross in a Farewell Party to perform “Misirlou”. They liked our dance very much.

We will also take part in the Folk Dance Festival which is to be held on the 22nd of May. It is divided into two sections, senior and junior. We are taking part in both sections. The seniors are to perform two dances, “The Hamilton House” and “The Tibetan Dance”. The juniors have chosen the “Misirlou” and the “Dashing White Sergeant”.

(Editors Note: Both the senior and junior sections won the championships)

TSANG LAI-LAI,
FUNG LOY.

GEOGRAPHY SOCIETY

The first General Meeting of the Society was held on the 5th of October, in the Geography Room and the following office-bearers were elected:—

Chairman	Chow Ki	(U6A)
Vice-Chairman	Kwok Mang Cheung	(L6A)
Hon. Secretary	Yeung Ying Nam	(L6A)
Hon. Treasurer	Tseng Oi Ying	(U6A)

The Society consists of members from nearly every class in the school. At the meeting, a programme for future activities was proposed. It included not only surveying, lectures and film-shows, but also field-trips as well as a "Practical Study" of nations of the whole world.

During the year, the activities were carried out smoothly. In order to promote interest in Geography through a practical approach, a series of pictorials—the World Nations—is put forth. The participants are divided into five various sections, each working for a special nation.

Besides all these, in the first term, two interesting field-trips were paid to Cheung Chau, the small but famous island, during which a vivid study of the coastal features, and land use of the island was given to us. Soon afterwards, another field-trip to the Sai Kung Camp of our school at Tsam Chuk Wan took place. Our excursion team carried out a series of surveying. It enriched our knowledge very much.

We are looking forward to more excursions, to listen to more lectures, to appreciate more film-shows, and to have a year of great success.

YEUNG YING NAM,
Hon. Secretary.

GYMNASTIC CLUB

Captain	Tam Sik Wing	(4A)
Vice-Captain	Cheung Ying Lun	(4D)
Hon. Secretary	Chan Kwan Yin	(4C)
Hon. Treasurer	Kan Chan Huen	(4B)

"Ay, what are those strong fellows doing?"

"That's impossible! How can they jump up so high and turn head over heels while in air?"

That was what you could hear from the on-lookers when we were having a practice.

We held meetings, or practices, every Friday after school either in the gymnasium in the hall or in the field. We used boxes, wooden horses, mattresses etc. for practice.

Practising gymnastic is one of the best ways to gain health and strength. This kind of sports is, at the present, very popular and being earnestly developed by many countries of the world.

During meetings, an old member would perform a trick and new members would start learning. Usually they would find it difficult, but once they've got used to it, they do well.

The tricks we do are usually copied from books, magazines or newspapers. Sometimes we invent new tricks and have lots of fun and excitement with them.

TAM SIK WING,
Captain.

THE 11TH KOWLOON GIRL GUIDE COMPANY

Captain	Miss P. So
Patrol Leaders	Sum Tsai Ying (Forget-me-not Patrol) Au Ka Pik (Lily Patrol) Chan Che Jing (Pansy Patrol) Poon Ching Han (Rose Patrol)
Meetings	Weekly—we learn, work, sing and play games. We usually have patrol competitions and often the winners are awarded chocolates.

The year began very well because sixteen more girls joined the company.

- 18. 9.64. First meeting—the sixteen recruits were welcomed by the captain and the guides.
- 23.10.64. Speech Day—10 guides were on duty and formed guard of honour.
- 2.12.64. Enrolment Ceremony—after a few months of training, enjoyable to both the guides and the recruits, the recruits were enrolled on this day by Miss B. Baptista, the Kowloon Divisional Commissioner. We also had the pleasure and honour of having Mr. Lee, the Acting Principal and Mr. Tam, the Scout Master at the ceremony which was followed by light refreshments.
- 10.12.64. Sports Heats—all the guides were on duty.
- 12.12.64. 17 guides attended the Christmas Party and Camp Fire held at D.G.S.
- 18.12.64. Sports Day—all the guides were on duty and had an enjoyable time helping to pitch up and take down the tents.
- 22. 2.65. Thinking Day—guides attended the Thinking Day Ceremony held at St. Rose of Lima School.

26. 2.65. P. T. A. Dinner Party—6 guides were on duty. We were treated to a dinner.
- 2-4.4.65. Camping—with the wonderful camping experience we shared with the guides of King George V School still fresh in our minds, we went camping with the guides of 15th Hong Kong Company. (Ho Tung Technical School for Girls). We learned to cook and to enjoy living outdoors. Even out there in Tsam Chuk Wan we still managed to put up a Fashion Parade by dressing up ourselves in sheets and blankets that we brought along. In short, we had a most enjoyable time.
- 13-14.4.65. Open Day—all the guides were on duty. For the exhibition, we made the model of a camp site with furnished bed-room, dining-room, kitchen and toilet. All the furniture were made of sticks collected by us, and we spent only about \$3 to buy material for making the sleeping bags and the tent.
- 7-8.5.65. Civics Project Exhibition—all the guides were on duty.

On behalf of the guides, I would like to end my report with a note of hearty thanks to the scouts of Q.E.S. for their help and co-operation throughout the year.

POON CHING HAN.

HARMONICA CLUB

At the beginning of the school year, the following members were elected as officials:—

Chairman	Leung Pui Lum
Vice-Chairman	Wu Yee Yan
Hon. Secretary	Lam Kai Yiu
Hon. Treasurer	Wong Leung Wing
On-Set	Wu Pak Yin
	Ho Kwok Cheung

At present, there are some thirty members in the club. They range from Form 1 to Form 5 students. Although nearly all the members of the club are beginners we organised a miniature harmonica band which has given a number of performances at school concerts.

We have training classes for new beginners and for the band. Throughout the year we have our meetings on Monday and Thursday after school in the music room.

In the School Music Festival our band got 80 points and two of our members got 86 points in the Harmonica Solo (Intermediate Class) and came third.

As there is a growing interest in harmonica in school, we have opened two classes for new beginners, one in the first term and the other in the second term. We hope that more students will join the club in the near future, especially those who are in Form 1, Form 2 and Form 3.

To conclude, we should like to thank Mr. Chung Hon Keung who has spent much of his time helping us. And under the guidance of Mr. Tam Woon Man we have had a very successful year.

HISTORY SOCIETY

Chairman	Tse May-ling	(U6A)
Hon. Secretary	Tsoi Lai-sang	(L6A)
Class Representatives	Poon Chiu-ming	(U6A)
	Leung Tin-yin	(U6A)
	Lee Wah-kwan	(L6A)
	Poon Wing-kui	(4A)
	Chow Yau-pak	(4B)
	Lau Shik-nin	(4C)
	Tam Po-ling	(4D)

At the beginning of the academic year, a film on "The Buried City of Pompeii" was shown and a talk given by Mr. A. Hinton. Then, we had a film on "Georgian England", also introduced by Mr. A. Hinton.

The Society was fortunate to have Mr. Gordon White to give a talk on the Crimean War. It was most interesting and instructive. We learnt for the first time of the ridiculous and yet tragic blunders in tactics, such as the charge of the Light Brigade.

During the year, we have also shown films for the lower forms.

On Open Day, we displayed a project on "Historical Britain", done by the Form 3 students. The senior form students also displayed their routine work of "History behind the News".

As in the past, our Form 6 students came back in the month of June after their examinations to have discussions on suggested topics.

Hon. Secretary.

LIFE - SAVING CLUB

Patron	Mr. A. Hinton	
Promoter	Mr. W. T. Poon	
President	Miss P.L. Lee	
Vice-President (old student)	Patrick Yeung*	
Vice-President (present student)	Freddie Wong	(L6B)
Hon. Treasurer	Hui Hang	(L6B)
Hon. Secretary (award)	Tang Pak Lai*	
Hon. Secretary (general affair)	Ng Yuk Hon	(L6B)
Captain	Lee Yiu Fai*	
Service Team Leader	Lam Tak Yuk	(L6B)
Chief Instructor	Cheung Ying Lun	(4D)

(* indicates the name of an old student *)

This year we have turned over a fresh leaf in the history of our school's Life-Saving Club. There has been a sudden increase of students joining the club and throughout the year we won many medals and certificates of various types. The included Intermediate Certificates, Respiration Services, Bronze Medallions, Bronze Crosses, Awards of Merits, Proficiency Awards and Tasmanian Awards. We have made tremendous efforts to gain the medals not merely because we considered it an honour but because we wanted to train ourselves as efficient life-savers. We have duties in public swimming centres

At the 2nd Beach Carnival sponsored by the Hong Kong Life-Saving Association on 19th October, 1964 at Repulse Bay, our school was the only secondary school team taking part. We were lucky to beat famous teams such as those from the Urban Services, the Hong Kong Police and the Hong Kong University and won the Kwok Chan Trophy for the overall championship of the Carnival, the Australian Challenge Shield for the life-line and reel championship, and many other prizes.

The credit must, no doubt, go to our "old students" members. They gave valuable time to come back at night or during holidays to teach us and gave us advice and drilled us for the Carnival.

We hope that, under the guidance of our principal and staff, and with the co-operation of all our members, our club will continue to prosper and be able to do more.

NG YÜK HON,
Hon. Secretary.

THE DARK HORSE

The Q.E.S. group of Life Guards had been dormant for practically the whole of 1963, like a dormant volcano betraying no sign of its coming fury. Somehow or other, not even a handful in that year could be found to hold up the torch, and various reasons were put forward.

The older hands had left Hong Kong for higher studies abroad. That was one of the many reasons. Or they were too busy with their jobs. What? even at weekends? What jobs are there at weekends, apart from taking out girl friends? Another reason was that the younger generation was too busy with their lessons, which statement carries no water, because life saving activities are confined to the months of June to October.

Surely, the upper forms like Forms 5 and 6 could hold the fort in June and July, and the lower forms join in during the summer vacation after their promotion examination. But in that year 1963, the lull was there, the calm before the storm.

A promise was made to resurrect the group in 1964, and the first steps were not very heartening. But the determination was real. Queen Elizabeth School had never before taken part seriously in a competition, even on a small scale. It was true that we had done some life guard services at the Beaches and Pools, and with Launch parties: but, then, so did many other affiliated groups in the Colony.

And so the months slipped by. We had registered early in the year 1964 to take part in the 2nd Beach Carnival for the much coveted Kwok Chan Trophy which would be presented to the Champions by the Governor, Patron of the two life saving bodies. It was a long shot, it was a helpless shot, it was a mad shot. That was the general comment even among ourselves.

But again the summer vacation passed away without very much done. The morale was still low. Even with the opening of the school in the September term, the outlook was not very cheery. The only consolation was the encouragement of our Principal Mr. Hinton who expressed the hope that QES should take part, not necessarily to win, but only to be classed among those those who also took part. For, did not Milton write—

“They also serve who stand and wait.”

Oh, yes, there was much standing in the training, not like a blind man standing idly, but as life guards, standing at attention and marching up and down the school grounds under the stern orders of LYF. I won't tell you whose initials they are, and there is no prize for guessing the right answer. So, there he was, bellowing at us, night after night, training for a beach carnival on 'dry' land. Can you think of anything more ludicrous?

There was still a month to Carnival Day, and the typhoons came and went to our great disappointment. We had counted on the possibility of doing some real practice at the beach and not merely practising footdrill. Other difficulties piled up to discourage even the most willing. There was the question of finance. We needed almost a thousand and four hundred dollars, but that, somehow, was solved by our Chairman and committee members. Carnival costumes cost money, so did the Life Line and Reel. Transport of the equipment was almost prohibitive, but we managed to survive all these ordeals.

Books and girl friends were thrown aside for one month for the search of this Holy Grail. The day of the rehearsal, which was a week before the actual day, we didn't create any impression. You would not put any bet on our team if you had been there to see us at the beach. We were a sheepish lot, without the full team and without the equipment. Yes, we were the laughing stock marching past with an imaginary Life Line and Reel.

To tell you the truth, this equipment was not yet ready. We had a long argument with the makers and almost came to blows. Had not our captain been a police officer.....but that is another story.

The Carnival Steward (we call him FX) must have murmured under his breath 'usquoque?' when he saw our turn-out, and we don't blame him. Even at this stage, we could pull out. It only needed one man brave enough to tell our captain.

Pull out? Are we crazy? After all the money put in the venture? After the long hours of training and scolding? Take one more week or hell and all will be over.

"Once more unto the beach, dear friend, once more."

And with these words of King Henry the Fifth ringing in our ears, we went on. "Do it or drop dead." That was the week we shall never forget. Some guardian angel must have been whispering to us, "Go ahead, You can do it."

The day of the Carnival, 19-10-1964 has come. Never had so many VIP'S gazed down on us, and on all the eleven teams lined up along the beach. We got a good position, somewhere in the middle of the line. The actual competition was just about an hour but it seemed like an eternity. And while the scorers added feverishly, our hearts thumped. We had done our very best, and we had no eyes to watch others. The last five minutes was an ordeal, because the announcement of the results was made the other way round, starting from third place to the first.

The 3rd place was not ours. Nor the 2nd. Are we out entirely? No, a thousand times no. The voice of the announcer thundered over the microphone. QES is the champion. We also won the Australian Challenge Shield donated by the Australian government for best performance in the rescue event with life line, belt and reel. We could scarcely believe it. It was all like a dream. But the news over Television and the newspapers the next day confirmed it. There was joyful celebration and those who seldom drank hard drinks broke the rule for once.

Now is the time to carouse, now is the time to beat the ground with a light foot.

PATRICK C.T. YEUNG,
Vice-Captain.

MATHEMATICS CLUB

—*a wild weird clime that lieth, sublime,
Out of Space—out of Time.*

—Edgar Allan Poe.

"Mathematical" is the synonym of "dry" and "correct". Hence the report of the mathematics club is necessarily uninteresting and factual. Not

to be outdone by other clubs in producing formidable reports, we are going to discourage readers by listing the names of the officials, not for their private glory, but to make this report conform to the general appearance of this section.

Chairman	Choy Yuen Chung
Secretary	Woo Yam Ting
Treasurer	Kwan Yuen Sang
Committee Members	Lai Chee Yan
	Wong Wing Tim
	Chiu But Choy
	Wong Wai Nang
	Kan Chen Huen

We do not attempt to recount the glories and achievements of our club, so that we shall not be accused of turning the report into advertisement. In fact, we shall do the opposite:

We were defeated in two of the friendly Inter-school mathematics quiz. We held a series of inter-class quiz, with decreasing attendance. The "regular" meetings are gradually dying out.

We have also produced a Maths. Magazine whose only regular reader is the Chairman. But we are not a bit discouraged. We know that the beauty of mathematics, like Princess Camilla, cannot be perceived by outsiders. On the other hand, we congratulate ourselves that we have reached the standard of true mathematicians—we don't know what we are talking about.

A Factual Account of the Form 3 Mathematics Quiz:—

At 3:30, the Lecture Room was empty.

After some time, the quiz-master and his assistant arrived. Finding the Form 3 classrooms still occupied, they waited for a while and then transported desks and chairs, to the great annoyance of the boys, to the Lecture Room.

The representatives of one class was missing. One arrived after some time and the quiz started at about 4:00 with three against four. Number of audience: 3.

The quiz-master questioned in Chinglish, firing in fits of English and Chinese. His assistant wrote down the scores of each representative and drew illustrations to the questions. The quiz-master also functioned as the time-keeper.

The assistant told the quiz-master that he had to leave around 5:00 but later came back with the whole lot of the U.6B Biology Class, who were tired of their work in the Biology Laboratory.

The quiz-master asked a question. The newly arrived audience gave all sorts of answers and asked for the opinion of the quiz-master. The quiz ended after two more questions. The student with the highest score was elected to the school team.

The Secretary.

THE MUSIC ASSOCIATION

Hon. Secretary	Tam Sik Wing	(4A)
Hon. Treasurer	Siu Siu Woon	(3A)
	Lam Yuk Sau	(4B)
General Business Managers...	Woo Yee Yan	(4D)
	Ho Kwok Cheung	(3A)
Advertisers	Woo Pak Yin	(3A)
	Samuel Ling	(3A)
	Wong Lai Lin	(3A)
Back Stage Manager	Wong Chi Chiu	(3C)
Opera Producer	Wong Kuen	(3A)
Designer	Woo Shuk Lam	(5C)

In order to provide a good pastime to the modern youths of this school and "to arouse their interest in music", the Music Association has been established with the keen support of Mrs. Mok, our Senior Mistress, Mrs. Wong and Mr. Pratt, the music teachers.

Three programmes are already in the planning stage. The first one is the Post-Examination Concert. Mrs. Wong has kindly consented to take up the heavy and important duty of designing the premier performance of the Association.

The second one is the Piano Concert in which some talented young pianists from outside the school together with our own players will be invited to take part. Complimentary tickets will be offered to those who are interested, whether they are of our own school or otherwise.

The third is the Concert Night. It is now too early to furnish particulars of this concert. But it is hoped that its programmes and standard will satisfy the tastes of many music lovers. A nominal admittance fee may be necessary to enable us to defray expenses incurred.

We hope our Association will grow in membership, and that we'll give students a chance to express themselves in their music.

Hon. Secretary.

PHOTOGRAPHIC CLUB

We were sorry that our former adviser, Mr. Au Kam Nin, was transferred to the Education Department at the beginning of the school year. We suffered a great deal owing to his leaving our school. However, we were glad to welcome our new teacher-in-charge, Mr. K.T. Ho, who is an expert photographer and an indefatigable adviser of our club. Mr. Tam Woon Man and Miss A. Yau remained our advisers, and they have helped us a great deal.

In our first General Meeting, the following officials were elected:

Chairman	Kwok Mang Cheung	(L6A)
Vice Chairman	Freddie Wong	(L6B)
Hon. Secretary	Leung Ying Kit	(L6B)
Hon. Treasurer	Katherine Lau	(3C)

Many junior students joined our club; and, to our amazement, we had girl members.

In the course of the year, we were responsible for taking photos of Speech Day, Sports Day, School Open Day, the House Plays, the P.T.A. Dinner Party and many other occasions. In early winter, we joined the Catholic Society Picnic to Lantao Island and took many beautiful photographs.

This year we started a new "business"—to copy photographs, pictures etc. from books for the Open Day project of the Geography and History Societies. This is an example of the co-operation between the various clubs. The income from our money-earning business was invested into our darkroom, and many more apparatuses were installed this year.

Hon. Secretary.

JUNIOR RED CROSS

Chairman	Chan Kwok-chung	(4C)
Hon. Secretary	Woo Shan-shan	(4A)
Hon. Treasurers	Chan Yuet-ngor	(4B)
	Lau Kwok-hung	(3D)

Our Society comprises 60 members, most of whom are lower form pupils.

We meet regularly every Thursday after school. Our main service includes weekly visits to Laichikok Hospital and monthly visits to Princess Alexandra Children's Home at Kwun Tong. We are very happy in our work because we can comfort and cheer up many unfortunate handicapped children. We are also very enthusiastic in selling flags for the welfare organizations of Hong Kong, e.g. the British Legion, the Boys' and Girls' Club, the Hong Kong Society for the Protection of Children and the British Red Cross Society. To cultivate international friendship, we made two albums this year for exchange with the Canadian Junior Red Cross members. In our albums we try to introduce some glimpses of Hong Kong and of our school. At present 42 of our members are taking a Fire-Prevention Course which will be completed in June. Our chairman Chan Kwok-chung and Kwan Kwok-cheung passed Advanced First Aid at the beginning of this year.

On 19th December, 1964 we held our Fourth Christmas party for the handicapped children of Laichikok Hospital. The children enjoyed the performances, film shows, games and refreshments, and our school hall was filled with their laughter. On Christmas Day we sang carols with them at the hospital. At the Farewell Party in honour of Mrs. J.L. Marden, Director of the Hong Kong British Red Cross Society, held at the City Hall Theatre on 6th March, 10 members of the Folk Dance Club, some of whom are our members, gave a Folk Dance performance "Misirlou", which earned much praise.

We hope that we can do more work for the handicapped children so that we can have more opportunities "to serve the sick and the suffering" which is our Red Cross motto.

Hon. Secretary.

SCIENCE SOCIETY

The office-bearers of the Society elected on 29th October, 1964 were as follows:—

President	Ho Kee Tung	(L6B)
Vice-President	Kan Yat Sing	(5A)
Hon. Secretary	Leung Wing Hong	(4A)
Hon. Treasurer	Lam Chung Nam	(L6B)

There are five independent clubs in the Society, they are:—

- the Astronomy Club,
- the Biology Club,
- the Chemistry Club,
- the Physics Club, and
- the Wireless Club.

During the last summer vacation, the previous office-bearers of last year discussed the enlargement and establishment of the Science Society. Finally there came the Proposed Constitution of the Q.E.S. Science Society. At the same time, the five clubs held weekly meetings in which various experiments were performed.

We plan to issue a magazine of some sort at the end of the academic year in which we will have reports and articles etc.

Finally we wish to thank the teachers-in-charge, Miss Wong, Mr. Li, Mr. Lee and Mr. Liu for their advice and guidance throughout the year.

Hon. Secretary.

ASTRONOMY CLUB

Even if she felt herself in the Waste Land she would raise her eyes and her heart to the stars, and because in 1941 her spirit failed and she could not, she died.

—“James Joyce & Virginia Woolf”

At the beginning of the first term the following officials were elected:

Chairman	Kan Yat Sing	(5A)
Vice-Chairman	Chu Pui Hing	(4A)
Hon. Secretary	Lam Kai Yiu	(4A)
Hon. Treasurer	Freddie Wong	(L6B)

Star-gazing continued to be our favourite activity throughout the year. During last term, several star-gazing sessions were held in the School field. We mainly looked at the moon and Jupiter with our 6-inch reflecting telescope, and we enjoyed it very much.

This year, our principal task was to complete the construction of another new 6-inch reflecting telescope. The rough grinding was already finished in the first term and we are expecting to finish it during the second term. When this new telescope is completed, members and schoolmates will have more chance to observe stars and planets through a telescope of a considerable magnifying power.

The star board displayed in the Open Day last year was improved. It will be of great use to us because it can help us in making out constellations during our star-gazing.

BIOLOGY CLUB

We held our first General Meeting on 29th September, 1964, and the following officials were elected:—

Chairman	Leung Ying Kit	(L6B)
Vice-Chairman	Ho Kee Tung	(L6B)
Secretary	Leung Wing Hong	(4A)
Treasurer	Lam Chung Nam	(L6B)
Committee Members	Tsang Chi Kin	(L6B)
	Wong Siu Chuen	(L6B)
	Lau Yuk Lai	(L6B)
	Chan Wai Shing	(4A)

Miss Ruth Wong remained as our adviser.

Throughout the year, we held regular meetings on almost every alternate Wednesdays, usually in the Biology Laboratory. Our activities were divided into five sections: the Aquarium Section, the Plants Section, the Skeleton Section, the Insects Section and the Guinea-pigs Section, all of which are led by experienced members.

The Aquarium Section took charge of the deserted pond in the school compound and is now using it to keep different kinds of fish and aquatic plants. The Plants Section had a very prosperous year. They had, by the kind permission of the Principal, obtained a piece of land in the field for the keeping of some plants. In spite of the difficulty in obtaining water, the Plants Section have successfully grown a variety of plants, some of which were useful to the students in the Biology lessons.

The Skeleton Section began their activities in the summer vacation. During the year, members are trained in the preparation of skeletons and we have prepared several sets of rabbit skeletons and a mounted skeleton of a dog. Attempts are also made in preparing some transparent specimens of frogs and fish.

The Insects Section had constant outings to the New Territories to collect specimens. Owing to the hard work done by the members, the collection of insects in our school increased enormously during the year. The keeping of Guinea-pigs was not so successful at first, but after gaining experience, we are able to breed them.

During the year the members of our club visited the Biology Supplies Section of Chung Chi College, Chinese University of Hong Kong, and the Animal Exhibition of the Zoology Department of Hong Kong University. We also held an outing to Lam Chuen River to collect specimens in early November.

Lastly, we should like to thank all those who have helped us in one way or another, especially Miss Ruth Wong, who takes a prominent part in all the activities of our club.

PHYSICS CLUB

In the first general meeting of the academic year the following officials were elected under the supervision of the previous years' Science Society officials.

Chairman	Wong Tin Che	(L6B)
Vice-Chairman	Lau Yuk Lai	(L6B)
Secretary	Wong Leung Wing	(3A)
Treasurer	Tsang Chi Kin	(L6B)

Five committee members were also elected later.

The club was not run too successfully because we could not get over the difficulty of satisfying the tastes of both upper and lower forms. However, some simple models were produced such as a periscope with adjustable tube and a magic box. Simple experiments on cells were also demonstrated.

On Open Day, the club had some displays together with the Wireless Club. It was because we found that Physics and Electronics are so closely related.

CHEMISTRY CLUB

Teacher-in-Charge	Mr. Liu King Man	
Chairman	Cheng Po Sang	(L6B)
Vice-Chairman	Ho Kee Tung	(L6B)
Hon. Secretary	Chung Ching Kai	(L6B)
Committee Members	Chiu But Choy	(L6B)
	Kwok Siu Tong	(L6B)
	Lam Chung Lam	(L6B)
	Wong Wing Tim	(U6B)

At the beginning of this academic year, we decided to do experiments other than those we perform during lessons. After some discussions we concluded that we should concentrate on experiments concerning chemical industry.

However, difficulties immediately arose. We often found that we did not have enough time to perform such experiments. The manufacture of soap, for instance, required at least five to six hours before we could obtain any satisfactory result. It was probably because of this that the soap we once made was nothing more than grease. Then some of our members suggested that we could leave those requiring a comparatively long time to be done during the summer vacation, as all of us would be free at that time. The officials thought this was quite a good idea, so we eventually made our decision that we would perform only a few experiments within these two terms, but will do more in the coming summer vacation.

We once showed our members that a wooden rod could be made in such a way that it would not catch fire even in a bunsen flame for a considerable time. It was rather fascinating for some of our junior members.

In the manufacture of ink, we made the common blue and red ones. We were not very successful in the experiments on electrolysis, as we could not obtain a continuous current of electricity.

Lastly, we would like to thank Mr. Liu King Man who has been helping us a lot by giving valuable advice. Our summer vacation projects consists of many fascinating experiments among which are the manufacture of mirrors, matches, and rubber. Thus if you find your summer holidays dull, you are welcome to join the activities of our club.

CHENG PO SANG, Chairman.

WIRELESS CLUB

Chairman	Yau Chee Wang
Vice-Chairman	Leung Yat To
Hon. Secretary	Chan Che Keung
Hon. Treasurer	Wong Tin Che

This academic year, the Wireless Club once more joined the folds of the Science Society. We are very fortunate to have Mr. Lee Yuet Tang as our advisor. He not only gives us advice, but also helps us in many investigations made on wireless.

Films concerning electricity and wireless were shown during meetings. Owing to the fact that the new members are particularly interested in transistors, lectures on the principles of transistors were specially given by the Chairman. We were also quite successful in constructing the photronic cell.

Many of the constructed sets and a number of demonstrations were displayed on Open Day.

Although our progress is quite satisfactory, we are still looking forward to better achievements.

Hon. Secretary.

THE SCOUTS OF THE 20TH KOWLOON GROUP JUNIOR TROOP

There has been great changes in the Junior Troop this year. Firstly, we were all very sorry to lose our Assistant Scout Master, Mr. Chung Yiu Kei who left school and entered Hong Kong University. Secondly, our previous Troop leader, Edward Chow resigned his post as he was busy preparing for the School Certificate Examination. Thirdly, all the first class scouts joined the Senior Troop and we only had Chan Chi Sik and Hui Wing Fui to lead the Junior Troop. But luckily, we had Mr. Ho Wai Hong, one of the old scouts of our school, to help in our training every other Saturday morning.

In September, 1964, a patrol of six Junior Scouts and two Senior Scout was sent to participate in the Grand Rally held in the Kowloon Wah Yan College to welcome Sir Charles MacCleave, the Chief Scout of the British Commonwealth. Though they had been informed of this very late, they were able to arrive there in time and managed to finish the construction of a campsite and gadgets before Sir Charles' arrival. Most delightful of all, the flag of the 20th Kowloon Group was the highest in the Rally!

An investiture ceremony was held in November, 1964, in which six recruits invested. Thus we had altogether twenty-five members in the Junior Troop. Two weeks after the ceremony, we held a Troop camp at Shek Koo Lung near Tai Po Market. Although most of the new scouts had no experience in camping, they behaved very well and enjoyed this Troop camp very much.

We also attended the Annual Rally of all the scout groups in the Colony on 24th April, St. George's Day. His Excellency, Sir David Trench, read out the letter from the Chief Scout of the British Commonwealth, and then all the Cubs and Scouts reaffirmed their Promise. It was a rare occasion for all the Scouts of the Colony to gather together.

We have regular meetings every Thursday after school, during which the Junior scouts are trained through drills and marches and have lectures, games and many other activities. We are trained to deal with emergencies, craft-making and many other practical things which are essential to Scout life.

Within the Troop, we hold patrol competitions in order to raise the standard and to learn more. The best patrol leader and the patrol will be awarded on our Group Birthday which is in May.

As usual, we have duties in many school functions such as on Sports Day, Speech Day, the Parents'-Teachers' Association Annual Meeting & Dinner, and the performance of the School Plays.

Scouting is really useful and good fun.

WONG WING SUN,
Hon. Secretary.

STAMP-COLLECTING CLUB

During our first General Meeting on 9th October, 1964, the following officials were elected:—

Chairman	Chan Lik Man	(L6A)
Vice-Chairman	Shuen Seem Hoi	(5D)
Hon. Secretary	Cheung Ting Po	(4A)
Hon. Treasurer	Yeung Po Yui	(3B)
Exchange Secretary	Wai Heung Wah	(4B)

Our club is under the guidance of Mr. K.M. Liu and Miss B. Lee. We all enjoyed very much the bi-weekly meetings during which new stamps were shown and appreciated. Besides, stamps were exchanged among the members and sometimes lectures on stamp-collecting were given. Several times packets of stamps were given free of charge to the members by the club. Moreover, a quiz on stamps was held.

Our project for Open Day consisted of stamps grouped into specialized topics. Every member was responsible for this work and they have all tried their best.

All members had the privilege of borrowing magazines about stamp-collecting and surely, they must have received much information from them.

This year, the club has been strongly supported by some young philatelists from the lower forms. We sincerely hope that more students from the higher forms will join us and enjoy such a good hobby as stamp-collecting.

CHAN LIK MAN,
Chairman.

Collections, we are told, are useful and instructive. They very often are. But just as frequently his claim is simply a cover for man's irrepressible greed: his innate desire to have, to hold, to count, and rarely to look at.

—from "Sixty Steps to Precis"

THE PEN-PAL CLUB

The Pen-pal Club is one of the young clubs in Q.E.S. It was established at the beginning of the 1964-65 academic year. In the first general meeting held in September 1964, the following officials were elected:

Chairman	Stella Ng	(4B)
Vice-Chairman	Wong Kuen	(3A)
Hon. Secretary	Stella Kan	(4D)
Hon. Treasurer	Anna Ho	(4D)

During the year, four meetings were held and total membership has gradually increased from 17 to 65, consisting of students from Form 2 to Form 4.

Up to the present moment, out of the 65 members, about one third have got pen friends in the United Kingdom, the United States of America and Thailand.

The aim of our club is to make friends with the young people all over the world, through the medium of English. Our English is limited, yet we pen pals have managed to understand one another quite well. It is said that little children all over the world have a common language; we young people of all nations can understand each other by showing goodwill. We hope to do whatever we can to improve international friendship, no matter how little it may be.

We thank all members for their enthusiastic support and we welcome all would-be members to join us as soon as they can.

STELLA KAN,
Hon. Secretary.

4: Articles

Page

1. Form I Lives on in Q.E.S. (by Ko Chan Kwok, U6B)	73
2. Memories of The First Form I Class in Q.E.S. (by Cheung King, U6B)	74
3. Superstitions (by Kelly Cheng, L6A)	78
4. On Superstition (by Frank Cheung, L6B)	80
5. Test Your Word Power (by Kelly Cheng, L6A)	81
6. A Hypothetical "Hypothetical Syllogism" (by Chue Shiu Hon, U6B)	82
7. Pass or Fail, Does It Matter? (by Lau Chun Yat, L6B)	83
8. Disappointment and Happiness (by Tony Tsoi, 4A)	84
9. A Dog's Life (by Chan Yim Chun, 3A)	85
10. William Shakespeare—Fortune Teller (by Billy Leung, L6A)	86
11. Back to School (by Samuel Ling, 3A)	87
12. The Waste-Paper Basket and Its Contents (by Lau Chun Yat, L6B) ..	88
13. Fantasia (by Chue Shiu Hon, U6B)	88
14. School Uniform (by Chan Yim Chun, 3A)	90
15. Laziness and Responsibility (by Lai Chee Yan, U6B)	90
16. Barbecue (by Tsang Oi Ying, U6A)	91
17. My Adventure (by Wong Po King, L6A)	94
18. Caught in the Rain (by Kam Yuk Hang, 3B)	95
19. An Interesting Day During the Last Summer Holiday (by Susan Pons, 3A)	96
20. Boys and Girls Analysed (by Wong Kin Pong, 5A)	97
21. Puns (by Frank Cheung, L6B)	99

FORM ONE LIVES ON IN Q.E.S.

"Gone are the days, when my heart was young and gay. Gone are my friends, from the cotton fields away....." That was what I heard during last Christmas—1964. Many people like to sing this song during Christmas time. The lines of this folk song lead me to think about my old days—not very long ago.

When I was in Form One—the first Form One class that first appeared in Queen Elizabeth School, I was only a small boy — short, thin and nervous. As I came from a primary school which used Chinese as the medium of instruction, I did not understand or speak English well and troubles arose from there.

On the first day I climbed up the inclined road of Q.E.S., I was very proud indeed because I would be a secondary student of the first Form 1 in the sole government secondary school in the Kowloon Peninsula. I walked very slowly so that people could see my school badge and identify me. Later the bell rang, and I walked into the classroom and searched for the best seat. Unfortunately, I only got a place in the second row—near the window, at the side. Five minutes later, my form mistress, a European lady, came and said, "Good morning, boys and girls". I shouted back what my brother had taught me more than 10 times: "Good morning, sir." At the very minute, I felt my face shine and I looked proudly at my neighbours who said nothing to greet the teacher in return. Oh! what a pity it really was—my brother had never expected that my form teacher would be a lady. Two seconds later, I heard her thunder, "What? What did you say?..... Yes, Yes, this boy." She said it as she pointed at me. My heart-beat began to accelerrate, starting from 70 beats per minute to 80, 90, 100 etc. Oh! perhaps over 150. I was terrified, my hands were set into "forced vibration," and my feet shook. I tried to say something, but I was not able to utter more than the word "sorry". Then I heard that she said something which I could not interpret. Then I felt a little downward jerking of my trousers asking me to sit down—this being done by my intelligent neighbour who heard the teacher asking me to sit down. During the rest of that day, I just did what my neighbour did.

One day, I made friends with a boy, and my courage returned. I began exploring the whole school with my new friend. We went to the football field and saw some flowers above us. We climbed up the small hill hoping to pick one or two flowers for fun. Before we were half-way up the hill, I heard someone running behind us and then I felt my collar pulled up—I was nearly strangled. I struggled to turn my head and something caught my eye—a prefect-badge that reflected under the sunlight. Of course, we were warned and dismissed after being driven down the hill.

During the lunch time of one particular day, I met my new friend J and his friend K in the basketball field. We then pledged ourselves to be the new

three musketeers. Before we took any further action, we surveyed the position of our class. It was at the end of the ground floor of the school next to the book-store room. Wishing to get a clearer view we tried to go up the higher floors by way of the main staircase. But we were driven back by a girl prefect who said, "Wait till you are in Form VI, until then you will not be allowed to go up the main stair-case." We said nothing and waited one year after the other until now we all three are free to use the main staircase.

KO CHAN GOCK.

MEMORIES

Standing there watching the little boys playing in the playground, I see myself among them. Those days of innocence and gaiety have gone, leaving behind something to warm our hearts.

I can still remember the first day of school back in 1958. We sat in the first row for the assembly. When the school song was sung, we stood up but did not know what to do. We tried to follow the words, pretending that we were not new students, but we really knew nothing about the song. It was one of the most embarrassing moments, especially when the teachers sitting on the stage smiled at us and there was something in their smiles. It is lucky for the new students of to-day that the school song is not sung on the first day.

That first year in Q.E.S. was thrilling but also an "age of darkness". We were thrilled by the new environment, a totally new world so different from what we were accustomed to in the primary schools. There was the big school premises. The hall with a big stage and a gallery looked so very like a cinema that we liked to wander in it after lunch, just walking or standing or watching the senior students reading newspapers on display there.

The "big" football field was also a good place in which to run about, especially when the grass was so green at the beginning of the term. The three initials Q.E.S. grown on the three flower-beds behind the goal were our pride. This has gone and with it many traditions of those days.

The hill also attracted our attention as it attracts the Form 1's of today. It was so real and impressive (because it is so near) that we liked to go to the top of it but we dared not.

Yes, we dared not climb that hill. We were not as adventurous as the Form 1's now, who traverse it despite the constant complaint of the Principal. We were the first and the only Form 1 class then, a minority of the school. Students of other forms, the prefects particularly, looked so huge, stern, cold and unfriendly that we were timid under their gaze. We were afraid to voice our opposition when our ping-pong tables were occupied. Although we knew that they dared not bully us; we had that natural feeling of inferiority that made us nervous.

Form 1 life was free and easy. It is a pity that we did not enjoy it then. We were under the constant fear of "enjoyment". Then we did not understand or misunderstand most of the things the teacher said because we came from primary schools where teaching was carried out in Chinese. We did not have the principal's announcements etc. repeated to us in Chinese as the Form 1's now have, and we had to ask other people what the principal had said in the assembly or let it pass. It was only with strenuous effort that we finished "The King of the Golden River" and "Rip Van Winkle". It is surely comforting to recall this and realize that we did learn something during these years. At the end of that year, thanks to Mr. Ng's prayer before the exam. I was promoted to F.2. with a concessional pass in English. We left the gloomiest room of the school (Room 8), ascended one floor and stepped into room 14.

With the promotion to F. 2, the sky brightened. Many old friends in primary schools came from Y.M.T. Government School. The reunion was like meeting old friends in foreign places. But this place was not foreign to us anymore; we were the hosts.

F. 2 was one of our happiest years in the school. Although we did much mischief, we were good pupils. One of the incidents that I still remember was the old problem with the prefects. The prefects came to chase us out of our classrooms at every recess. But we liked to relax inside our classroom and would not go without resistance. One day a prefect came and found some of the boys hiding behind the desks. He ordered them out but they would not go. The matter was reported to the principal who again complained in the assembly. Consequently the class was detended by the Form Mistress after school. Time has passed but human nature has not changed and the prefects still find trouble in asking students to leave their classrooms.

In F. 3 we were taught by one of our most unforgettable teachers. She was thin and short. She walked with a slightly bent back and a swaying gait. She spoke little but wrote much and when she talked, she sounded as if she was ill. However, she aroused our interest in mathematics. She would rush into the classroom and without saying a word start writing on the board. After she had satisfied herself, she would turn around and explain to us the example she had just worked out. Then she would give a few problems and without a word she would place a piece of chalk in front of you, which meant that you were to go out and do that problem.

Although she was kind to us, we were not kind to her. One day, a boy argued with her so hot-headedly that he said something that hurt her. She stood silent for a few minutes, then walked out of the room. When she came back again, her eyes were red and glistening with tears. It was a sad and grave thing to have broken a teacher's heart. The teachers expected so much from us but we disappointed them, and could only do so little for them, and for ourselves.

Every year many old teachers go away and many new ones come. Students do not like new teachers at first because there is always the natural enmity between them. They may dislike the teachers because they change

some of the traditions of the old teachers. But as time goes by, they get to know each other and by the time the teacher goes away the students are sorry about it.

This was the case with our F. 4 Form Mistress. Mrs. Lim was stern to us at the beginning. She gave us a lot of homework, classwork and holiday work to do. She was strict on our manners: wanted us to stand straight and greet her smartly when she entered, wanted us to open the door for her when she left, wanted us to say, "Excuse me, Ma'am." when we disturbed the class, wanted us to sit and stand quietly and not to push the chairs or bang the desks. Then she was fussy about our appearance: no long and teddy-boy-like hairdos, no rubber shoes, and if you wear shorts you must also wear long stockings, ties properly tied, shirts should not hang loosely. We did not know that these were lessons on etiquette and were ungrateful to her.

The arrival of F. 5 woke us. So far we have not been aware of the world outside school and home. We were obsessed with dreams that were the impracticality of a child, which lifted us from the ground below us. With the beginning of F.5 we were brought face to face with the problems about our future and career. This was the last year of schooling for many of our classmates. After this year they were to step into the world and begin another phase of their lives. Others who were more lucky continued with their schooling. F.5 was the decisive year. For those who were to step into the world the School Certificate meant a lot to them and for those who decided to continue studying, the Certificate meant promotion to F.6. So with the onset of F.5 everybody was changed. Everybody became more quiet and less playful. Everyone concentrated more on lessons. There was no more lingering after school for time was running out. We talked of nothing else but the examination, our fears and hopes. Not only did we become more hardworking, but the teachers were also more hardworking. All the time they were trying to finish the syllabus earlier so that we could have time for revision. They sacrificed their Saturdays for extra-lessons. It looked as if they were even more concerned than we. They kept reminding us of the previous year's results and that we should be as good as those of the previous year.

Then the prelude to the examination—the oral examination—came. It seemed so sudden that we felt we were not adequately prepared. I can still remember the excitement of that examination. The exam. was to be held in La Salle College in the afternoon. After lunch we walked there and sat in the waiting room. As time was not quite up yet we chatted quite happily, telling jokes. When the first one was called to the examination room, I became nervous. I felt my hands turning cold even in that hot summer afternoon, but they were also wet with sweat. My heart was aching, my throat was dry and I could not sit still. We tried to brighten up by talking to each other but our eyes were drawn to the examination room. Then my turn came. My heart sank but I felt calmer. I walked into the room, tried to mumble "Good afternoon, Sir." which our teacher told us would give a better impression to the examiners, but I could only hear my voice in my throat. There were three examiners, a priest, a nun and a Chinese woman. The Sister gave me a typewritten paragraph on a little piece of paper and nodded me to the other end

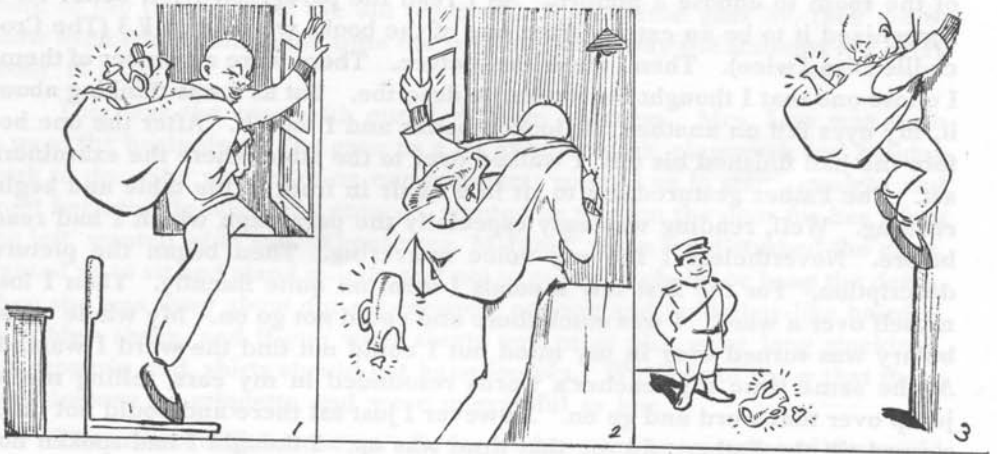
of the room to choose a picture. AS I read the paragraph I felt better for I recognized it to be an extract from one of the books we read in F.3 (The Crocodile Dies Twice). Then I chose the picture. There were a number of them. I chose one that I thought the easiest to describe. But as I was thinking about it, my eyes fell on another. It looked better and I took it. After the one before me had finished his test, I walked over to the table where the examiners sat. The Father gestured me to sit in a chair in front of the table and begin reading. Well, reading was easy especially the paragraph which I had read before. Nevertheless I felt my voice quavering. Then began the picture description. For the first few seconds I went on quite fluently. Then I lost myself over a word. I was stuck there and could not go on. My whole vocabulary was turned over in my mind but I could not find the word I wanted. At the same time my teacher's words resounded in my ears, telling me to jump over that word and go on. However I just sat there and could not utter a word till the Father told me that time was up. I thought I had spoken not more than ten sentences. The Father then asked me a few questions which I answered quite foolishly. All that I had prepared had gone. Lastly came the list of words. This was the last item and the easiest to score marks. So I tried my best and without consideration of how I looked when I read those words, I nearly shouted them out. I saw the Father smile when I pronounced one of the words. I thought I must looked pretty funny. As I walked home that afternoon, I kept lamenting over why I did not say this and that. The feelings of frustration, excitement, anxiety, nervousness and fear are unforgettable.

This was not the end. The School Certificate Examination was a nightmare and it did bring nightmares to me. The continued mental tension for more than one week made us insensitive to other things. Everyday during the examination we sat in the hall and wrote without stop, reproducing what we learned in so many years in just a few hours. When we knew the answers to the questions we felt happy but when we came across one that we did not know we were downcast and depressed. However, the experience of the written examination was not as exciting as the oral examination because we were not face to face with the examiners.

After five years of secondary school education another step in our lives is over. We are grateful to our teachers and the school. From the day we came to it, we learned to love it. It is our school, the place where we spent our best years. We are proud of it.

After F.5 more than half of our classmates left. We are the luckier few who have the chance to continue to study together. Although we are still in the same school and are taught by the same teachers, F.6 life is very different from that of the past five years. We seem to be detached from the other five forms. Everyday as we stand in the corridor watching the activities of the other forms, we recall our own past. People tell us to "let bygones be bygones" for the past has already passed, but memory brings us joy and allows us to re-live the days that have gone. We have been together for even years. Now that we are about to part, it is time we recall those happy moments when we were together.

CHEUNG KING, U6B.



IF YOU DROP SOME SILVER WARE, IT MEANS THAT YOU WILL
HAVE AN UNEXPECTED VISITOR!

Superstition

KELLY CHENG L.6A.



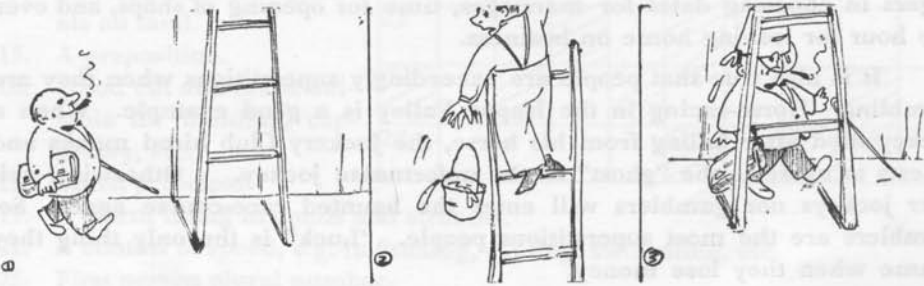
A BIRD ROOSTING ON YOUR CHIMNEY WARNS THAT
A DEATH IS IMMINENT!



IF YOU COME ACROSS A BLACK CAT, YOU WILL
HAVE BAD LUCK!



AN ICHING NOSE IS AN INDICATION OF
A FIGHT!



IF YOU WALK UNDER A LADDER YOU WILL SUFFER
MISFORTUNE!

ON SUPERSTITION

A superstition is the blind faith people believe to be true without evidence. They are in awe of it because it may really turn out to be true and misfortune will mercilessly pour on them.

People of different lands have their own superstitions which are closely related to their traditions and cultures. The origins of some superstitions are very interesting. Take for instance: A necklace with a little cross is a very popular ornament in these days. Young people often give this to their valentines as souvenirs. But do they know that lovely cross on the little chain was once used to scare away evil spirits? Or these young people really want to protect their loved ones from evil spirits with it?

The wedding ring is another charming thing. It symbolises the eternity of life through the offsprings. Besides it adds a lot to the romantic atmosphere in a wedding ceremony and this is a happy and meaningful superstition.

Rare things are often welcomed. But there are exceptions. For example, the Friday of a week and the thirteenth of a month only coincide once a year, seldom twice. Yet nobody would run the risk of doing big things on this day. People fear that bad luck will come. The evil of number thirteen probably originated from the fact that thirteen people partook of the Last Supper. Would you enjoy a supper if there are thirteen of you sitting round the table?

Generally, Europeans are pet-lovers. Spaniels, Alsatians, Siamese cats are among the favourites. But a black cat is seldom welcomed, especially in the morning. This may be due to its dreadful appearance and unhappy purr. This superstition has brought a lot of misfortunes to the cats, not the foolish, discriminating pet-lovers.

Some Chinese, especially those living in the country, are notably superstitious about locations of their houses. They want their houses to be facing a plain and backed by the hills from behind. Sites of their ancestors' tombs are more important still. They believe that a good or a bad site would have a corresponding influence on their fortune. And they always consult astrologers in choosing dates for marriages, time for opening of shops, and even the hour for leaving home on business.

It is also true that people are exceedingly superstitious when they are gambling. Horse-racing in the Happy Valley is a good example. When a jockey died after falling from his horse, the Jockery Club hired monks and priests to exorcise the "ghost" of the unfortunate jockey. Otherwise, neither jockeys nor gamblers will enter the haunted race-course again. So, gamblers are the most superstitious people. "Luck" is the only thing they blame when they lose money.

Superstitions, broadly speaking, are not at all bad. They add some colour to people's lives, and give them something to put their faith in.

FRANK CHEUNG, L.6B.

TEST YOUR WORD POWER

ACROSS

1. Many-sided, having many aptitudes.
8. The first woman, the wife of Adam.
9. A common verb with two letters.
10. The whole amount or number.
11. rise again, be renewed.
12. The objective case of I.
13. A monkey.
14. Unlawful.
17. A living thing that can feel and move about.
20. Large.
22. The long hair on the neck of certain animals.
23. The organ of hearing.
24. Take hold of something with the teeth.
26. The female of the common domestic folw.
27. Discourage.
28. A sound showing sorrow, surprise, pity, pleasure, etc.

DOWN

1. Unnecessary use of words.
2. The first woman, the wife of Adam.
3. A pistol fitted with a revolving mechanism.
4. To speak in favour of.
5. One of the five parts of the foot.
6. A Buddhist priest in Tibet.
7. The largest of living animals on land.
15. A preposition.
16. Wood cut and made suitable for building, carpentry, etc.
18. Chief, principal.
19. A worm living in ponds and streams.
21. A contest of speed, e.g. in funning, cycling, swimming, etc.
25. First person plural number.

1	2	3		4	5		6	7	
8				9			10		
11							12		
							13		
14					15	16			
				17			18		19
20	21					22			
23						24			
			25		26				
27								28	

* Solution of the Crossword Puzzle on page 99

KELLY CHENG, L.6B.

A HYPOTHETICAL "HYPOTHETICAL SYLLOGISM"

We can classify all the candidates taking an examination into three distinct groups. The first group is that of the geniuses. To them examination is nothing but an interesting game of filling in blanks. It is meaningless to ask a person who can give you the right answer every time you open your mouth, just as it is stupid to tell one to draw a white ball from a bag of white balls. To mark their papers is just a waste of time. Why should these students be included in the examination?

The next group is the set of the lazy ones. They are classified as lazy because they will not open their books. They know nothing of what they are supposed to be studying. They will say that the Mediterranean Sea is in the Middle Pacific, that Magellan was the hero in the French Revolution, that the Seven Wonders would be the breaking of a test tube without being scolded, being ignored during the Chemistry questioning period, being praised for wearing shorts without stockings, receiving no "enjoyment" for giving a wrong date, being allowed to leave the hall immediately after an assembly, getting 49.5 in the Biology test, and that of obtaining a full pass in the examination just taken. In fact they will give you marvellous answers for even teeny winny questions. It is an ache to correct these papers. Every marker will wish them something, and the most frequent remark at the end of these papers will be, in large bold-type, "Nonsense!" Surely they would be very grateful if they were allowed to go home. But to be just, it is very unfair to test a person whom you know very well cannot give you any correct answers.

Now consider the last group of students—those neither geniuses nor lazy: the study-hards. To them an examination is the greatest undertaking in their lives. To them it is a golden rule that in every subject they should score a distinction. As a consequence, you will find them reading during recess, during P.E. periods, during lunch hours, and even in the middle of the night. In the first term you may find them all healthy with apple-red cheeks, but at the end of the year all will have transformed into half-dying mummies, and during Typhoon Wanda you have to tie them with heavy weights, otherwise they will be gone with the wind. Examination to them is, therefore, legalised murder. For their benefit, as well as for their parents, they should take no examination.

Who should take the examination, then? None! Hence there should be no examinations at all.

CHUE SHIU HON, U.6B.

PASS OR FAIL, DOES IT MATTER?

Very often, we call this Twentieth Century the Age of Reason or the Atomic Age. But, it will not be unreasonable if we also describe it as an Age of Examination. In every corner of the Earth, there is the outcry for democracy, independence, downfall of dictatorship and tyranny. Yet it is quite interesting to find that, unconsciously, nearly the whole human world is under the arbitrary power and despotism of this tyrant—Examination.

His domain extends from east to west. His influence prevails in every society and his power dominates nearly every man. Everything in our daily life is to be decided by him. We have to pass examinations before we can enter a school, be awarded a diploma, obtain a job, get a driving license or be promoted to a better position. However, no one has dared to demonstrate or rebel for his downfall.

In school, we often determine the standard, the cleverness, ingenuity and success of a pupil by his academic results. The first boy in an examination is always the topic introduced at table. And he is always the one whom we should admire, respect and imitate. On the other hand, we usually look down upon those who are poor academically, thinking them to be hopeless in every respect. What makes us do so? Examinations.

But is Examination really so wonderful that he can put anyone at his disposal, granting one honour and respect, while condemning another? Are there not many factors besides one's ability that determine the results of an examination?

In the first place, we cannot deny that "fortune" and "luck" play an important role in our lives and many things are beyond our control. A well-prepared student may fail simply because of sickness, or a traffic accident may prevent him from reaching the examination centre in time. And a lazy student may surpass a diligent one because the former has by luck chosen to study just those questions that are set in the examination paper.

Then, except in a few cases, examinations are in the hands of examiners. Hence, involvements of personal viewpoint, prejudice, obsession or impartiality are unavoidable. Real incidents tell us that a piece of composition may obtain marks ranging from 40% to 80% in the hands of different teachers, simply owing to a matter of different tastes. And it is not unusual that one who fails terribly in Chemistry in school obtains a distinction in an external examination.

In addition, examinations often fail to reveal the talents of many. Albert Einstein, the greatest theoretic physicist of our time, was described as a flop when he was a schoolboy and his schoolmates nicknamed him "biedermeier" —meaning, in modern slang, "a square". For he was clever at literature and arithmetic and inattentive to his language and history lessons. Then Sir Winston Churchill, Man of the Century, was described as "uncommonly self-assured, obstinate, bumptious and arrogant", "being often the last of all" when he was sent to Harrow at the age of 12. "I was what people called 'a troublesome boy'," said he.

Therefore, it is often unwise for us to be too serious about our examination results. It may turn out unsatisfactorily, but if we have done our part we should not lose heart. On the other hand, being the first boy does not mean that you are superior to others. Pass or fail, it does not matter? What matters is that we have done our very best.

LAU CHUN YAT, L.6B.

DISAPPOINTMENT AND HAPPINESS

"Hey, come here, Tony. The list of Government Scholarships in the Joint Primary Six Examination is published in this morning's newspaper! See if your name is there!" My brother cried out one morning about four years ago.

I had just passed the Joint Primary Six Examination at that time, and the results were announced—I was to attend Queen Elizabeth School. Our headmaster had informed me that he knew I had been awarded the Government Scholarship for five years of Secondary-School studies. So I had been waiting for the newspaper.

So, that morning, I took up the newspaper and, with a hopeful and happy heart, looked at the list. I found the name of my Primary School and under it—another classmate's name!.....

I nearly fainted, all the years of hard-work, guidance of parents and teachers and weary months of preparation had come to nothing!

My heart jumped to my mouth while I searched again and again in the list. But the result was the same—only one member of our Primary School had been awarded the Scholarship, and that was not I!

I was quite confident at the time of the examination. All the teachers, friends, relatives and classmates said that I would get a Scholarship. But now My heart sank to my boots. "Hopeless!" I thought, and locked myself in the bedroom and yelled, cried, wept, screamed.....

My parents, brothers, sisters, grandmother, and teachers tried to comfort me, saying that they felt sure that the newspaper had made an omission. But after phoning the newspaper office, they began to worry also.

We searched the list for the third time, counting the names and reading each one twice. But it was all correct—one hundred and fifty names, the correct number agreed by the Education Department.

Then we began cursing. We cursed the markers of examination-scripts for mis-counting my marks. We cursed the Examination Committee for allowing such stupid and careless people to be markers.

Then I began to comfort myself. I assumed that I was the one-hundred-and-fifty-first candidate among the seventeen thousand candidates! I was still better than sixteen thousand eight hundred and forty-nine others!

The day passed in consolations, curses and telephone calls.

I slept fitfully that night. My sleep was full of nightmares. I dreamt that I was to be taken to court and confined to ten years' imprisonment for not doing well in the examination and for cursing markers and others!.....

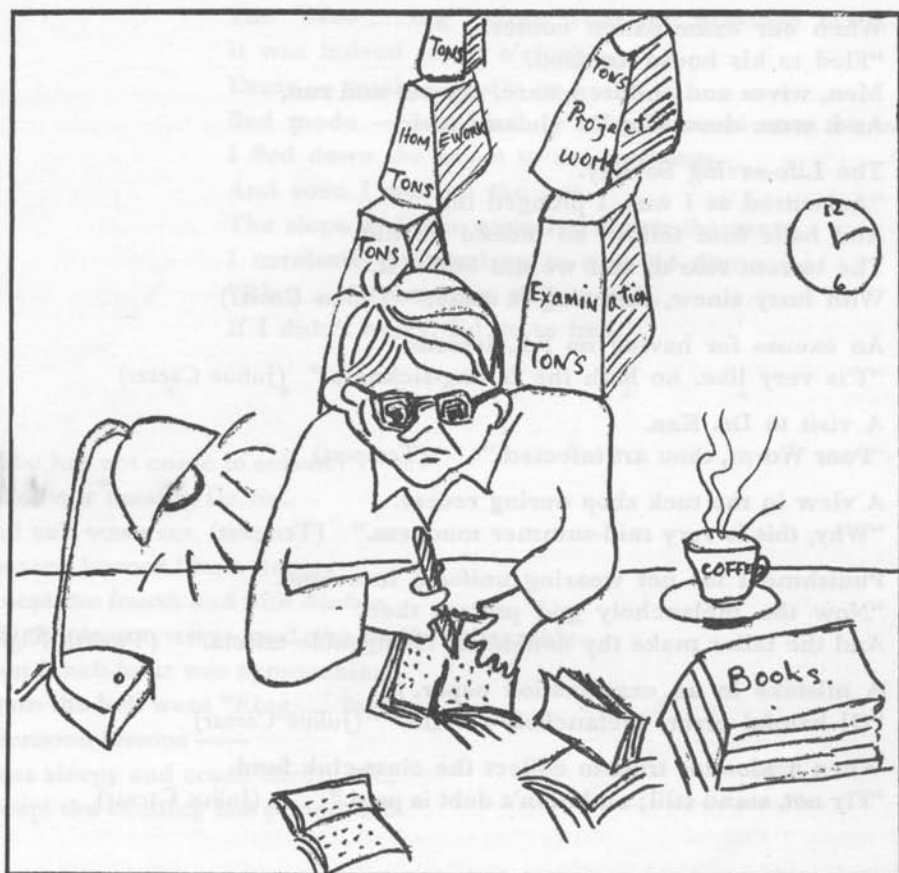
I awoke next morning, with traces of tears on my face. My eyes were swollen and red with disappointment, fear and anger. The newspaper came as usual and I was ready to tear it to pieces when I noticed that there was a short list of ten names in the Educational section. I glanced at it carelessly and caught sight of a familiar name—Tsoi Tai Sang. I was awarded the Grantham Scholarship!

The sorrow, anger and great disappointment of yesterday were replaced by great joy and happiness.

But still I cannot forget that day of the greatest disappointment in my life, even though the happiest day followed immediately after.

TONY TSOI, 4A.

A DOG'S LIFE



CHAN YIM CHUN, 3A.

WILLIAM SHAKESPEARE—A FORTUNE-TELLER

We must agree that William Shakespeare was a great writer. Perhaps you will be greatly surprised when you know that Shakespeare was also a magnificent fortune-teller. Yes, that's true, Shakespeare might have borrowed Prospero's magic robe and wand. He could predict lots of things that happens in our school. If you don't believe me, you can think about the following:—

- 1) Our Acting Principal—Mr. Li-said in assembly that there would be no more card playing after school.
“Dost thou think, because thou art virtuous, there shall be no more cakes and ale?” (Twelfth Night)
- 2) During a biological dissection.
“Which, like a fountain with a hundred spouts,
Did run pure blood; and many lusty Romans,
Come smiling, and did bathe their hands on it.”
(Julius Caesar)
- 3) When our examination comes.
“Fled to his house amazed.
Men, wives and children stare, cry out and run,
As it were doomsday.” (Julius Caesar)
- 4) The Life-saving Society.
“Accoutred as I was, I plunged in,
And bade him follow, so indeed he did,
The torrent roar'd, and we did buffet it,
With lusty sinew, throwing it aside.” (Julius Caesar)
- 5) An excuse for having no P.E. lessons.
“T'is very like, he hath the falling-sickness.” (Julius Caesar)
- 6) A visit to Dr. Kan.
“Poor Worm, thou art infected.” (Tempest)
- 7) A view in the tuck shop during recess.
“Why, this is very mid-summer madness.” (Tempest)
- 8) Punishment for not wearing uniform in school.
“Now the melancholy god protect thee,
And the tailor make thy doublet of changeable taffeta.” (Twelfth Night)
- 9) A mistake in an examination paper.
“O! hateful error, melancholy's child.” (Julius Caesar)
- 10) When a Monitor tries to collect the class-club fund.
“Fly not, stand still; ambition's debt is paid.” (Julius Caesar)

BILLY LEUNG, L.6A.

BACK TO SCHOOL

Quickly and secretly like a hind,
The six days of the Chinese New Year Holiday
Had slipped behind.

On opening my school-bag,
I found three little insects of three different kinds;
On untying the button of my purse,
I found I had a fortune;
On having a look at the calendar,
It was the sixth day of the New Year.
Dinner — bath — TV — tired,
There I was on my little old bed.

* * * * *

The "Woo.....ing" came from the Kowloon Dock,
It was indeed seven o'clock.
Dress — wash — radio on,
Bed made — breakfast — school would soon be on.
I fled down the street to the terminus,
And soon I was on the bus.
The slope of Q.E.S. appeared much the same,
I carelessly bumped on to a noble dame.
"Ring....." rang the pitiless bell,
If I didn't hurry, I'd go to hell.

* * * * *

"Who has not come to school?"

Asked our master, Dr. Su.

Roll call was over,

I passed lessons like a Rover,

Except the fourth and fifth double,

Which became worse, and was really unbearable.

Soon lunch-hour was approaching,

Again the bell went "Ring.....ing".

Afternoon lessons —

I was sleepy and could hardly see,

Except the exciting last period, P.E.

SAMUEL LING, 3A.

THE WASTE-PAPER BASKET AND ITS CONTENTS

What is a waste-paper basket? It is a standard equipment in every school.

In fact, a waste-paper basket is chiefly used to decorate a classroom, to give a more intense scholastic atmosphere in the room, and, most important of all, to convince people that this is indeed a classroom and not a noisy market, a meeting place for teddy boys and girls or an exhibition of desks and chairs.

Therefore, a waste-paper basket should not be filled completely with waste-papers, for this is not the use that we intend it for. However, for the sake of its name, we have to fill a small fraction of it with waste paper and the remaining volume should be filled by nothing but air.

"Why, that's nonsense!" you may retort. But, in my opinion, a waste-paper basket is not the proper place for rubbish. It is evident that the daily product of waste-papers by every class would be at least twice the volume of a normal waste-paper basket. Then, what would happen if all students were so obedient that they put all their refuse into the only basket in the classroom? Inevitably, when the fans are switched on or when winds are strong, the classroom will be beautifully decorated with confetti of colourful particles. Then the teacher will be troubled by the students whose attention would be distracted by flying scraps from the basket near-by.

Therefore it is very fortunate indeed that most of the students realize this fact and this is why our basket is never full. Then, where should we put our waste-papers? Inside our desks.

LAU CHUN YAT, L.6B.

FANTASIA

It's a Mid-summer day's drowsy afternoon in May,
Maggot and Cindy look up from their books and say,
"Nonsense, nonsense! We don't know what the books say,
Hush, let's do a funny tricky tiny winny play.
Look! Joseph, with his mind not astray,
Is mad with his sums, products and b.c.sinA,
With all his effort he wants to get Mathematics grade A,
Let's do this and that while he is away,
Then that and that when he is back Okay?
H'm it's very very funny , H-e-e-p H-e-e-p Hurray!"
"I'll walk out for a while," says the Mathematician,
"And will take an orange to get some inspiration."

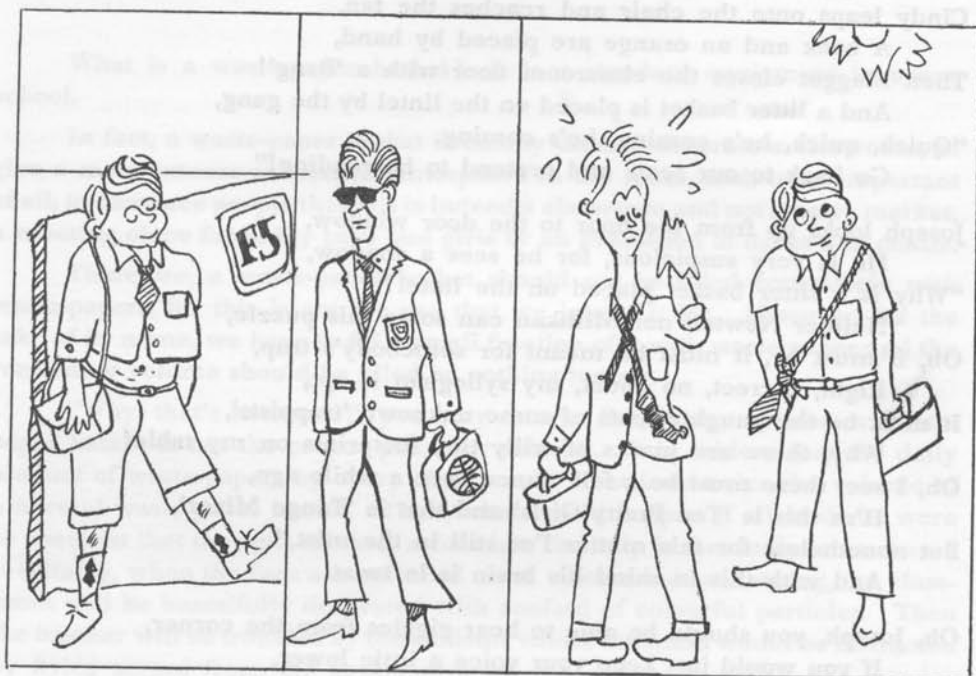
Maggot and Cindy giggle and brew their naughty plan,
Maggot keeps a look out for the Mathematician and
Cindy leaps onto the chair and reaches the fan,
A book and an orange are placed by hand,
Then Maggot closes the classroom door with a 'Bang'!
And a litter basket is placed on the lintel by the gang,
"Quick, quick, he's coming, he's coming.
Go back to our seats and pretend to be reading!"

Joseph looks up from the floor to the door window,
He is very suspicious, for he sees a shadow,
"Why is a litter basket placed on the lintel?
Neither Newton nor Millikan can solve this puzzle,
Oh, it must be, it must be meant for somebody's trap,
Right, correct, no doubt, my syllogism is apt,
It must be the naughty feats of some unknown 'trappists',
Why, there are marks of willy tiny footprints on my table!
Oh, I see, there must be a folk dance here a while ago,
H'm this is 'Ten Pretty Girls' and that is 'Tango Mixer',
But nonetheless for this matter I'm still in the mist,"
And with this in mind his brain is in twist.

Oh, Joseph, you should be able to hear giggles from the corner,
If you would just keep your voice a little lower,
For though the booby trap fails, you still suffer,
"Don't cry for your lost book," the 'trappists' whisper,
Joseph hurries to continue his Mathematics revision,
For his mind is always filled with multiplication and division.
"So hot, so hot," says Joseph, and on the fan he turns,
The heavily loaded fan swings and churns,
Out shoots the orange on the head of Cindy, 'Pomp!'
And the book projects on the nose of Maggot, 'Pomp!'
Oh, poor Maggot and Cindy burst into tears,
For one nurses a big lump, the other a red nose,
Now Joseph is out of the mist and sings triumphantly:
"Kookaburra sits in an old gum tree,
Merry, merry thinks a king he should be,
Laugh, Kookaburra, laugh!
Kookaburra sees two fools—Pomp Pomp!"

CHUE SHIU HON, U.6B.

SCHOOL UNIFORM



This fellow's uniform was made in F. 1.

The uniform of a student? a star? a traveller? a.....?

School ties will trouble us no more, if they can be put somewhere else than to choke us around the neck.

CHAN YIM CHUN 3A.

LAZINESS AND RESPONSIBILITY

Laziness is unwillingness to work. It is human nature because man likes to follow the route of least resistance and wants comfort.

Then, what factor keeps us working? It is our sense of responsibility. We are morally bound to carry out some duty. For instance, a young child goes to school simply because his parents urges him to do so. He obeys his parents, which in his mind is his responsibility. When he grows older, he studies because he wants to earn a living later, to gain knowledge for himself, and to be useful to society, and these constitute his new sense of responsibility in maturity.

Laziness and responsibility are always at war with each other. When we see a car accident, responsibility tells us to report it to the police, but laziness keeps us standing there, merely looking at it and talking. No sooner has responsibility urged us to work than laziness says that there is always a "to-morrow." When we read books, we just accept the authors' ideas as absolute truth because this saves labour.

Most people like to find various excuses for their laziness, such as "shortage of time", "no use to go against my own free will", and "tiredness." Those who really work are described as "book-worms", or "idiots subjected to unnecessary suffering." If we could utilize the time spent in finding pretexts, we would have finished our work long ago.

The principle of "non-action" in Taoism is the product of idleness. It states that we should follow our natural tendency in behavior. But unfortunately, our natural tendency is not to work. This can be proved by noting that our chief pleasure in the holidays is to see other people still working. If Taoism really dominates, the progress of the world will, without doubt, be slowed down.

How can we avoid laziness?

Firstly we must have a definite plan, and do every step of work systematically within the scheduled time.

Moreover, we should have a strong will and determination.

Lastly, there should be external obligations imposed on us. This, I think, is the most deciding factor. It is extremely difficult for us to work by ourselves. That is the reason why there must be laws in a nation, regulations in a school, discipline in an army. Systems of government and laws are not unnecessary fetters, but are essential weapons to destroy laziness and call up our responsibility.

Whether idleness or responsibility reigns determines one's character and success. Idleness is analogous to friction in a train and responsibility to tractive pull of the engine. Friction always opposes the motion of the train. How to minimize friction and increase the tractive force is the job of the engineers. Similarly, how to decrease idleness and increase one's sense of responsibility is the job of the educators.

LAI CHEE YAN, U.6B.

BARBECUE

It was the night of Africa. By the mighty Congo the jungle stretched far and boundless. From the opposite bank nothing could be discerned but columns and columns of tall trees, shutting the mystic forest lives from their outside world. The foaming river, having gathered its loads from the hills and snow of the high African plateaux, groaned and grumbled under its weight. The tumult of water filled the atmosphere with perfect harmony. All was calm, beautiful, and still, so deadly still. Not a life, not a breath, only the virgin soil, the eddying river, the towering trees.

Deep in the jungle a different picture existed. In the green wilderness night was as busy as day. Moonlight slipped furtively through the tree tops, throwing a magic light on the dark earth. Monkeys squealed; owls hooted; frogs croaked. Mosquitoes and bats were everywhere flying about, waiting to

suck the blood of other late wanderers. On the ground, big, fat, hideous ants were consuming some decaying bodies of insects and animals. Every part of the jungle was a trap. In the desolate corners, lions, leopards, elephants and other wild beasts were resting their wearied heads in an undisturbed sleep.

But even in the primitive world, the chief actors remained human beings. Amongst all sorts of grounds, there was the low beat of drums, slow at first, but gradually gaining speed. The jungle tribe had no knowledge of the principles of music but there was no need for them to learn. By instinct every tribesman knew the song of passion, the song of their hearts. With their spirits aroused by music and dance, they would have enough strength to tear their enemy into shreds. In a small clearing in the jungle a dazzling fire burned. Around the fire, a warlike tribe gathered in a circle and nearer to the centre the virgins and young warriors danced. The blackness of their skin merged into the darkness of the night as if they were part of the night itself. It was one of those meetings in which the primitive tribe were gathered to celebrate joy and success.

The old chief sat in the outer circle, triumphantly contemplating the burning flame. He was sitting in the shadow. Light did not shine on his face which appeared very dim, bulging from the darkness like a cloud of black smoke. On closer observation his features were very rugged. His skin was furrowed and dry, hardened by time and weather. His white hair coiled like thousands of silvery snakes which made him more of a Medusa than anything else. A hole was pierced in his big flat nose, and like the ladies of our modern world, he wore a large gold ring, not on his ears, but on his nose. Round his neck he wore a necklace of lion teeth. It was the seal which had marked him as king of his people for over thirty years. His face and his body were painted in red and blue. He wore many ornaments round his arms and his legs. At his feet there lay the skin of a lion. The huge animal was fangless; its teeth had been pulled out to make the necklace for the new chief. It was the skin of the lion his son killed yesterday. From the fire the old man shifted his eyes to the dancing warriors.

One of them was his son who was in the bloom of youth. He rose seven feet above the ground, strong, muscular, and fresh as a morning star. He was yelling, jumping and gesticulating with all his might. It was the fire of life kindling in him which older men envied because it had long begun to diminish in them.

In his son the old man saw his own image thirty years earlier. He remembered the night he was made king. He, too, had just killed a lion. He, too, was dancing in front of the flame. In the lion skin on the ground and the smoking carcass in the fire he saw the mighty lion he had killed. He was young and he was hopeful. After he had received the blessings of his friends and family, he started for the part of the jungle where his lion lived. He was not afraid. But in the face of danger he shuddered. He was not cowardly by nature but he was inexperienced. His heart was still young and he found it difficult to kill and painful to be killed.

He had reached a clearing in the jungle. He did not see his enemy. He only felt that at his back the wind blew strong. Foliage moved. He turned, and there standing face to face before him was the king of the jungle. The beast was not altogether savage. There was a dignity in it. Its scorching eyes were chiding the young prince for having trespassed into its palace. Then suddenly it roared and simultaneously, it sprang at him in a flash of lightning. Instinctively he put up his shield, but no shield could resist the iron paw of a lion. The next moment he was on the ground, with the weight of a small hill on him. The raging lion roared, scratched, and kicked.

For a moment his blood went wild. He wished to have fangs as strong as the lion's and claws as sharp. He wanted to roar, to scratch and to bite, to suck up the blood of his enemy and to leave it to die in pain. But his strength failed him. With his spear he thrust it at the lion. Then, somehow, he managed to disentangle himself. The wounded lion was the more furious and menacing. With a malicious smile it tracked him though he rolled about on the ground to avoid attack. He admired the beast for its beauty and its strength, but it was all but a moment. He was fully awakened in the approach of danger and death. With the resolution of despair he gathered his remaining strength and threw his spear at the golden creature. It struck home. The enormous body fell and struggled in its death throes.

He wanted to raise both his arms to the sky and shout to heaven that he had killed the king of all beasts and he would soon become king of his people. But his legs gave way. He fell into the heap which had been a mighty lion. It was warm and comfortable. Then the last ray of the setting sun disappeared behind the hills and darkness enveloped the earth. With the approach of darkness fear seized him. His fur bed ceased to be snug and gradually turned cool. The blood in the beast turned cold and the blood in him turned cold. He had used the last breath of strength and he was totally exhausted but he dared not sleep, fearing that if he dropped asleep he would sleep forever. For a moment he did not want to be king of his people; he only wanted to be one of them. Afterwards he was to kill many beasts and people, but none of them would touch his heart as this lying carcass on which he rested. For once, and only once in his life he was ashamed of his savagery. He thought he had blasphemed against an immortal being who was the personification of beauty and strength. It was all over, but the image of a godlike lion would creep back into his memory, like an old enemy, like a faithful friend in the impenetrable darkness of the night.

He had seen beauty in the living lion he admired; he also saw beauty in the dead lion his son brought home. The skin lying at his feet had the gentleness of a cat and the brightness of a moon. Its roasted body provide their most nutritious meal. It would presently be distributed among the people and their party would be over.

Dancing in a row opposite the warriors were the young girls of the tribe. To-night the new king would choose his bride. The girls were looking their best. Their hair was chopped into peculiar triangular shapes. Their lips

were thick and round their long narrow necks they wore chains of gold which jingled audibly as they swayed with the music. Whoever his son might choose he would welcome into his family as his future daughter. The old man's life was about to end but he saw himself living forever in the generations to come.

Daylight purged the humid air and dispersed the morning mist. The meeting was over. The old chief had gone and so had his son and his people. Only a heap of ashes and the white bones of a once ferocious lion were left behind for the ants and other unknown insects of the jungle.

TSANG OI YING, U.6A.

*Then I heard the boom of the blood-lust song
And a thigh bone beating on a tin-pan gong.
—"The Congo".*

MY ADVENTURE

"Johnny, sleep. You don't have to worry. They won't take you away now," said Amy, trying to assure me. Then making sure that I was absolutely comfortable in bed, she danced out of the room happily.

Indeed Amy is a very nice girl and she loves me very much. I feel very sorry that I have caused her so much trouble.

It happened a few days ago. Amy was busy because of her geography test, so I had to play alone. I watched the scene outside the window. Suddenly I saw my friend and neighbour, Micky. He looked very happy. Being surprised to see him alone, I asked him what was the matter.

"I'm very happy now. I've escaped from my cruel master and I am now free. Hey, why don't you come with me? We can work for our own living and can be our own masters. Come on."

Soon I was persuaded to go with him. Having noticed that there was nobody in the room, I jumped down from the window.

When I was outside, I felt a kind of happiness that I had never had before. At once I felt as free as a bird. In order not to be caught, we hastened down the street and soon were in another part of the district.

The sky began to darken. We began to feel hungry. If I had not left home, probably I would be having my dinner then. When I thought of this, my hunger was aroused. We started to search for food. But, we could find nothing. Thus we had nothing except a little water from a public tap for dinner. We slept under a chair which lay on the road-side. Luckily it was not too cold.

The next day, the first thing we tried to do was to look for food. Again our search was in vain. We could find nothing edible. We were very hungry indeed.

The worse thing happened to us that evening. As we walked along the road with hunger, we met a group of naughty boys. As soon as they saw us, they threw stones at us. Thus a fight began. But soon a few boys with rods in hand entered the fight. We were bound to lose if we kept on fighting, so we began to run away as quickly as possible. I had used up all my energy. I felt tired as well as hungry. I slept in a park that night. I was alone because Micky and I parted during the escape and I could find no sign of him later.

Next morning, I found some pieces of cake in the litter-box in the park. They were not good to eat at all, but since beggars cannot be choosers, I had to swallow them. I felt better after eating them.

Then I decided to look for Micky. But as soon as I went to the gate of the park, I was caught by somebody. When I looked up, I saw he was a policeman. Soon I was put into a cage inside a police car where I found many brothers and sisters and among them was Micky. He was sorry that he had left his master.

The next few days, I was kept in jail. Micky and I were not in the same prison, and I had been wondering what would happen to us. It was today that I saw Amy. She came into the jail with a policeman.

"Miss, can you recognize your dog?" the policeman said.

"Yes. Oh! There's Johnny. Johnny, Johnny," Amy cried with joy.

Tears fell from my eyes.

Thus I was brought home by Amy, and now I am comfortably in bed. I swear I will never run away again. I hope Micky's master will find him soon.

WONG PO KING U.6A.

CAUGHT IN THE RAIN

It is raining heavily outside. The heavy rain makes me remember a most embarrassing incident when I was caught in a shower. That was on a Friday morning.

When I woke up that morning, the weather was the finest I had ever seen. The birds were singing, the flowers were no longer shy but opened their rosy lips to kiss the morning sun. Everything was fresh and gay and I quickly prepared to go to school.

As I reached the bus stop, a long queue was there already. I stood at the very end of the queue. After half an hour, at last I congratulated myself for being so lucky as to reach the front. My happiness vanished when all of a sudden rain fell as if someone was pouring water from the sky. There was no shelter at the bus stop. At first I intended to rush to the nearby houses but as soon as I remembered that it was very late already, I gave the idea up and stood there like a statue. At last a bus stopped in front of me and I quickly got on but I was wet through.

When I got off the bus it was still raining heavily. I tried to run to school quickly but I couldn't because my school-bag was heavily loaded with text-

books, exercise books and P.E. clothes. When I was running up the slope, I nearly knocked down a very tall man. As I looked up, I found, to my dismay, it was the Principal. I was frightened. As soon as I came to my senses, I noticed that my school-bag was rolling down the slope. I tried to catch it but it seemed to possess four feet and it ran more quickly than I. It did not stop until it reached the foot of the slope. I picked it up and climbed back up to the school with my last breath. I stepped into the classroom. All my classmates gathered round me. Some felt sorry for me; some laughed at me; some suggested that I should have my uniform dried, otherwise I would catch cold very easily. Consequently one of my classmates took me to the needlework room where she ironed the uniform for me. Thus we both missed the first lesson because of the shower.

KAM YUK HANG, 3B.

AN INTERESTING DAY DURING THE LAST SUMMER HOLIDAY

It was a fine day in midsummer when the sun shone brightly in the azure sky. With a bag full of bread, jam, apples and food of that kind, I slipped away from the back gateway of my house, blithe with the bliss of the morning. I was to meet my two friends, Mildred and Cynthia at the bus stop less than two hundred yards away. When I arrived, they were already there.

"Does your mother know about this picnic?" was their first question. I answered them with a shake of the head. Then we hurried to a quiet shrubland, with green bushes and a small hill in the background.

After we had some food, Mildred asked, with her hands in the pockets of her jeans, "How are we going to imitate Tom Sawyer, Joe Harper and Huck Finn here?" "I don't know. But we are here and must play something," I said uncertainly. "Then shall we try the part in which Tom and Joe were pretending to be Robin Hood and the Guy of Guisborne fighting in Sherwood Forest?" suggested Cynthia.

We all agreed. With Mildred and I as the players, each holding a twig that could not frighten a hen, we played that exciting part.

The act was over. We were panting hard and sweating through. But tomboys as we were we could not sit still for even one minute. So we started climbing the hill and we were soon at the top.

There was a great rock just three or four feet below us and it cut off our sight from what was lying below. There seemed to be a path leading downwards. We decided to slide down as it would be more fun. We sat one by one on the sand and began our way down the unknown country below. After we had passed the curve made by the rock, a great lake came in sight and a look of horror spread over our faces. The sand was so slippery and the slope

was so steep that we could not slow down. Before we could scream, one by one we plunged into the water. The splash settled, all was tranquil again and there appeared three wet heads looking astonished at each other for each thought herself the only survivor. We laughed a little and wept a little.

"Let's get ashore quickly," said Mildred, "Don't just stay in this muddy water."

Luckily we were all good swimmers and finally we reached the bank at the other side. We dropped head first into the ground because we were so very heavy with the sodden clothes on.

After we had recovered from the terror, like awakening from a nightmare, we began to think of what to do with ourselves. We could not take the sodden clothes off, but how could we get home in them?

A smart, or foolish, idea came to me. "Hey! Let's sit in the sun to dry our clothes."

So there we sat, suffering the great heat. Then, it was noon. The fierce sun shone down upon us. We felt as if countless wasps were stinging us at the same time. But idiots as we were, we endured it for at least four hours. We eased ourselves now and then with a wriggle or a giggle. "It is wonderful, isn't it?" I said with some difficulty. "Oh yes! It is!" they responded promptly, but with obvious pretence. Time slowly dragged on. Then finding our clothes quite dry again we sprang up with a fit of painful joy.

We ran home, forgetting the baskets and everything. Through the back gateway I crept into the bath room. I washed my face before the mirror and, good heavens, I saw a black monster staring back at me!

Mother did not scold me. In fact she did not have to because I was so ill that I spent days in bed and that was punishment enough.

SUSAN PONS, 3A.

BOYS AND GIRLS ANALYSED

What can you notice about the manners of boys and girls at school? What differences can you point out in their behaviour? You may have seen that girls generally walk more slowly. They speak more softly, though their voice can reach a much higher frequency. They rarely rush about along verandahs. They seldom throw chalk. They do not write silly things on blackboards.

Surely, there are lots and lots of things which girls do not do but which boys do. Do you notice how they differ in carrying a pile of large books? A girl carries a file in just the same way as she will carry a baby. A boy grasps it as if it were a bundle.

In fact, there are many other minor things you have, perhaps, never before noticed.

Imagine a boy sitting before a desk. Something rolls down and falls. The boy will swiftly bang his things together, to act as a net to catch the falling object. A girl will move her legs wide, wide apart and allow it to fall.

Such a phenomenon has been keenly investigated. There must be a great difference in the nervous impulses in such reflex actions. Girls, perhaps, are much more timid by nature. They are easily frightened by delicate falling objects like pens, glasses and ink-bottles. They therefore move away to avoid them. Boys are by nature protective. This is why they try to catch the falling object. They simply do not want it to break.

When a girl is scolded, she looks shyly down at her desk. If she were a boy instead, she would boldly look at the teacher. When she is allowed to sit down again, she will invariably burst out crying. If she were a boy, she would try to put on a smile.

However, it does not seem to do much good to smile when we are scolded. Perhaps boys want to show that they are heroic, that they do not care and that they can take it. In any case, they are not so smart as the girls. If you smile at an angry teacher, he will turn out to be much more violent:

“Don’t smile, silly boy!”

What will the boy do? His smile will vanish. He may try hard to continue smiling, but it will be an embarrassed grin.

If there is something funny, a boy will laugh. He opens his mouth wide apart and sometimes beats his hands when he laughs. A girl will remain much more sedate and calm. She will not open her mouth so wide. Girls cover their faces or at least their mouths with their hands or handkerchiefs when they laugh! Indeed, not only when they are laughing do they do this, they do the same when they cry, when they weep, when they scream. And when a football is flying at them, they do the same. Ostrich-like they stand there covering their faces while the ball flies straight at them.

Furthermore, when it is very, very funny indeed, a girl will trip one or two steps backwards as she laughs. A boy will hold his stomach and bow down with laughter.

At times when a girl becomes very angry, she stamps the floor with her feet. A boy never shows such fury. At the most, he would knock on a desk with bony fists. It is not painful to stamp on the floor when there are thick and soft soles underlying the feet. But, who can see with tear-filled eyes that a pin or something is lying on the desk?

In extremely cold winters, when boys with long trousers feel terribly chilly, girls in short skirts never say such word like “cold”. However when in summer fans are about to be turned on, girls often cry, “Off! Off! Off!”

“ON! ON! ON!” the boys shout back. Do girls fear cold or not? That is puzzling.

Summer-days are often hot. Boys always sweat a lot. They look like large trees after the rain. But girls will only glow like a glowing piece of firewood or the brilliant sun in the western sky.

5: Old Student Association

Page

1. List of Q.E.S. Old Students Holding Offices in H.K.U.	101
2. Q.E.S.O.S.A. Executive Committee	
Office-Bearers for the Session 1964-65	101
3. Annual Report	102
4. A Meeting	103
5. Extracts from letters from former students	104

UNIVERSITY EXAMINATION RESULTS—1965

Congratulations to the following on being successful in the examinations recently held by the Hong Kong University:—

B.A. Degree.

Second Class Honours, First Division:

Pang Chung (Geography and Geology).

Second Class Honours, Second Division:

Lo Tuen-wah (Chinese and Political Science).

Third Class Honours:

Fung Sik-on (English).

Leung Ling-fong (History and Political Science).

Pass Degree:

Ho Shiu-keung (Economics and Political Science).

Leung Mo-ching (Geography and Geology).

Civil Engineering Degree.

Chung Kung-tat.

Wat Kin-sang.

B. Sc. Degree.

First Class Honours:

Chau Wai-yin (Botany and Zoology).

Leung Che-ying (Botany and Zoology).

Second Class Honours:

Ho Wun-ching (Botany and Zoology).

Lee Chiu-ling (Chemistry and Physics).

Poon Tin-yau (Physics and Mathematics).

B.Sc. Special Degree.

First Class Honours:

Chan Ting-hon (Zoology).

Cheng Kin-fai (Chemistry).

Lam Wing-sum (Physics).

M.B.B.S. Degree.

Ngai Fun-lap

Diploma in Education.

Tsoi Heung-sang (with credit in theory and practical teaching).

Diploma in Social Study.

Lai Yuet-sum.

B.A. Faculty of Arts.

2nd Class Honours, 2nd Division:

Ting Kam-shu (Chinese, Geography).

3rd Class Honours:

Cheung Pak-ming (Geography, Geology).

Pass:

Chang Kai-chun (Economics, History).

Wong Chung-hei (Economics, Political Science, English).

LIST OF Q. E. S. OLD STUDENTS HOLDING OFFICES IN H. K. U.:-

Au Kam Ping	Dramatic Club, Chairman
Chan Yim Kwong	Science Society, Vice-Chairman & Social Convener
Ricky Hui	Residential Tutor, Geography
Law Chor Pang	Residential Tutor, Geography
Leung Chik Wing	Residential Tutor, Geography
Pang Chung	Geographical, Geological & Archaeological Society, Chairman
Poon Hon Kwong	Residential Tutor, English Literature
Sham Yeu Lung	Athletic Association, President
Sun Yiu Kong	Morrison Hall, Social Convener
Tang Hong Kit	Engineering Society, Vice-Chairman
Tsoi Heung Sang	May Hall, Chairman
Woo Ming Ko	Residential Tutor, Geography

Q. E. S. O. S. A. EXECUTIVE COMMITTEE

OFFICE-BEARERS FOR THE SESSION

1964-65

President	Miss Fong Wing Han
Vice-President	Mr. Wong Kam Wing Mr. Chan Charn Sing
Hon. Treasurer	Mr. Cheng Po Kong
Hon. Secretary	Miss Wong Yuen Ching
Ass. Hon. Secretary	Miss Hon Kin Fun
Record Keeper	Miss Fung Yin Fun
Social Convener	Mr. Wat Kin Sang
Other Committee members	Mr. Tsoi Heung Sang Miss Lai Yuet Sum Mr. Cheng Muk Noong Mr. Tang Hon Kit Mr. Chan Yim Kwong

ANNUAL REPORT

During the first Executive Committee meeting on 9th September, 1964 the posts of the Committee were fixed as above and the plan for the year 1964-65 was drawn up. By now several of the activities have already been carried out, while some are still pending.

One of the new schemes of the plan was the setting up of office-hours. Every Sunday afternoon two of the Committee members are to be on duty at the Mother School.

Another great effort of the O.S.A. was shown in the publication of the handbooks which contain almost all the names and addresses of the old students.

Because of lack of foundation funds, and to commemorate the 10th anniversary of the Mother School and of retaining and strengthening the relationship between the old students, the O.S.A. cooperated with the Dramatic Group to perform a Cantonese play "A Dream of Vanity" on 17th and 18th October.

Following the play, there was another function of the O.S.A. which was the farewell dinner to Mr. Hinton who has always been the adviser and supporter of our activities.

The Re-Union-Nite held on 17th December was another unforgettable event. It consisted of cocktail, dinner and dance. At first we were not very optimistic because of the small number of tickets sold. However, the attendance turned out to be greater than we had expected. As a result, the Committee members had to sacrifice their share of dinner. Yet, it warmed our hearts to recall such warm atmosphere.

Early on during the session the old students were informed that they were welcome to go back to the Mother School for sports activities on Sunday afternoons, but so far not much enthusiasm has been shown. Therefore, the Committee is planning some sports competitions between old members and also between old and present students; but these activities have to be delayed until late in June in view of the different examinations taking place.

Also later this summer we plan to have a beach party and a barbecue, and we hope that more of our members can participate since these are organized for them.

Before I close, I would like to take this opportunity to express our gratitude to all our patrons who have contributed so much in making our activities possible and successful and who have given us so much guidance.

A MEETING

A meeting of the Principal, Mr. A. Hinton, teachers and students of Queen Elizabeth School was held at 12 noon on 14th March, 1965 at Hong Kong House, No. 72 Lancaster Gate, London w.2.

Those present:—	Mr. A. Hinton	The Principal
	Miss J. E. A. Ward	Teacher
	Mr. Julian P. T. Chan	”
	Mrs. Margaret Man Tam Wai-ha	”
	Miss Miranda Leung	Student
	Mrs. Catherine Yung Yung Tan (nee Wong)	Student
	Mr. Wong Fu Yin, Philip	Student
	Mrs. K. C. McKeown (Chan Kit-ching)	Student
	Miss Estella Chan Soh-mui	Student
	Miss Ruth Yip Mei-kam	”
	Mr. Woo Sik-yang	”
	Mr. Cheung Wing-hin	”
	Mr. Horace To Sau Wah	”
In attendance:—	Mr. Jeng-Swan Tan	
	Mr. Anthony Tsou	

1. Mr. Hinton thanked all the teachers and students for their attendance at the meeting, especially those who had come from far distances. He also thanked Mrs. Catherine Yung-Yung Tan for arranging the meeting.
2. Mr. Hinton suggested that it would be a good idea if we could keep an up-to-date list of names and addresses of all the Q.E.S. students and teachers in the United Kingdom. This would be very useful for us to contact each other. He further suggested that this list should be sent to Q.E.S. and made available for those who are coming to England. This would be extremely useful for the new comers, especially during their early stay in England when they need advice and most of all friendship.
3. Mrs. K.C. McKeown being a permanent resident in U.K. very kindly volunteered to take up the responsibility of keeping the list of names and addresses up-to-date and sending them to Q.E.S. All teachers and students of Q.E.S. in U.K. were requested to inform Mrs. McKeown of any change of address.
4. Mr. Woo Sik-yang explained that he very often lived at Hong Kong House and therefore would like to volunteer to inform Mrs. McKeown of any new Q.E.S. students arriving in England via Hong Kong House at which a list of H.K. students is always kept.
5. Lunch was served at the dining room at 1 p.m.

6. Discussion continued after lunch at the Conference Room.
 - a) Miss Miranda Leung reported that she very often visited Mr. and Mrs. A. Hinton, senior. She anxiously recommended that students of Q.E.S. should visit them.
 - b) Miss J. Ward very kindly said that as soon as she has settled down at a new address, she would let us know and we are all welcome to visit her.
7. Mrs. Catharine Tan thanked Mr. Hinton for attending the meeting and giving us valuable advice. There being no other business the meeting closed at 4.15 p.m.

CATHARINE TAN,
21st March, 1965.

EXTRACTS FROM LETTERS FROM FORMER STUDENTS

From Miss Sin Wai-kee, University of Sydney, Australia.
20th. September, 1964.

.....I have had occasional news about the progress of the school—from Chow Pang when I saw him at Melbourne last year and from Tsang Suk-mee when she returned from Hong Kong. This time the magazine has brought me further information on the additions to the school's activities and achievements. If only one could reverse the time I would be only too willing to sit in one of the classrooms and participate in everything..... Lai Chi-wing is now studying for his final medicine examination.

From Philip Wong Fu-yin. 21st. November, 1964. University of Birmingham.
.....While postgraduate research is more to my liking than the tough undergraduate course, it is not as easy as I thought it would be. We were warned at the beginning that we would be continuously frustrated in our search for an answer, but this would be offset by moments of elation, even if these occurred few and far between. So far I have not been even moderately excited.....

From Pearl Lo Chun-chu, Portland, Oregon, U.S.A.
Dec. 23rd., 1964.

.....Guess who were up here in Portland last weekend. June Cheng, Lee Shui-tze, Ko Hon-yim and Chui Wai-fat (all of them 1957 School Certificate graduates) were here to see me. We had a wonderful time together. They are now up in Vancouver where Lee Shui-tze and Ko Hon-yim were married today. Too bad that I could not go. I am not allowed to leave this country until my application to be a permanent resident in the U.S. is officially approved.....

From Ngai Chi-dak, Eugene, Oregon, U.S.A.
Christmas, 1964.

.....Since getting my B.A. (in General Science) I have been helping with research in Spectroscopy. This Fall, I began as a graduate student in Mathematics..... Besides having earned a B.A. degree, I also got a driver's licence. I have to take myself to school every morning, because we live about 5½ miles from the campus..... This year we have early snow—pretty to look at but dangerous to drive in.....

From Cecilia Lam Tak-fong, Mandarin Hotel, Hong Kong.
6th. February, 1965.

.....Mr. Stewart Granger, the movie star, came to the Mandarin Hotel to check whether we were holding any mail for him. He stood right in front of our counter and talked to us. He was very friendly and did not put on airs at all.....

From Kan Kwok-choi, Hong Kong University.
9th. February, 1965.

.....We have to take 3 subjects in the exam. (1st. M.B.). There are 5 written exams, 2 vivas and 1 practical exam. . The examination results will be announced about 23rd. March. Next term, if I pass my exam., I shall be promoted to the clinical years. It will be more interesting.....

From Poon Man-chiu, University of British Columbia, Vancouver, Canada.
11th. October, 1964.

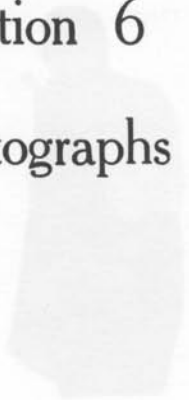
.....I was accepted to U.B.C. School of Medicine early in February this year..... Vancouver is a nice city except for the rain which is so bothering and which comes so often. The U.B.C. campus is a very beautiful one..... School started on September 9th. and the curriculum is very heavy: Anatomy, Micro-anatomy, Physiology, Biochemistry and Preclinical sessions take up altogether 45 hours regular class work each week..... So far I have met three former Q.E.S. students in U.B.C. They are Chui Wai-fat, Wong Shun-yam and Wong Ping-ki..... With best wishes to everybody in the school.

From Catherine Wong Yung-yung, London, England.
25th. October, 1964.

.....I am pleased that the O.S.A. Dramatic Group did so well. I did once act for South House and I not only enjoyed it but also learned a lot from Mr. Ng. Should an opportunity arise when I come back to Hong Kong, I should be pleased to join the dramatic group and to act..... After I left school I coached in the evening for three years. Every day after office work at the Hong Kong Society for the Blind, I used to go coaching from 6.30 to 9.30 p.m. Many people wondered why I worked so hard. The reason was simple: first I was interested in coaching and second I needed the money to go to England to study further..... I am now studying hard in the evenings in the hope of improving my English and becoming a really accomplished secretary.



Section 6 Photographs



IN THE CIRCLES
CHILDREN'S BOOK FOR THE COAST GUARDIAN

STAFF PHOTOGRAPH



"Ah-ha...."



IN THE CIRCUS



LIKE FATHER, LIKE SON, LIKE G-R-A-N-D-SON.



THE CUSTODIANS.



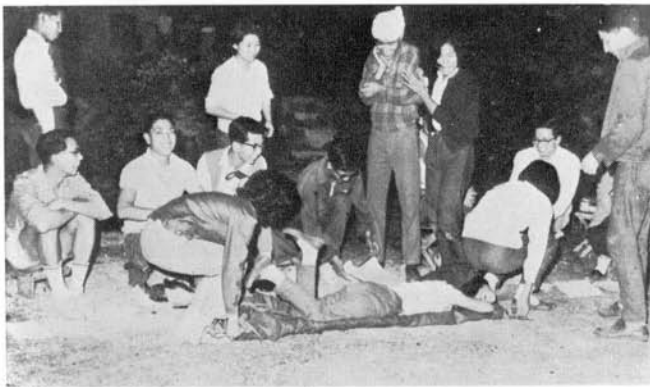
THE CHIEF COMMISSIONER.



"SONG OF THE SEA."



"RHAPSODY IN BROOMS."



THE HOMING WARRIOR.



"MIND HAVING A DUCKING?"



"ANY BONES FOR ME?"

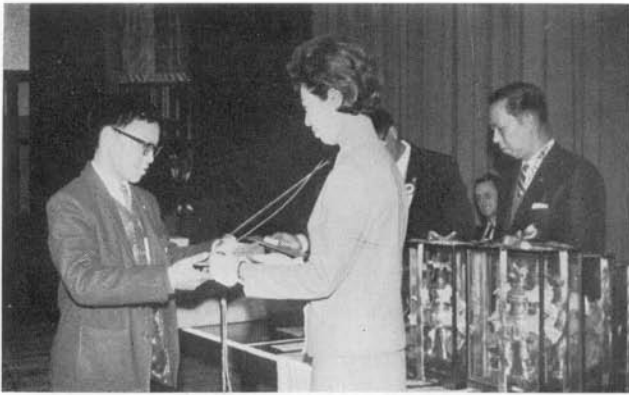
SPEECH DAY



MR. CHEONG BEING INTRODUCED
TO THE STAFF.



MRS. CHEONG PRESENTING
PRIZES.



CHENG SAI CHIU
—ORATORIAL CONTEST.

MIXED CHOIR.



BEACH CARNIVAL.

GIRLS RELAY WINNING TEAM.

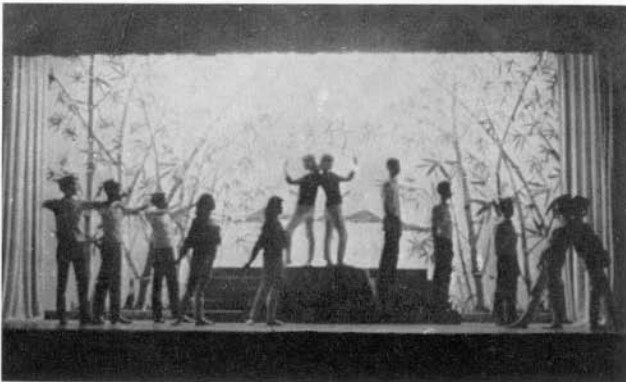


SCHOOL PLAYS

BETROTHAL
MIXD UP.



CAMP LIFE.



SPORTS DAY



"THE SHIELD OF ATHENA."



"THE DAGGER WITH WINGS."



"THE SEVEN TASKS OF HERCULES."

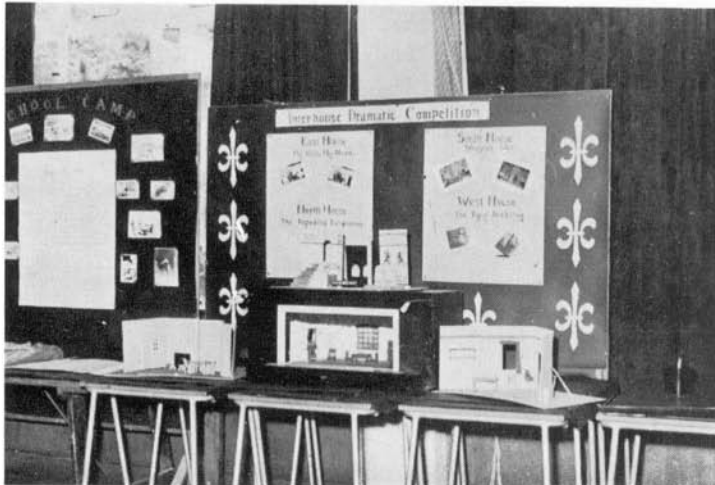
OPEN DAY PROJECTS



HISTORY SOCIETY.

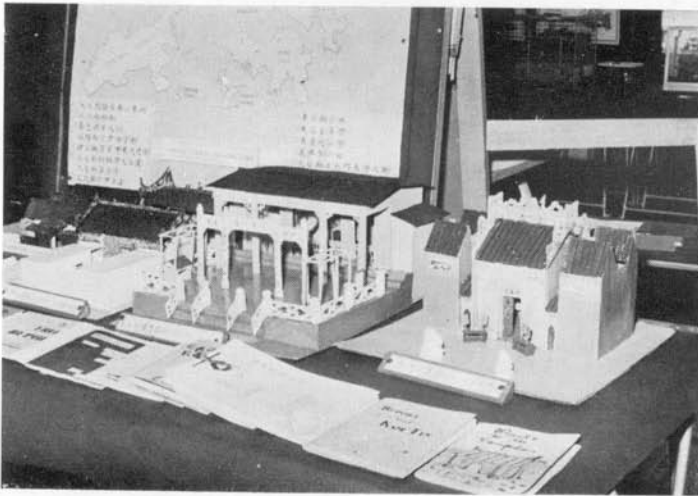


GEOGRAPHY SOCIETY.



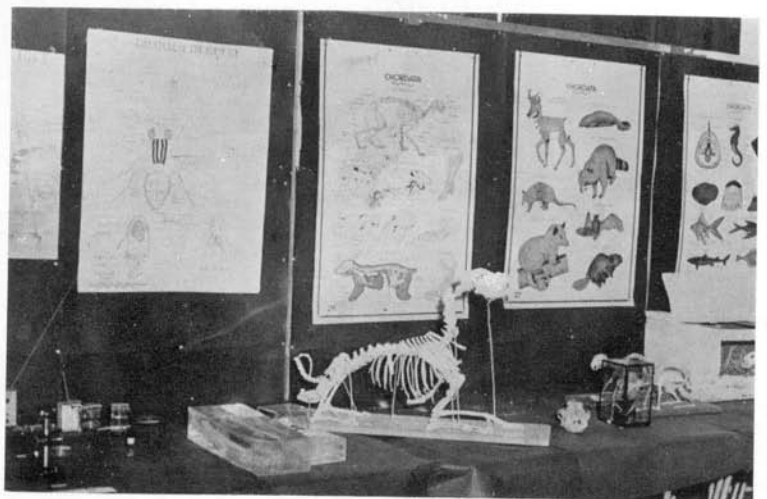
DRAMATIC SOCIETY.

FORM 3 HISTORY
PROJECT.



FORM 4 CIVICS
PROJECT.

BIOLOGY CLUB.



CROSS COUNTRY CLUB



THE A GRADE TEAM AT SHEK KONG.



BOY SCOUTS.

HOUSE PLAYS



"THE DEFEATED
CONQUERER."



"WAYSIDE WAR."



"THE UGLY DUCKLING."

"MY HILLS, MY HOME."





"THE SOUND OF MUSIC."



THE WINNING CHOIR.

SCHOOL CAMP



"THE BENCH."



AIR RECONNAISSANCE.



"BRING TO OUR SONG...."



"THE SEADOGS."



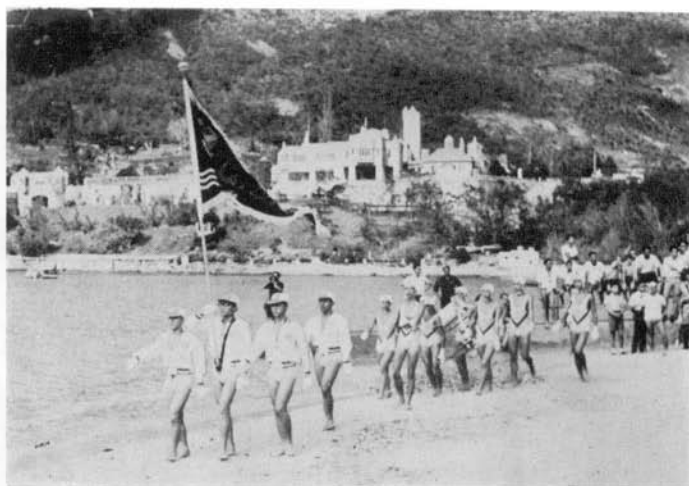
RAILWAY TRUCKS.



CHRISTMAS PARTY OF CATHOLIC SOCIETIES OF GOVERNMENT SCHOOLS
AT CLEMENTI MIDDLE SCHOOL.



FOLK DANCE CLUB.



"CHARGE OF THE LIGHT BRIGADE."



JUNIOR RED CROSS.

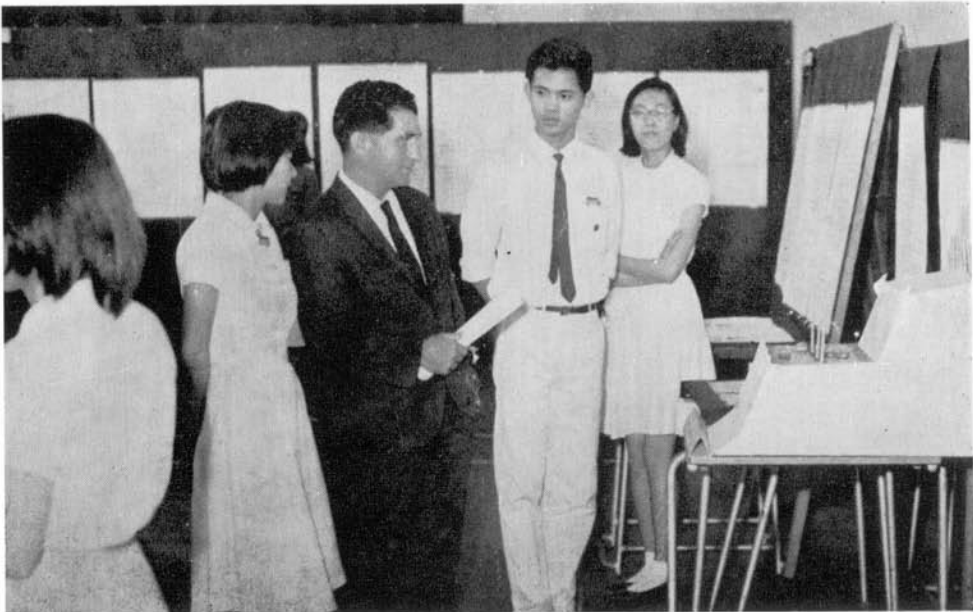


GIRL GUIDES.

CIVICS PROJECT EXHIBITION



"FOOD FOR THOUGHT."



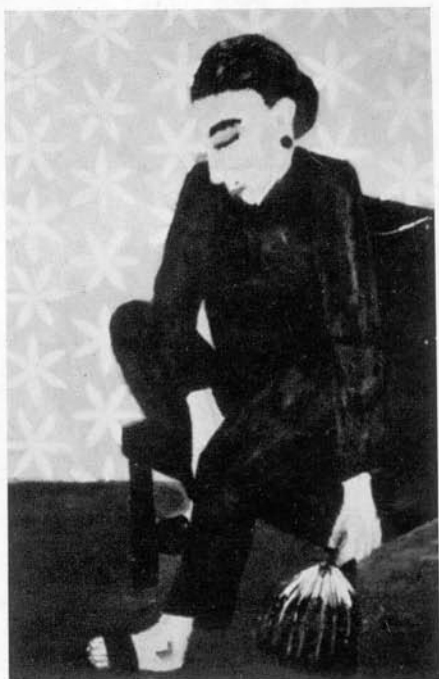
"A GUIDED TOUR."

ART EXHIBITION

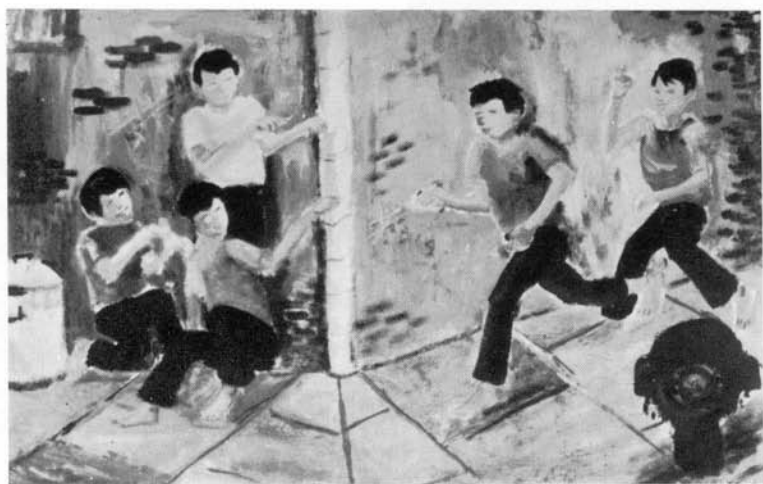




FONG KIM KIU 1B.



CHEUNG CHUI PING 2C.



LEUNG CHU LAM 5D.



TSUI CHING YEE 5B.

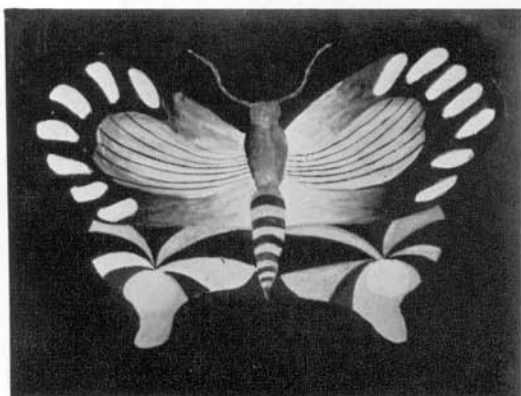


TSANG HING SUM 1A.

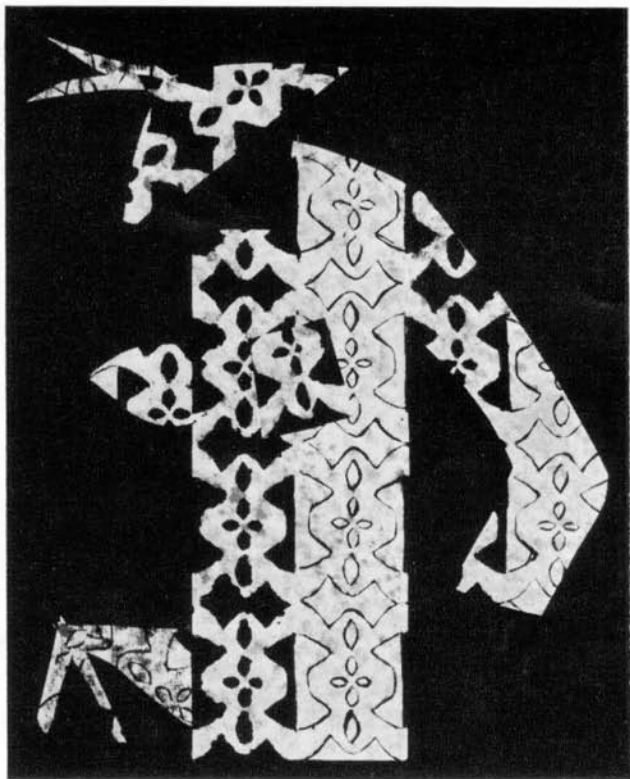


OR TAK LAP WONG LEUNG WING 3A.

MA KWAI YEE 2C.

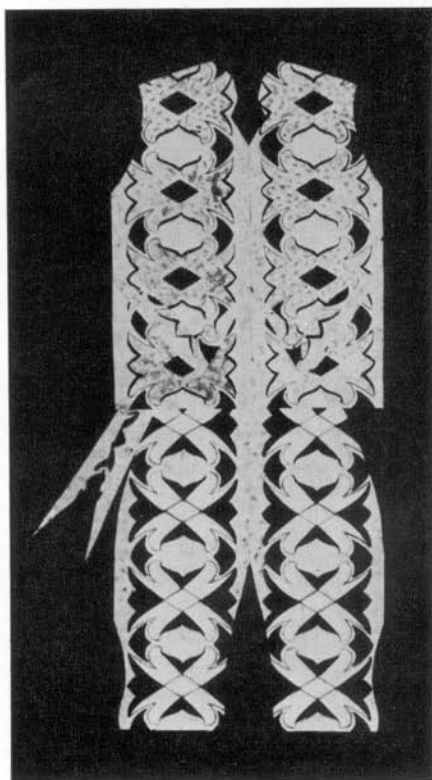


POON MO SAU 1C.



BEACH OUFIT
FABRIC DESIGN BY
MOURSILEE

VB



FABRIC DESIGN
BY
WONG KIT CHING

4A



FUNG CHE LAI 5C.



WONG PO KING L. 6th.



24426-167
MOURSIE LEE VB.



MOURSIE LEE VB.

With the Compliments

of

Wong Hau Plastic Works & Trading CO.

MANUFACTURERS OF PLASTIC TOYS AND FLOWERS
EXPORTERS OF HONG KONG PRODUCTS
FACTORY: 1 IMPORTERS OF METAL,
MACHINERY, TOOLS & HARDWARES. FACTORY: 2

200-202 Tong Mi Rd. Kowloon, Hong Kong Tle. No. 8 0 9 6 6 7 Cable Add. "2666"	813-816, LI PO CHUM CHAMBERS DES VOEUX ROAD C, HONG KONG TELS. 433341, 433342, 442484, 445726, 445706,	173, D.D. 466 Sam Pak Chin Texaco Rd. Tsun Wan, N.T. Tel. 888-477
--	---	--

萬國洋服

香港莊士頓道四十三號
電話：七二四八〇五

VENCO TAILORS

43, Johnston Road
Tel. 724805
Hong Kong

◆	取	◆	選	◆	做	◆	剪	◆
◆	價	◆	料	◆	得	◆	得	◆
◆	平	◆	正	◆	靚	◆	靚	◆

With the Compliments

of

GOLDEN GATE HOTEL

136-138, Austin Road, Kowloon

Tel: 636341 636346

Cable Address: "GOGATE"

◆ 廣 ◆ 益 ◆ 銀 ◆ 順 ◆
◆ 興 ◆ 泰 ◆ 祥 ◆ 南 ◆
◆ 隆 ◆ 順 ◆ 五 ◆ 平 ◆

香 港

五 章 染 織 廠

Ng Chang Weaving & Dyeing Factory H.K.

Bailey Street, Ma Tau Wai Road, Hunglum, Kowloon

Tel: 625484 625447

便 貴 染 絲 衆 艷 無 出 五 本
知 客 製 綢 口 奪 出 品 枚 廠
真 賜 精 疋 稱 天 其 優 微 商
相 顧 良 布 獎 工 上 異 章 標

廠 址：九龍紅磡馬頭圍道庇利街右巷

電 話：六二五四八四 六二五四四七

上 等 貨 色 ◊ 下 等 價 錢

Drink.....



THE REAL FRESH ORANGE DRINK!

新 華 書 局
五 章 榮 號
The Chung Wearing & Dyeing Factory, Ltd.
With the Compliments

of

TUNG LOK

Stationers, Printers & Bookbinders

12, Anton Street, Wanchai,

Hong Kong

Telephone 72-7815

貨味欲大 艷高定來 稱喜廷名 讚嗜席揚
 家庭宴叙 社團聯歡 平貴都有 八四一三九八
 甘新、廿 安為接洽
 地址：油麻地廟前街七十八號

With the Compliments

of

FOR PASSAGES BY AIR AND SEA

源 珠 主

MACAU TRAVEL & AMUSEMENT CO., LTD.

THE TRAVEL ADVISERS, LTD.

ESTABLISHED 1922

Corner Gloucester Arcade, "Canton" ADVISER
 114 Des Voeux Road C. Tel. 225121 (7 Lines)

BOOKING AGENTS - PASSENGER & FREIGHT - ALL SEA & AIR LINES
 Your Will + Our Planning = Wonderful Travel

With the Compliments

of

王 校 源

YUEN FUNG METAL WORKS LTD.

貨艷人稱讚
 味雋客喜嗜
 欲定好筵席
 大來久名揚
 學校叙餐，社團聯歡
 家庭宴會，平貴都有
 諸君光顧，請電 八四一三九八
 甘新，甘泰，妥為接洽
 地址——油麻地廟街七十八號

FOR PASSAGES BY AIR AND SEA
 to
 ALL DESTINATIONS

apply

THE TRAVEL ADVISERS, LTD.

ESTBALISHED 1932

Corner Gloucester Arcade,
 18A Des Voeux Road C.

Cables: "ADVISER"
 Tel. 225181 (7 lines)

BOOKING AGENTS—PASSAGE & FREIGHT—ALL SEA & AIR LINES

Your Wish + Our Planning = Worth-while Travel

With the Compliments

of

CHUNG NAM COMPANY

Wong House, 6th floor,

26-30 Des Voeux Road West,

Hong Kong.

Tel. 431916, 431114.

Have you joined the O. S. A. ?

We are anxious to have you

Sharing the joy and the work

in making it the home for

all Q. E. S. old students.

The Queen Elizabeth School

Old Students Association

Application Form

Name (in block letters with Christian name, if any.)	
NAME IN CHINESE	
SEX	* AGE
RESIDENTIAL ADDRESS Tel. No., if any.	
BUSINESS ADDRESS Tel. No., if an any.	
OCCUPATION	DATE OF LEAVING SCHOOL
MEMBERSHIP (Please put a mark inside the bracket to indicate your wish to join that membership.)	(a) Life Membership H. K. \$ 100.00 payable in one lump sum at any time. _____ () (b) Full Membership H. K. \$ 5.00 p. a. _____ () † (c) Associate Membership H. K. \$ 5.00 p. a. _____ ()
* Fill in if you like. † The Associate Membership is for the Form 6 students of the Mother School. There is no difference whatsoever between this Membership and the Full Membership except in name.	
Date..... Signature of Applicant.....	

現代教育研究社有限公司
Modern Educational Research Society, Ltd.

最新課程標準  各級學校課本
現代教育研究社

新制小學用書
國語 算術 社會 自然 健康教育 尺牘 作文指引
配有習作簿教師用教案及暑期作業簿

國文課本 (中學特別一年制適用) 上下冊

幼稚園用書
幼稚園讀本 幼稚園算術 幼稚園常識 幼稚園習字範本

小學預備班用書
兒童國語讀本 兒童常識課本 兒童算術課本

小學用書 : (六年制)
國語 社會 算術 高小自然 自然常識 尺牘
健康教育 作文指引 歷史 珠算
各級均備, 另編有教案及習作簿, 暑期作業簿

PROFICIENT ENGLISH COURSE (現代英語讀本)
全書十二冊, 供新制或六年制小學之用, 配有習作簿, 暑期作業簿, 補充讀本及教案

升中用書
SYSTEMATIC ENGLISH REVISION (最新英語升中練習) 全一冊
SYSTEMATIC ENGLISH EXERCISES (英語練習) 兩冊
升中算術練習 (全一冊) 升中算術測驗 (全一冊)

新制中學用書
代數 幾何 三角 解析幾何 算術 物理
化學 生物 中學歷史 中學國文

英文中學用書: 中國歷史 中學國文 地圖讀法 (英文本)

社址: 香港德輔道中李寶椿大樓 716 室 電話: 442163 448439
總發行: 中國書局 香港荷理活道 77 號 電話: 229237 232448

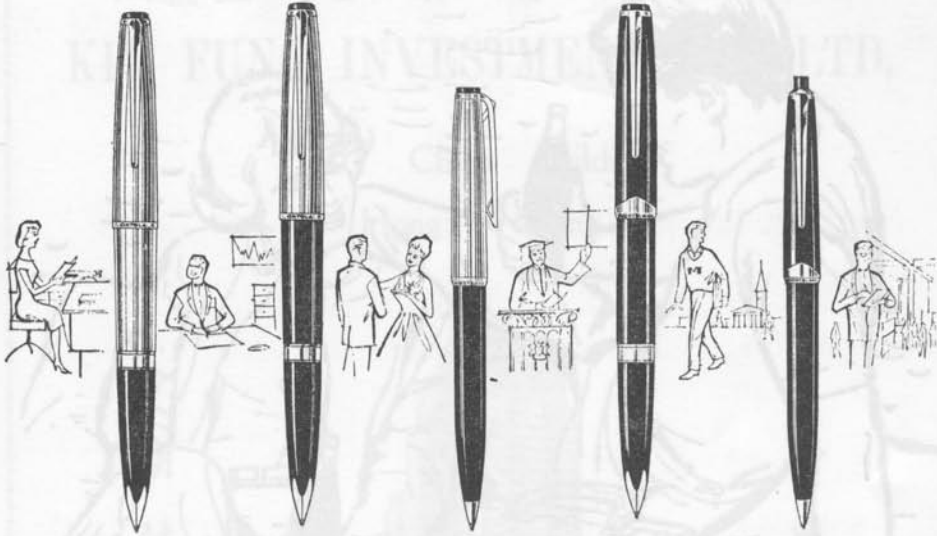
* 港九各大書局均有代售 *

MONTBLANC

FUNCTIONAL, STREAMLINED AND OF PRONOUNCED ELEGANCE



In keeping with the modern age, created for the modern man, the new MONTBLANC emphasizes the critical acumen of its owner.



Obtainable at all Leading Fountain Pen Dealers

SOLE AGENTS: WILLIAM S.T. LEE & CO., LTD.

KWONG HING LOONG

ENGINE & BOILERS SHOP

Work: 78A, Larch St., Tai Kok Tsui, Kowloon

Telephone: 801794

Engineer, Shipbuilder, Boiler Maker, Plumber & Oxy-Acety,

Electric Welding.

裝修輪船機器蒸氣鍋爐油渣噴頭汽鼓
膠甑染鍋油櫃生熟電焊註冊裝較水喉

惠顧請洽

廣興隆機器鍋爐廠

工廠：九龍大角咀洋松街七十八號 A

電話：一〇七九四



Brighten your fun with lively, sparkling Coca-Cola. Always in the very best of taste. Coca-Cola gives you a refreshing new feeling. Any time. Anywhere. So be really refreshed. See why you go better . . . fun goes better . . . things go better with Coca-Cola.

Coca-Cola refreshes you best!



Bottled under authority of The Coca-Cola Company by HONGKONG BOTTLERS, Federal Inc., U.S.A

僑豐建業有限公司
 KIU FUNG INVESTMENT CO., LTD.

301 China Building
 Hong Kong

分
期
付
款



分
層
出
售

僑興大廈 (英皇道)



僑偉大廈 (漆咸道)



僑宏大廈 (何文田山)

鴻星營造有限公司

九龍彌敦道四二八至四八四號一樓鴻星大廈
電話：八二四一〇

HUNG HSING CONSTRUCTION CO., LTD.

GENERAL BUILDING CONTRACTOR

482 - 484, NATHAN ROAD, HUNG HSING BUILDING,
KOWLOON,

Telephone No. 852410

廈大海環 號54道林山咀沙尖	廈大福鴻 號356-362道克洛	廈大華美 號164-176道頓土莊	廈大星鴻 號482-484道敦彌
-------------------	---------------------	----------------------	---------------------

租交地	租舖地	租年交	租年興
售通點	息位點	售期通	售期旺
均便高	優一繁	均長便	均長舖
可利尚	厚間盛	可久利	可久位
歡祇環	欲住交	租祇地	租交高
迎餘境	購宅通	息餘點	息通貴
參數優	從一便	優式適	優便住
觀層美	速層利	厚樓中	厚利宅

(山田文計) 廈大環海 (豐齊裝) 廈大環海

With the Compliments

of

Queen Elizabeth School

Parents-Teachers' Association

"Let's help you Solve your Book Problems!"



ALWAYS AND IN ALL WAYS...

IT PAYS TO DEPEND ON

LING KEE SERVICE

- ★ Specialized Service
- ★ World-Wide Connections
- ★ Comprehensive Stocks

齡 記 書 店

香港上環德輔街 電話四三九五—四
九龍彌敦道六七八號 電話八〇二八〇〇

LING KEE BOOK STORE

BOOKSELLERS · PUBLISHERS · STATIONERS · SCHOOL SUPPLIERS
LADDER STREET, HONG KONG. TEL. 439514
678 NATHAN ROAD, KOWLOON. TEL. 802800

SUFFER NO MORE FROM BOOK FAMINE - PLACE YOUR ORDER WITH LING KEE

Our devoted, expert Service makes the difference!

LING KEE TEXTBOOKS ARE SPECIALLY PREPARED FOR YOU!

Titles being widely used in Hongkong schools:—

Fung & Pun.	ELEMENTARY MAP READING FOR HONG KONG	(F2—3)
	MAP READING FOR HONG KONG	(F4—5)
W. H. Ha.	A SHORT HISTORY OF THE FAR EAST	(F4—5)
	ENGLISH TEST PAPERS FOR HONG KONG	(F1)
	FURTHER ENGLISH TEST PAPERS FOR HONG KONG	(F2)
J. B. Heaton.	MODEL ESSAYS FOR SCHOOL CERTIFICATE 1st/2nd Series	(F3—5)
	新編國文 1—5 (羅懷烈) 新編中國史 1—10 (陳翊湛)	(F1—5)

New and forthcoming publications:—

Y. W. Fung.	MODERN GEOGRAPHY FOR HONG KONG — ASIA	(F4—5)
G. Hong—Choy.	NEW CERTIFICATE CHEMISTRY FOR HONG KONG	(F3—5)
J. Chen.	GENERAL SCIENCE FOR HONG KONG Bks. 1—2	(F1—2)
L. Chan.	EXAMPLES IN TRANSLATION FOR SCHOOL CERTIFICATE	(F3—5)
L. Chan.	EXAMPLES IN TRANSLATION FOR MATRICULATION	(F4—6)
Manso Wong.	MODERN METHODS OF DRESSMAKING - CHEONGSAMS	(F3—5)
S. E. Paces.	NEW ENGLISH COURSE FOR HONG KONG 1AB — 4AB	(J2—5)
	NEW ENGLISH COURSE FOR HONG KONG Readers 1AB—4AB	(J2—5)
	NEW ENGLISH SUPPLEMENTARY READERS FOR HONG KONG	
	NEW ENGLISH WORKBOOKS FOR HONG KONG Bks. 1—8	(P3—F1)

LING KEE BOOK STORE 21—22 Circular Pathway, Ladder Street, Hong Kong.
Publishing Division 678 Nathan Road, Mongkok, Kowloon.

With the Compliments
of
The Dairy Farm.
Ice & Cold Storage Co., Ltd.



**Tastes the way
an orange drink should!**

請
飲
鮮 寶
橙 利
汁 利

WITH THE COMPLIMENTS
OF



Kowloon Sporting Goods Company

84 Sai Yee Street, Kowloon
HONG KONG
TEL. 8 4 2 9 2 9

With the Compliments

of

SWINDON BOOK CO.

13—15 Lock Road

Tel. 66-8031

香港人人書局有限公司 EVERYMAN'S BOOK CO., LTD.

依照最新課程標準

編印各級學校用書

大專及師範用書

教育心理學(上,下冊)

中學中文教學法(上,下冊)

小學用書

尺 牘(共十二冊)

新制小學自然課本(共十冊)

新制小學算術課本(共十冊)

(備有教學手冊及學生作業簿)

中英文中學補充教材

國史圖錄(全一冊)

經 訓(共四冊)

歷史會考複習綱要(上,下冊)

經理部·編輯部:

九龍彌敦道五六六號僑建大廈九樓二座

香港辦事處·香港都爹利街八號興發行六〇八室

英文中學用書

中國歷史(一至十冊)

國文(一至十冊)

五年制中文中學用書

國 文(一至十冊)

中國歷史(一至十冊)

世界歷史(一至八冊)

算 術(一至三冊)

代 數(一至八冊)

物 理 學(一至五冊)

化 學(一至五冊)

生 物 學(一至五冊)

生物實驗(一至五冊)

電話:八五三九二七·

電話:二三五九〇五



雜感

一乙 顏文松

夜

夜，靜悄悄地降臨了，降臨到這個喧鬧的人間，四處都籠罩着一片黑黝黝的。只有寒風勇敢地在黑夜裏漫遊，只有皎潔的明月和星星在照亮黑夜，更只有孤單的路燈射出慘淡的光芒。夜——是多麼的安靜，但也是多愁善感者的寂寞時間哩！

風

春風是和暖的，它把大地一切生物都吹醒了。樹木開始萌芽，農夫開始播種——春風給人們帶來了青春的氣息。夏天的風，也是受人們歡迎的。在炎熱的夏日裏，一陣陣清風送來，那是多麼叫人涼快啊！在夏夜，人們喜歡在庭院裏乘涼，這時在涼風吹拂下閒話，也是一件賞心樂事哩！秋風起了，那一片片的黃葉開始飄零了，農夫也開始收割，稻田裏到處是片片金黃。秋風來了，天氣也變得涼快，市面上人們也換上秋裝，但可憐那些樹木，葉子却脫落了，大自然是顯得多麼淒清。冬天的風，在凜冽地呼叫着，大地是一片肅殺的景象，天氣很寒冷，街上只有疏落的行人。在那冰天雪地的北方，寒風更刮得緊，它在空曠的原野上呼吼着，咆哮着，好像在顯耀着它的本領，大地像被它所佔有，一切都屈服在它底力量之下。

一笑集

五乙 梁潔詩

爸爸跟媽媽賭氣，已經好幾天沒有交談了，爸爸在牀頭小几上留了一張字條給她：

「媽媽，明天早上七時請叫我起牀——爸爸。」

翌日早上，媽媽也寫了張字條：「爸爸，已經七時了，起來吧！」

兒子：「爸爸，這個鼓是你買給我的禮物中最好的一個。」
父親：「真的嗎？」
兒子：「當然啦，媽媽每星期都給我五角錢叫我別打它！」

五乙 麥潔齡

甲：「你知道中國歷史上最偉大的運動家是誰嗎？」
乙：「那當然是十項全能的楊傳廣啦！」
甲：「你錯了。」
乙：「不是他又是誰？」
甲：「那是宋朝時的岳飛。因為他能在一天裏接到十二面金牌。」
乙：「……」

五乙 林玉梅

一個白種人在非洲森林裏打獵，遇到了一羣面目猙獰的黑人。他戰戰兢兢地問道：「這裏有沒有吃人的野人呢？」
有一個身材魁梧，像是酋長的黑人對他說：「放心！放心！昨天我們剛吃了最後一個吃人的野人，現在這裏沒有吃人的野人了！」

一丁 李生

老師：「小明，你真是一個沒用的孩子，打破了玻璃窗，還不承認。」
小明：「老師，真的不是我打破的啊！」
老師：「你還不承認，有很多同學看見是你打破的，華盛頓像你那樣年幼的時候已是一個勇於承認錯誤的小孩子了。」
小明：「老師，華盛頓像你那樣年老的時候，已是一名大總統了。」



運動會花絮

初六甲 陳鏡淇

本校運動會在十二月十日與十八日舉行，這是第十一屆運動會，大概是十年人事，應變換一新，因此本年度的大本營也從平地搬到山邊去，居高臨下，總較平地一目了然。

換了司令台，苦了短跑的運動員，他們要逆風來跑，只是十數秒鐘的衝刺，已把北風吃過飽，所謂露宿風餐，他們起碼嘗過一半了。

在男女運動員集合地點處，設有一個報到站，大會爲了方便起見，裝置了通到司令台的通話機，偶爾聽見某女士對着通話機說：「喂，有冇茶飲？」——難道司令台是茶水供應站？

不知學校的甲組人才太少，抑或丙組新丁太多，跑的項目，幾盡是丙組健兒的天下，「志在參加，不在勝負」，這也許是他們大量「傾巢而出」的原因。

如果說大會童子軍的職責與警察無異，是負責場中一切「治安」者；那麼各社的職員便是記者了，他們有着東竄西攢的權利，就是那些熱心的童軍奉命驅散場中的人羣時，他們只要拿起一枝筆、拿着那份項目表，童軍也只好讓他們留步。

也許標槍是今年的新項目，因此男子組標槍預賽時圍滿了觀

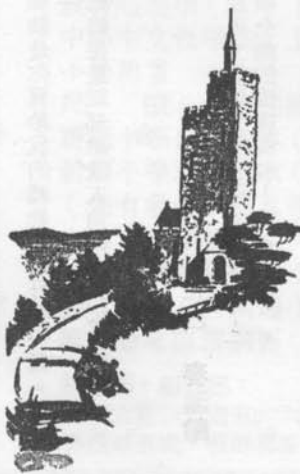
衆，同是一枝槍、握法各不同，某君舉起槍來，神氣十足，口中念念有詞的，然後向前急衝一放……有如非洲土人狩獵——其勢果真疾而遠，接着一陣掌聲。

千五公尺，是吃力而不討好的項目，但是偏要吃苦頭的大不乏人，數十人一起捱圈子，也算湊湊熱鬧，因此哨子一響，跑道上霎時千軍萬馬，沙塵四起。

丙組低欄起點之處，突然噓聲四起，原來某位已具有超越丙組身裁的同學被其他的運動員喝倒彩，幸好此位同學亦夠「人情味」，哨子一響，他故意來一個戲劇性的「慢動作起步」，到底該項冠軍仍非其莫屬！

所謂「時勢造英雄」，男子甲組四百公尺，當首、二、三名將衝至終點時，其中一名猝然倒地，這時後面仍有兩位支撐前進，其中一名見某君墜地，立時加速脚步，果然冷手拾了個熱煎堆——銅牌一面，事後只見此位同學笑逐顏開。

成敗不足以論英雄——但願失意諸君以破釜沉舟之志來屆捲土重來！



不宣集

初六甲 劉中城

「二十六比十九」，不是甚麼籃球比賽的結果，乃是本校男女教員的比例。

當中沒有太年青的，也沒有上了年紀的，雖是高低不同，面貌各異，但看起來，位位都像老師。

俗語有云：「不怕生壞命，只怕改壞名」，說來奇怪，這位赫赫名堂的「雷公」，並非是個嚇壞學生的爆炸性人物；相反地，他是個不可多得的好好先生呢！

看，「老虎王」又動起刀來：是「宰割」？是「魚肉」？可憐六畜在其手下，盡是面目全非。不是「弱肉強食」只為研究研究而已。

實驗室內，一聲「橙坐！」——我們縱不是橙，但個個都得坐下來——現在事隔久遠，想這位外籍小姐的廣東話進步得多了。

週會後，某同學走上台上發表其「為甚麼我不吸煙」的演講詞；正是「肆志忘懷」在興高彩烈當兒，竟不覺說出了這麼的一

句：「……我敢說，所有吸煙的人都是卑鄙的！」哈，是個不識時務的傢伙！

高高的個子，寬長的面孔，是「紳士」的風度，但帶點羞澀，他是誰？一些學生都叫他做 SHYBOY。

以貌相才者似乎已不合時宜，不過「物各有所象」，是必然之理，是故非有左右大事之度，肅穆之容者，難居「校長之副」，非有炯炯之光，「肅殺」之姿者，難稱「劊子手」之名。

一場師生籃球賽，使師生之分野暫時消除，而師長雖是「牛高馬大」，與小孩子爭奪起來，何嘗不是營營嚷嚷？

學歲之終，人事自有一番變動，然而學子對其只抱「來而不就，去而不失」之情者，乃一憾事也。





每到黃昏，火球似的太陽便在水平線，在羣島之間逐漸沉下去，這一切的景色，皆是絕妙的。

自從進入羅師，不覺已整整的兩年了，它給我的印象：在學校，生活是認真愉快的；在宿舍，生活是輕鬆的，有趣的。現在，就讓我介紹一些給大家吧！

在學校裏

每學年的第一個星期是「聯誼週」。各制的新舊同學分成若干組。那時，大家都忙着商討旅行啦，排練在歡迎會上比賽的節目啦；而身為組長的舊同學往往爲了編排和主持這些節目奔走呼號，忙得滿頭大汗。膳堂、休息室、講室，……等等，便是各組相討「大計」的地方。做組長的，還不時要挖腰包，邀請新同學和導師們喝汽水，飲茶呢！

很多時，在上課鈴聲響後，坐在講室裏，便可以看見遲到的同學們沿沙宜道急步走下來，他們底狼狽表情，正像趕搭尾班渡海小輪一樣。

看見在同學們面前作示範教學的同學底緊張和不知所措的「怪」表情，這不是，那又不是；真教我們這羣暫充作他或她學生的，忍俊不禁了！

膳堂，便是我們空閒時的最理想的去處；它遠較休息室裏的雜誌，圖書室裏的參考書吸引得多了！

每年四、五月間，當各制的同學都到外面的學校作實習教學時，校舍便無形中變成了「真空」。

在宿舍裏

晚上十一時，各睡房便要受到「燈火」管制。否則在第二天早上，舍監便會遞上「請帖」——是違反宿舍條例的罰款單據——每客五角。所以很多「咪家」同學，當深夜溫習時，只好借用手電筒了。

宿舍委員會是由宿生自組，舍監們作顧問的。每年都舉辦野火會，電影，音樂晚會等等，其餘屬娛樂組的計有：電影組，古典音樂組，舞蹈組……等等，不下十個之多，凡宿生皆可自由參加。據一位舍監的意見，以這樣包羅萬有的集體活動，足可以使我們整個月都足不出「宿舍」！

晚飯後，漫步於沙宜道或薄扶林道上，遠觀晚霞映照於山水之間，近看樹影曼舞於夕陽餘暉之下，三兩成羣，談笑自若，其樂融融。

自從去年暑假，衣櫃裝上鎖後，很多宿生往往把鎖匙反鎖在衣櫃裏或遺留在家裏。那時祇得望「櫃」興嘆，啼笑皆非了。

在這兩年，學校的工作給予我精神上的鼓舞，宿舍的生活給予我精神上的調劑；它像母校——伊利沙伯中學——一樣，是使我難忘的。





五月偶寫

二乙 徐麗萍

五月，是花的季節。淡黃嫩白的槐花壓在枝頭，一簇簇的，淡雅又清芳；玫瑰般色調的夾竹桃，在青青的小坡上嫣然露出它底臉龐兒。天上是一絲絲的飄浮着的雲朵，潔淨得叫人想起了天使的白衣裳。小山坡上有着一個個白衣的人兒，屈着膝兒，捧着書兒，把黑髮的頭兒埋在厚厚的書本裏。五月的少年們有着一個個開朗的臉兒，漾着一朵朵掩不住的笑意，無邪得像茉莉的小花蕾兒。啊！詩一般的季節！撇開所有的煩惱，別提畢業即失業，別憂慮大學入學試的來臨；還差兩個月才是期考呢！且讓思緒馳騁在遼闊的草原上：「很久很久以前，在那遙遠的地方，是一塊樂土，那裏的少年純潔得正如他們身上所穿的白衣裳；男孩子瀟灑如騎白馬的王子，女孩子可愛一如所有神話中的公主……」

春

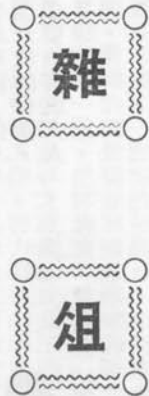
一丁 楊步賢

春是四季之首，亦是一年的開始。

在春天裏，一切都充滿蓬勃的生氣，高大的樹木，開始長出青翠的嫩芽，在冬天凋萎了的花、草，都在這時候，重新振作，生出含苞待放的花蕾。綠蔭樹下盡是青青的嫩草，襯托着鮮豔的花朵，構成一幅美妙絕倫的春景！

所有冬眠的昆蟲都甦醒過來了。黑毛的毛蟲變成了美麗的蝴蝶，在花叢中穿插飛舞，青綠的草蟲，在草地上跳躍，蜘蛛更重建牠的屋子，一切的一切，都充滿了更新的氣象。

古人說：「一年之計在於春。」我們要珍惜這可愛的春天，像小昆蟲一樣重新振作，俗語說得好：「長江後浪推前浪，世上新人換舊人。」我們雖然是小兒童，但却是未來世界的主人翁，讓我們好好的珍惜這美麗的春天罷！



我所認識的羅師

馮秀麗

前年三月間的某一天，我們同學一行數眾大清早渡海到了香港，乘四號巴士到總站——瑪麗醫院；下車，橫過薄扶林道之後；便沿沙宣道向下走。那時，祇見路的兩旁綠蔭夾道不時露出一些山光水色，使我們原先緊張的心情都緩和了下來。大約三分鐘後拐了個彎，便見路的右傍有一所平房，和它相對的正是我們的目的地——羅富國師範學院的新校舍了。這便是我首次認識羅師的經過；也是我投考該校入學試的第一階段——筆試——的一天。

筆試及格後，跟着便是口試，身體健康檢查等等。就在那年的暑假，我收到了羅師入學的通知書和寄住該校宿舍的申請書。畧經考慮後，我決定留宿了。這固然可以省却每天上學和放學時舟車擠迫的勞頓，同時最大的原因倒是那令我嚮往的背山面海環境幽美的宿舍啊！

宿舍是建在校舍的背後，兩者可互通，也是同在三年前——一九六二年——完成的。它們便是我們這一羣正在接受訓練的教師們培養教學態度，吸收教學知識的搖籃。

校舍樓高六層，作H型，右翼是禮堂，健身室，休息室，膳堂等；左翼祇有一層手工室，所有的講室則居中。由於依山而建，初到敝境的貴客，不難會奇怪學校正門便是第三層了。在正門的左面用天橋和校舍連接的便是圖書室。

至於宿舍則作長弧形，和舍監的寓所相對，樓高四層，面海而立。背面正好俯瞰鋼線灣村，也仰望着薄扶林道的建築物和道旁的山峯。每逢月圓之夜，一輪明月便從這山峯的背後升上來，



假如我是一隻小鳥 三丙 李雪霏

人生是痛苦的，社會是黑暗的，生活是無情的。有時，我真不敢相信世界上一切的虛偽與醜惡，歧視與偏見，殘酷與冷淡，互相侵畧研殺以及一切可怕的罪行，竟然是自以為「萬物之靈」的人類所作出來的。大家同是人類，為什麼不能和平相處？為什麼要明爭暗鬪，你爭我奪，甚至你死我亡呢？我真不明白！

我常常想假如我能脫離了人類的社會，那該多好。那時，我要做一隻無憂無慮的自由自在的小鳥；我要衝出那束縛我的樊籠，飛到雲層深處去窺探那宇宙的隱秘；我要越高山，過海洋，飛到一望無盡的天邊海際，去舒散那鬱在心底的煩憂。我要飛到世界各地去觀察人類各種的風俗習慣及生活方式；去欣賞大自然的美景，去歌頌造物主的偉大。

我更要利用我那嘹亮的歌聲去喚醒那些沈醉在享樂中的青年，好使他們振奮起來，為國家為人類創造美好的將來。另一方面，我更要為那些勞苦大眾及身體有缺陷的可憐人唱出悅耳的歌曲，使他們在苦惱之餘也能得到短暫的快樂。

其次，我要把我的愛毫無保留地奉獻給世人；我的愛是平等的，無私的，它是那靈的神聖，絕無種族之分與貧富之別。

但現實畢竟是現實，人畢竟是人，而幻想也只是幻想。不過既然生而為人，便要盡人的本份盡人的責任，所以不用假如，我也決心把自己的理想一步一步的推向實現。

暮春 二甲 林麗娜

長長的秀髮披在蓓蓓的肩上，手不時的撫弄着——是無限的憐惜。

天是嫩藍的經紗，綴上白色的雲朵。遠山是黃黃綠綠的一列，在鬱綠的草地上，孩子們穿着黃黃綠綠的彩衣，帶跑帶跳的玩耍着。

蓓蓓坐在大石上，望着天空中的紙鳶逍遙自適地飛上飛下，正在草地上奔跳的小梅，兩條長辮子也跟着擺動。媽媽明天要帶蓓蓓去燙頭髮，長辮子要剪短了，蓓蓓想着，不禁又摸了摸頭髮。蓓蓓身邊兩株矮矮的杜鵑，綻着幾朵淡紅的花，兩隻蝴蝶在打着圈兒。蓓蓓摘了一朵，貼在髮上，心裏想着媽媽看見一定會罵自己孩子氣。「孩子氣！孩子氣！」蓓蓓狠狠地把手丟掉到一旁。

早上小梅來叫蓓蓓去放紙鳶，媽媽罵了蓓蓓兩句：「十四歲的女兒家，去玩些小孩子的玩意，羞不羞？」蓓蓓想着，把手指放進牙齒中間用力一咬，媽媽的話又在耳邊響起來：「大個兒了，要文文靜靜的，咬手指是小孩子的陋習，應要改掉，看隔壁張家的女兒與你一般年紀，衣服就穿得比你伶俐，舉止像樣多了！」想起那個穿着窄窄的裙，走起路來像兩條腿黏在一起的女孩。「裝大人相！」蓓蓓吐了口唾沫。

藍色的輕紗染上淡紅，綴着的雲朵鑲上金邊，斜陽透過薄薄的霧，替遠山平添一抹橙黃。蓓蓓緩緩的站起來。薰風吹得草兒彎彎，搔得腳癢癢的；薰風吹得樹兒懶洋洋的擺；薰風吹着一個少女的頭髮。這是暮春的黃昏。

太陽已失去了耀眼的光輝，但斜暉仍殘留着微弱的光；春將盡了，但春的韻味仍在暮春中可以尋到。蓓蓓大了，但孩子的氣味不是立刻可以脫掉的。黃昏去了，黑夜自然來臨；但，未完全長成的少女，又何必必要她裝成大人模樣？





抒情文

夏

五乙 梁潔詩

是那溫和的薰風，告訴我夏天來了；
是那清幽的荷香，告訴我夏天來了；
是那吱吱的蟬鳴，告訴我夏天來了；
是那濃綠的佳蔭，告訴我夏天來了！

夏天來了，天空是淡淡的藍，輕輕的抹上了幾片白白的浮雲，偶然有三數鳥兒閒悠地飛過。地上的草兒長得更青綠，更濃密了，像一塊綠油油的軟軟的毯子，教人見了，真恨不得投進它的懷抱裏。花兒開得更艷麗更燦爛了，各式各樣的，大的小的，五彩繽紛的點綴着草叢中，更有那飛舞在花間的蝴蝶蜜蜂，它們輕盈的腰肢，在花叢中穿來插去，像隨着夏之舞曲底旋律在翩翩起舞。

夏，也會偶然來一陣驟雨，暴雨過後，可又有別一番景象。烏雲去了，只留下幾縷薄紗似的輕雲，依偎在藍天底懷裏。地上的一切，像給重新洗滌過一樣，顯得清新可喜。雨後的荷塘，輕輕的蒙上了一層薄薄的水氣，淡淡的粉紅的花瓣上，綠綠的荷葉上，還有一點點小小的水珠，像剛從天上撒下了一把珍珠似的，小珍珠慢慢的聚在一起，變成了一颗大大的圓勻的大珠，於是從微微顫動着的花瓣邊，葉子綠滑下來，落到池塘裏去，濺起了無數輕柔的漣漪，漸漸的向四處展開，展開……

夏天裏，最寫意的莫如投身清流碧水弄潮去。或者輕舟一葉，放乎中流，手持釣竿，細聽浪濤絮語，靜賞山光水色。有時更可來個潛水的玩意，來測一下海洋的奧秘。這時，遠離塵囂的人世，像處身仙境，誰能不說我愛夏日長啊！
夏夜，是最使人懷戀的。晚風輕輕的吹着面頰，黑墨墨的天

幕上繁星密佈，一點點的如鑽石，如明珠，又像貓兒那眨呀眨呀的眼睛，飛舞的流螢襯着那遠處傳來若斷若續的闌閣的蛙鳴，這時，若能茗茶一道，把杯清談，真是賞心樂事！

夏天，是個經過春之滋潤而成長了的壯健青年；
夏天，是切實工作，努力培植的季節；
我們要在夏天努力，以爭取秋天的收成；
我們一定要利用壯年一樣的夏天！

佳節又重陽

四乙 蔡玉華

清，今天又是重陽！
曾否記得去年的今天，我與妳野立山頭，共賞秋色，妳仰臥着，眯着眼，發出夢囈般的碎語。妳說妳喜愛秋天的晴朗，金風的清爽。秋水的澄碧與及萬里無雲的長空。當時妳還問我的意見，我記得我自己曾經說過我喜歡秋天那一點點的肅殺，那一絲絲的哀愁，於是妳和我爭辯了，妳強調着說愁思肅殺只是一些多愁善感的詩人底詞句，在實際生活經驗上是領略不到的。於是在妳底溫婉詞鋒下，我放棄了，我盡量把「愁」字拋開，隨着妳一同用歡愉的心情來欣賞當前的景物。

記得當時我看到的，的確是一片的可愛。蔚藍的天空浮着一絲絲如煙的白雲，輕悄悄地浮遊着，在那蔚藍色的襯托下，份外可愛。海上一片平靜、安詳。兩兩三三的小船，靜靜的停着，沒有一絲兒聲響。山上是一片片的寧謐。
於是我輕輕的笑了，笑我自己以前的愚昧，只是不停地把一些所謂灰色情調加在萬物上，於是滿眼都是蕭條，肅殺。清，感謝你的開解，使我看到秋天的另一面。我覺得這年的秋天沒有白費，尤其是這天的遊覽。

清，今天又是重陽了，雖然妳如今尚在遠方，不能與我攜手重遊，但妳可知道，今天我曾獨自登山，追懷去年的一切，風景依然似舊，但身旁却少了個妳！
秋色雖然一樣的晴美可喜，但我却覺察到一點點的肅殺，一絲絲的哀愁，又重新泛上心頭！



些其他的瑣事。吃午飯的時候，您若打從這裏經過，陣陣飯肉香味隨風送到您的鼻子，總會使您噁着唾涎。

「北極」顧名思義，是冬天最寒冷，夏天最涼快的地方，但香港却在亞熱帶，那裏會有「北極」？不要誤會，我所說的「北極」，是在我們校舍後面面向太子道的小徑，在這裏，您向太子道望下去，可以看到人生百態。

我們學校的籃球場，曾經產生了不少名將，他們替學校取得了許多榮譽。從樓下的走廊經過，您不難看到一些美妙的投籃姿勢。籃球場也是老師們的免費娛樂場所之一，每當改簿倦了，出來吸一下新鮮空氣，有時還可以看到一場精彩的球賽，大約看見學生們的天真爛漫，童心又回到他們的身上。

食物部是眾人的為食部。這裏您可以看到人們原始的饞相。儘管女孩子們平日怎樣的斯文，她們也控制不了食慾，露出狼吞虎嚥的吃相。男孩子更不用說了，旁若無人的大嚼大喝，若是有相機的話，一定可以拍攝幾幅精彩的參加國際沙龍的照片。

總之，校園的每一角落，在課餘的時候，都遍佈着同學們的足跡。我們現在仍在學校裏求學，應該到四處走動，否則他年畢業後離校，回來探訪母校時便再不能像現在那樣，無拘無束的走遍每一角落，因為年輕的後一輩的同學，會向您投着奇異的眼光呢！

故居

一乙 岑月華

當我再度舊地重遊時，看見的只是一片瓦礫罷了！
當我重遊時——在黃昏。

我看到——

生活了七年多的地方變成荒涼。

我感到——

我踏着的石頭彷彿是我以前嬉戲的所在。

我感到一陣悵惘，像到遠方拜訪友人而友人遠去時的悵惘。

有形的房子早已消逝，無形的——却在我心底裏牢牢地屹立，形成一個不可泯滅的印象。

一陣涼風吹過，更感寒冷，更感一片荒涼。以前的嘈雜聲已隨風而逝，換來一片淒清。只有那虛無的幻影徘徊在我心底裏，在心底裏盤據着，因時間的久遠而更形堅固。

我撫摸着拾起的一塊瓦礫：像遇見老朋友一般；又像受傷的軍人，找到了支撐一樣；更像失意的人，替心靈的創傷找到了安慰，我握緊着它，牢牢不放。

以前每當黃昏，三五成羣的頑童，在喧嘩吵鬧，那時，我覺得可厭；現在，我却覺得失了甚麼似的。黃昏降臨了，再看不到那「可厭」的小孩，只有那一片黃金的暮靄伴着孤單的我。

一片黃葉飄落在我身邊，我正感像那落葉一樣，孤獨，淒清，黯淡。

我極願再向「它」一瞥，可是——淚水已矇閉了我的眼睛。

雨

中一丙 陶德仁

淅瀝淅瀝的雨聲，把我從夢中驚醒了。猛然記得窗門還未關好，爬起牀來；迎頭看見密麻的雨點打在玻璃窗上……噢！窗戶早已由母親關緊了。

淒風——把屋旁的梧桐樹給打得偏了過來；苦雨——把發黃的梧桐葉子給打得飄了下來，飄在我的窗臺上。一滴雨點，沿着玻璃滑下，緊接着的雨點，連成一串，發出耀目的光彩，模糊着我的視線。昏暗的路燈，在風雨掩映下，益發顯出它的神秘。地面上低陷的地方，我想都變成水窪了罷！要不然，為什麼汽車經過，那些水花差點要射到我的窗上來？

月兒不見了……一會兒，又從另一朵薄雲裏探出頭來；月兒啊！妳是害羞嗎？大地上的生物都躺在自然的搖籃裏了；雨——妳還是替我們吹奏搖籃曲罷！



氣氛；老前輩難得的笑口常開，青年人更是哈哈大笑。演員及工作人員犧牲了他們寶貴的暑假耐心排演，至能有這次演出的效果。希望戲劇社能培養出更多的人材，更大的興趣，為以後的舞台工作而努力，為戲劇社寫下更燦爛輝煌的一頁。

輪渡中

三乙 黃秉彝

雖然我並不是住在港島，不需要天天渡海上學；然而由於最近在香港大會堂圖書館及美國文化服務中心的圖書館申請了圖書證，渡海的次數便隨之而增加了。

在渡海小輪上，尤其是天星小輪，渡海所需的時間比較短暫，就是看一段報紙副刊上的小說的時間也不夠；因此，在這無聊的一段時光中，我便特別留心一下輪渡中的情形。

小輪泊岸了，輪中的搭客大約還有一半在等着上岸，碼頭上的鐵閘便開了。最先落船的多是幾個「飛奔」而來的男士，跟着，便是一大堆擠擠擁擁的男女子女。他們的腳步聲有徐有疾，女子的高跟鞋與跳板相碰擊發出的「咯、咯」聲，更特別刺耳。當他們魚貫踏入船中時，假如你留心的話，便可以發覺很多奇形怪狀的東西：先說鞋吧。男士們的鞋是沒有甚麼特別的，祇或間中有一兩雙尖頭的半靴式「飛鞋」，然而女子們的就特別了。有四吋高的高跟鞋，有「有頭無尾」式、「有尾無頭式」、「無頭無尾」式，或是「空邊」式……等等的涼鞋，更有繡花的平底鞋，日本拖鞋等，真的是五花八門，琳瑯滿目。男子們的頭髮、服裝等，倒是平平無奇；然而女仕的高頭裝、雀巢裝等却是愈變愈新奇，層出不窮。衣服方面，當然不能「夢想」有「最新時髦的××裝」等出現，但却多是用上鮮艷的衣料的，端的是五彩繽紛，「目不暇給」。

當搭客都進入了船艙，跳板拉起了，各就各位以後，在輪渡

最前端的那幾個座位，多給一些大呼小叫的小孩子佔着。他們在位子上，或跪或立，都盡量伸出頭頸到窗外看風景，或吹海風。稍後一些，便是成年人，也許會抱着些正在「牙牙學語」的嬰孩，低聲哼着眠歌。再後，便是一雙雙情侶「排排」坐着，多在「喁喁細語」，真是一寸光陰一寸金。

成年男女們，多數坐在船的中部，有些拿着報紙在看，有些無聊地望着窗外，有些更向輪中的搭客盡量張望「搜索」，或是閉目養神，聽着別人的談話！

船到彼岸，放下了跳板，一定有幾個「先鋒者」「飛步」而上，跟着的便是一大羣人；也一定有幾個「後衛」，他們有些還看着報紙，慢步踱着。此時另一羣乘客又已蜂擁而來，於是「渡輪上的衆生相」便又再度循環不息的演變着。

校園風光

三丁 何秀嫻

我們的學校，是在九龍繁盛的市區中心，雖然佔地不很廣闊，但有設備完善的校舍，標準的足球場和籃球場，和那些住宅式的學店比較起來，畢竟好得多了。但美中不足的，是缺乏了一個園林似的校園。

學校裏的足球場，是男孩子的天地，每當課餘的時候，他們總是一窩蜂似的湧到足球場上去，不是來個友誼球賽，便是三五成羣的踢着小皮球，不論在嚴寒的冬天或是炎熱的夏日，他們都是一樣愛玩，不曾因寒冷或炎熱而有所躊躇，於是，不知不覺間，他們的身體便一天一天的高大起來，我想這便是男孩子比女孩子高大的大部份原因。我們女孩子，很少到草地上去，因為風和塵都很大，打得滿嘴臉都是，又易把秀髮吹得蓬鬆，怪不好看的。

停車場的格牆，是我們校園最好的憩息地方，那是女孩子的集中地，男孩子很少到這裏來坐的。坐在這裏，您可以聽到很多奇聞：女孩子聚在一起，總愛批評女教師的服裝及髮型，或談一



「之子于歸」是一齣三幕五場的古裝劇。主題大概可以說是「莽夫妻誤選女婿，有情人終成眷屬」。劇情是說張麗英與李俊生是一對純潔的戀人，他們兩人暗自互訂終身。但是麗英媽（賀氏）和麗英爹（張天順）却各自替女兒訂了吳三丁及王田二家的親事，這樣，當三個女婿一碰頭便是難解難分了，麗英和她的爹媽都各執己見，三個準女婿更是不肯相讓，結果只得上衙門見官。胡塗的縣官沒法清理這筆胡塗賬，只得請夫人助陣。賢慧的夫人妙計佳絕，要張麗英裝死，致使王田、吳三丁兩個虛僞小人急忙無條件退出。這樣李俊生和張麗英便有情人終成眷屬。而麗英的爹媽更改善了對李俊生的態度，得到了皆大歡喜的收場。

這是一齣輕鬆惹笑的鬧劇，但是它却鬧得來頭頭是道，雖然有些地方爲了要配合劇情的需要是零亂一點，但却是有規則的亂。過程輕快，緊湊，演員與劇本配合得體，這齣鬧劇的發展看來是順其自然，根本就不覺得舞台上的人是在演戲。鬧劇所採取的方法是誇張的，例如劇中縣官台詞押韻，更以木魚和磬便是誇張的一例，當張天順夫婦相罵時，二人搬椅的動作也是誇張的，此乃其二；這幫助劇情的氣氛進展很大。但是誇張也得要適當及有理由的，過度的誇張會使觀眾覺得礙眼，例如吳三丁有些地方是過於造作及誇張的，這使觀眾覺得他是尤其特出，看來很不自然，覺得他不能和劇中的其他人物打成一片。關於人物的塑造及人選方面，我覺得是異常成功的。李俊生與王田、吳三丁成了一個強烈的比例。單就外貌型，服飾便能察覺到誰是忠厚誠實，誰是虛僞小人了。何況還有他們談吐舉止的表現哩！王田的演出確是令人拍案叫絕，他對劇情和性格的把握是下過一番功夫的，使人看來極其真實自然，彷彿就像是我們常見的芳鄰。縣官的演出方式可說是誇張的新嘗試；他對台詞和表情、動作配合得天衣無縫，台詞的滑稽更使這齣劇增色不少，雖然是過度誇張，但演來却是輕鬆自然而博得笑聲不絕。縣官夫人聲質漂亮，嬌滴滴的聲音說起話來格外迷人，而且聲線響亮，咬字清楚，台型極佳，是演古裝劇不可多得的人材。張麗英演來中規中矩，對一個在戀愛中的少女的矛盾心情有良好的表現，以她小小的年紀，能夠努力下去

，不難達到演來痛快淋漓的階段。人選方面的成功確實是罕見而令人興奮的。他們全是剛踏上三、四年級的同學，且大部份都是沒有舞台經驗，然而他們對台詞的把握、熟練，至演出時的安詳神態，使這齣劇演來能夠一氣呵成，獲得這樣的成就，確是可喜可賀。

營地風光的演出給予觀眾帶來了更大的興奮，更大的期望。這是本校戲劇社的一個新嘗試，也是一個成功的嘗試，更是一個充滿希望的先聲。誰能預料，總有一天，我們會演一齣真正正正的舞台劇——有我們的樂隊、歌唱者及演員等。這一天是不難達到的，只要有這樣的意志及情趣，你以為會不成功嗎？

顧名思義，「營地風光」是以學校西貢斬竹灣營地爲主題，介紹營地的各種生活，希望觀眾能從劇中認識一些學校營地的生活如：晨操、溫習、球戲、烹飪、壘植、划獨木舟、土風舞及營火會等，全劇除了開場及間場的少數解釋及介紹對白之外，純以舞蹈及音樂的配合來表達劇意。

這一齣舞蹈獨幕劇是分爲若干小節的，而每一小節的間場都有少數對白解釋及介紹。因爲它取材正確切實，故演來不覺得堆砌或是不連貫的現象，反使大部份本校同學覺得倍感親切。沒有到過營地的同學渴望能得身歷其境，一瞻營地的風光；到過營地的同學，更希望重遊舊地，再過這有意義的團體生活。在這方面，「營地風光」是成功的。雖然，演出並不十分合理想，但這畢竟是新嘗試，何況娛樂、視覺及聽覺都有高度享受哩！音樂極其輕快動聽，舞蹈步法更是簡單清新，但似尚嫌不夠變化；動作與音樂節奏配合適當，再加上燈光及抽象佈景的配合，使得不致於太悶。佈景可說是得到最高的效果，雖然是一幾枝竹一及一個圓臺，但已足夠創造最美的佈景效果。那三個敘述者的坐坐姿勢，經燈光照射，反映出來的影子很是漂亮別緻；暗淡的燈光，襯上舞蹈者優美的舞姿，有規律的擺動着，就如一幅活動美麗的圖畫，而觀眾都陶醉在畫景中。

這是一個充滿笑聲的晚上，禮堂的每一角落都洋溢着愉快的



過了一年，不再是新生了，也學會頑皮了。上課時總是不時把視線從書本移到窗外，望着對面人家露台上正在玩耍的小猴子。有時也小聲地向同坐的同學開玩笑：「看你搔頭抓耳地玩得多高興！」話還未完，手背已狠狠的被鉛筆尖刺了一下。那時候，功課少，活動多，學校生活真是愉快輕鬆！

一轉眼，第三年了！人們說時間會改變一切。對的，日子不再是那麼無憂無慮了！周圍的一切莫名其妙的變得複雜起來。隨着年歲的增加，我們對人生的問號越來越多。課餘時，坐在足球場邊柔軟的草地上，我們研究着週圍的人，嘗試去理解人與人之間微妙的關係。作文課時，老師要我們寫「人生」，翻遞過來一張紙條：「人是自討苦吃、自尋煩惱的動物！」這對嗎？我還不知道，但我的想法也是一樣。

九月，應是天高氣爽的秋天，可是我們却好像失掉這可愛的季節，第四個學年剛開始，雖然功課正像反常的炎熱的天氣般，把人逼得氣也喘不過來；但我們這愛玩的一羣——加上那剛離開大學，小孩子般的班主任——却變本加厲的玩得更厲害！除了功課，大家再也不敢去探索人生的深奧。我們只知道在人生道路上，這一段是最平坦，最輕易的。這時不盡情的笑，盡情的玩，更待何時？於是日子就在嬉笑聲中溜過了，而我也把應做的一切弄得一場糊塗。真願能把過去的一筆抹煞，再從頭做起，可是，誰能將那無情的時間巨輪倒轉過來！

只剩下一年了！我從來無意去熱愛中學的生活，但當它將要消逝時，心裏却叫人感到無限的留戀和悵惘！

在風雨中

三甲 蕭兆媛

不知從那裏飄來了一層厚厚的、黑黑的雲，它不偏不倚地，蓋在這個小坡上。頓時，赤熱的太陽不見了，一陣帶有秋意的涼風，輕輕地吹着，不久，地面上便呈現了一顆顆像珍珠似的雨水。

路上的行人，有些拿着報紙放在頭上，匆匆忙忙的走着；有些則安閒地、慢慢的走着，毫不在乎是否下雨似的。不久，雨下得比前大了，大雨的雨，打在柏油路上，浙瀝浙瀝的下個不完。雨不斷地落下來，路上有些小販，趕着收拾他們的貨品，雨水打在他們的臉上、身上、手上……也打在他們的貨物上，這時小販狼狽得很，爲了保存他們的血本，讓那些無情的雨，打濕了全身，最後，掙扎着把貨物全搬走了，才拖着濕透了的軀體，喘着氣，走回屋子去。

跟着而來的大風，藉着雨的助威，向東、南、西、北各方向掃去。一個婦人，撐着傘子，走過馬路。突然，大風一來，可憐她的雨傘被吹歪了，風把她的頭髮吹亂，雨把她的衣服打濕，她過了馬路之後，已經疲倦不堪了。路旁的老樹，伴着一株小樹，在風雨中掙扎，它們的樹枝搖來搖去，好幾片葉子被風捲去了，其他的葉子，在樹枝上發出沙沙的聲音，好像要替這蒙在風雨中的城市裝點一下。繁密的雨，像無數的線，從天上掛下來，把整個城鎮都包圍了，沒有一絲縫隙，灰暗的天空，沒有光亮，大地像蒙上了一層黑幕，加上風雪的縱橫，光亮的白天忽變成了灰暗的黃昏！

過了很久，雨還沒有停，但風已止了，路面上濕滑滑的，可是，每個人都清楚地知道，終會有雨過天晴的日子。

「之子于歸」與「營地風光」

觀後感

四乙 鄭艾倫

爲慶祝本校建校十週年紀念，本校戲劇社於一九六四年九月二十六、二十七兩晚公演「之子于歸」與「營地風光」兩劇。前者爲李援華先生所編；而我們則以純粹鬧劇的方式演出。後者爲本校戲劇社初次嘗試演出的舞蹈劇，以學校斬竹灣營地作主題，由所有參加演出的同學擔任編導。



在幼稚園念書的時候，有一次，媽媽早上給了我一個合桃。回到學校，有一位同學看到我隆起的袋子，便叫我拿出來看看是什麼。她一看到是合桃，便立刻從自己袋裏取出一個雪白的乒乓球，要我和她換。我覺得那個乒乓球彈來彈去，怪有趣的，而且看上去合桃和球也是差不多大小，於是便交易成功，大家各得其所了。那知回家得意洋洋的說出「合桃變球」的經過時。媽媽却嚴肅的說：「不是自己的東西不準要，明天快些把乒乓球還給你的同學！」沒奈何，只有照做。第二天，垂頭喪氣的把乒乓球還給我的同學，可是我的合桃却已經被她吃掉了。唉！真是倒霉極，一場歡喜一場空。

一到夏天，我的拖鞋便差不多成爲我的累贅了。在家裏，我總愛赤着腳子，跑來跑去的。試想，在大暑天時，踏在凍凍的地板上，涼氣直透心竅，是多麼的舒服啊！可是當「桂姐」替我洗腳時，她實在太「盡」力，癢得我哇哇大叫，但她却「充耳不聞」，還說這是我應得的懲罰。就是現在回味起來，仍頓時覺得酸癢癢的。後來我實在忍無可忍，於是便和她「君子協定」，每天由她抽籤，決定我是否應該脫離拖鞋的束縛。不知怎的，她每次都獲勝的。於是，整個夏天便被她「騙」走了。

秋天，是蜻蜓出沒的季節。每天黃昏，哥哥便跑到後花園捉蜻蜓來玩。他自稱「蜻蜓大王」。可是我却不覺得他有什麼大本領。有一次，他說要來一個「大搜索」，邀我參加，我當然樂意應承。不知不覺的，他的書包已經裝滿嗡嗡的青蛙，我們興高采烈，正準備第二天「檢閱」……怎知，不遲不早，第二天在學校裏，老師恰好說到大家愛護小動物，不好用暴力去殘害牠們，而且還講了很多小動物的童話給我們聽。回到家裏，對着那些蜻蜓發呆，越看便越覺得牠們無辜，老師的勸告又隱隱的在耳邊作響，終於忍不住，把蓋子打開，霎眼間屋子裏突然變成「蜻蜓世界」，牠們在每個角落穿插。只見桂姐慌慌張張的跑來說，「不得了啦！不知那裏來了成羣蜻蜓，飛到廚房大搗亂呀！」我心裏想：「大概牠們太餓了，所以才飛入廚房吃東西吧！」哥哥放學回家，看到這個難得的「奇景」，也忘了責備我，只是拍手大

叫「好」。好玩是好玩了，但結果爸爸要我們一隻一隻的把滿屋蜻蜓趕出屋外，這份「差事」可非常吃力呢！

從前，小弟弟和我真是一對活寶貝。無論是吃的，玩的或看的，我們都要爭一爭。記得那時，每當聽到爸爸回家的聲音，我們便如觸電般，跑來跑去的進行「拖鞋搜索」。不知是否爸爸每天「藏寶」般的把他的拖鞋放置，我們總是要花一番功夫才找到；有時，他的拖鞋會在廚房意外地出現呢！找到了以後，跟着「表演」的便是「拖鞋爭奪戰」；差不多天天都是這樣。後來爸爸怕我們吵來吵去，所以便下令每人只准「尋」一隻——於是他的拖鞋也沒有那麼快爛了！

春天的螞蟻窩，夏天的紙鳶羣，秋天的青黛樂，冬天的聖誕襪等等，都帶給我甜蜜的回憶，使我心中有說不出的滋味。不過，正如「讀者文摘」中的一篇說：「現在就是永恆」——沒有現在，那有過去？沒有現在，又那裏有將來呢？我要趕快從回憶跑回現在，因為能夠領略「現在」的趣味是快樂無比的！

學校生活的回憶

五乙 鄭依聰

在溫暖的晨光下，清新的晨風中，我踏上那通向學校大門的斜路。道旁小草上沾着晶瑩欲滴的露珠，蒼翠的松樹在微風中輕輕地擺動着繁茂的針葉。美麗高大的校舍，彷彿伸出雙臂，迎接我們回到她的懷抱，開始那新的一年。是最後的一年了，明年的今天，這條短短的斜路將會把我們送離這可愛的母校！

好像是很久以前，也好像只是昨天的事。當我剛進入母校時，眼前的一切對我是多麼陌生、新奇！自以爲是中學生了，懂得很多，可是第一天上課就連墨水筆也忘記帶，幸好同坐的嫻借她的給我。從此我們成爲好朋友，直至現在，直至永遠！那一年的學校生活在我的記憶中並沒有留下什麼痕跡，也許是太平淡，太簡單了吧！



描

叙

文

今日香港

初六甲 江紹智

一隻揚着破帆的舊木船，浮在微波蕩漾的海面上，背後襯托着的是高聳的太平山；這是一幅美麗而富詩意的圖畫，亦是通常用以代表香港的特徵。但如果以為泛於海面上的只是漁船，或行於陸地上的只是黃包車的話，則是一種極為幼稚的想法。因為事實上，這種情形已成爲歷史陳跡，在短短的一百數十年光景中，香港已由一個藉藉無名的漁港而躍爲世界上一個重要城市，停泊在港內的不再單調得只有靠風而駛的帆船；以萬噸計的遠洋客輪或貨輪，觸目皆是。而在陸上，機器亦代替了人力。數十年前流行的黃包車，現已變爲純供遊客賞玩的一種古董了。

無可否認，香港繁榮的迅速，實非一般人所能預料得到的。由於中國大陸政治環境的變遷，這「東方之珠」被尊稱爲「天堂」。在香港，只要你有錢，你便是一個天之驕子，各式各樣的享受，沒有一樣是比不上其他大城市的，只要你肯付出代價，可「穿」名師製作的時裝，「食」美酒佳餚，「住」有空氣調節的酒店房間，而「行」亦有最新式的交通工具代步，你無聊嗎？想找消遣嗎？電影院，遊樂場及夜總會多的是，豐富的節目可助你打發呆滯的時光。

至於近年來工商業的發達，亦爲香港的另一繁榮現象，各式各樣的工廠，如雨後春筍般建立，製成品暢銷海外各地。使到這一個一向靠貨物轉口爲經濟來源的香港，一改以往的作風；但有一點我們不可忽畧的，就是一個地區的經濟繁榮與否，純粹是確定於市民大眾的生活水平上，而非僅以部份人仕爲標準的。由於這

樣，對於今日香港社會的進步，我們應該作一重新估計。

祇要我們能用清醒的頭腦，精細的眼光觀察一下，我們便可發覺在三百多萬市民中，有很多是過着非人生活，他們居住的地方是山邊的木屋區，或是天台樓底，根本談不上什麼生活享受。成年人受着生活擔子的煎熬，終日奔波勞碌。爲飽口腹之慾而掙扎。而生長於這些家庭中的孩子們，大多數失了教育的機會，終日流連於街頭巷尾，品性受社會環境的侵蝕，難道這些便是進步？這些便是繁榮？

我並非一個憤世嫉俗主義者，但我却看不慣現時一般人的處世態度，他們抱着「得過且過」的原則，生活得有如「忍辱偷生」般，實在使人覺得討厭，對於社會上的罪惡，採取「各家自掃門前雪」的態度，使到偷竊、搶劫、謀殺、販毒等事件，變爲社會日常生活的點綴。要消除這種現象，實有賴於每一個市民的合作，各人都能抱着爲己爲人的精神，將那漸趨腐爛的根源清除。

兜時樂

五甲 古嫻琪

「小時候真是千金難買你一笑，可是現在你連發夢都在笑的。」有一次媽媽這樣的對我說。果然沒錯，翻開相簿，看到幼時的我，真是笑也不笑的，老是鼓着一口氣。孩提時，大概不知道爲什麼硬要作笑狀，又不知道影相是弄什麼玄虛，所以有時他們用盡法寶想逗引我笑，結果却嚇到我哭起來。

我還隱約的記得，小時候是很怕「大頭佛」的。哥哥們却專愛掛上那個搖搖欲墜的「怪頭」來嚇我。啊，這還了得，於是我便一面跑一面哇哇大叫的去請「救兵」——祖母。我的救兵「先聲奪人」，哥哥們一聽見祖母的聲音便跑，躲得安安全全了。解圍後跟着便有可口的東西慰勞，這都應多謝哥哥們的間接賜與了。



新年與爆竹

三甲 黃麗蓮

「爆竹一聲除舊」。在中國人的眼光來看，爆竹與新年總像是分不開的；沒有了爆竹的聲音，就不是過年似的。

我也很贊成於新春期間放爆竹來表示慶祝。這種傳統的慶賀節日的活動，其實可說是很傑出的創造。它所烘托出來的節日氣氛，用別的方法是不易達到的。

先說炮竹的聲音吧。「砰砰」的聲音，本不算悅耳，但它好像一種迸發的力量，宣告一個新的開始似的。聽了令人心中了隱隱的興奮。爆竹的聲音，遠遠近近都有，即使坐在家中，亦能感覺到家家戶戶都正在歡渡這個時刻——在聽覺上，有什麼別的方法能如此大規模地創造出這樣的效果來呢！

在視覺上，爆竹一聲之後，散落地上的碎紅紙屑，給人帶來熱鬧的感受。試想想，有什麼別的方法，能一下子在大街小巷上鋪上這樣一幅喜氣洋洋的紅錦呢？

我雖贊成在新年放爆竹，但我也不能不承認自己是有點怕春節的爆竹的。每年新春期間，總在報章上看到許多因放爆竹而引起的外。特別是失火的事件更多。每年都有數百宗上下，真是駭人聽聞的。

我曾見過，六七個飛型青年，結夥而行，把爆竹有意的拋向行人身旁，特別是少女，成了他們作弄的主要對象，一個個頂大頂響的爆竹擲去，被作弄的人要是抗議，要罵，好呀，這些無聊的人正準備把他們儲藏已久的無聊言詞大量奉贈呢！我也見過，這類惡作劇作到小孩子頭上，嚇得小孩子哇哇大哭起來。這時爆竹不再是慶祝新春的象徵，而成爲危害人們的工具，成爲某些人拿來作弄他人的玩意。

願在以後的日子裏，讓爆竹只發揮它那令人愉快的作用，而不再作爲害人的工具，作弄別人的東西。

怎樣保護我們的牙齒

二丁 周榮堅

「食」是人生的大慾，俗語有說「民以食爲先」，「食」是

要用牙齒來咀嚼的。如果你沒有健康的牙齒，就算有麼甚鳳膽龍肝，你也沒有辦法享用的。

牙齒是天賦給我們的。幼年的時候，我們有的是乳齒，到成年時，便換上了永久的牙齒，這些牙齒脫落後，是沒有機會再重生的。

牙齒是我們一生不可缺乏的身體組織，如果沒有牙齒，便不能吃固體的食物，如肉食、生果等等；祇得飲流質的東西來充饑，來保持身體內的「新陳代謝」。

牙齒既然是永久性的，我們便要小心地保護，如不保護，牙齒便會被那留在牙縫裏的食物殘屑所腐蝕，於是，健康而有用的牙齒便會變成廢物了。一旦牙齒腐爛，可直接或間接影響我們的健康，傷害身體組織，使我們感覺痛苦難受，因爲食物隔久變酸，直接侵害牙齒的表面——珐瑯質，珐瑯質可保護我們的牙齒，一旦沒有了，便感覺酸軟，俗語說「牙痛慘過大病」就是這個道理了。

保護牙齒的方法：通常是每天早晚刷牙，每年請牙醫檢查二次，少吃堅硬的酸甜東西，這樣我們就可以有健康的牙齒。

刷牙的時候，一定要均勻的上下來刷，切不可橫擺牙刷來刷，這不但會清潔牙齒，反而會獲得相反的效果。如依照正確的刷牙方法，不但能保護牙齒，還可以增加儀表的高貴。

當我們吃完甜和酸的東西，要隨即漱口。就算沒有牙病時，每半年也要請牙醫檢查一次，這是防止牙病的好方法。咬堅硬的東西或咬緊線繩，最易弄壞牙齒。冷和熱的東西入口時，如果牙齒感覺疼痛，便是有毛病了，應該趕快醫理，以免繼續蔓延破壞其他的牙齒。

牙齒的運動，也很重要。平日吃些蘋果，可以磨練牙齒，使牙齒堅固耐用。

當我們有了健康而潔白美麗齊整的牙齒，不但自己覺得人品高貴，人們看到亦會讚美和羨慕你不已。



培，才可以成爲有用之材，國家的棟樑、社會的主人翁。而一個國家，社會的盛衰全在乎青年的好與壞；一個國家如果充滿了學識高深與品格優良的青年，政治一定修明，社會必會安定，人民必能安居樂業；反之，一個國家如果充滿着知識低劣，品性惡劣的青年，政治必會紊亂不堪，姦淫盜竊之事無日不落，社會不寧，人民自然要長處於憂慮中。由此可見，青年與社會有着重要的關係，我們要有寧靜的社會，必須培養良好的青年，而培養良好青年的最好辦法就是使他們重視德性的修養，因爲一個有良好德性的青年，對邪惡的事會有強烈的厭惡，因而趨善避惡。

現在讓我們來談談培養青年德性的方法，我以爲下列數點是不可忽視的。

一、我們必須提倡與實行中國固有的道德；我國歷史悠久，素以「禮義之邦」見稱，現在我們雖然生長在科學昌明的社會裏，但是對於禮義，却不可須臾忘記，而禮的功用尤爲大，從狹義來說，禮很接近法，可說是法律的雛形；曲禮說：「道德仁義，非禮不成，教訓正俗，非禮不備。」從廣義來說，禮可以「復性節情」，即是恢復人類善良的天性，節制後天易于衝動的情感，當然我們不必拘泥於那些繁文縟節，但很多的禮義精神却不可不從，例如孝順父母，尊敬長者，友愛兄弟，忠於友道，誠於職責，愛人如己，非禮勿視，非禮勿聽，非禮勿言，非禮勿動等等。若果一個青年能實踐中國固有的美德，德性的培養便會有顯著的進步。

二、指導青年在空閒的時間尋求正當的娛樂，青年的個性比較成年人好動，也容易衝動，而好奇心更特別重，在空閒時或精力過剩時，若沒有正當的娛樂，便很容易學壞，所以對於好動的青年，我們應該鼓勵他們參加各項有益身心靈的運動，例如游泳，打球，旅行，爬山，打獵等。對於愛好文藝及個性好靜的青年，我們應該鼓勵他們到圖書館看書，集郵，唱歌，繪畫，下棋，寫作與投稿等。對於愛好戲劇的青年，我們應該鼓勵他們從事舞台工作，訓練他們成爲業餘的演員或導演，使他們養成互助合作的精神。此外，我們可以鼓勵他們多參加社團活動，例如男女童軍

，紅十字會，社會工作輔導員訓練班等，使他們有機會與社會接觸，瞭解社會的種種問題。同時政府應該多建設健康的公共場所，例如遊樂場，公園，圖書館，博物館等，使青年在閒暇時有一個適當的地方來消磨時間。

三、盡量介紹及引導青年去欣賞益智的刊物，報章及影片，如荀子所說：「使目非是無欲見也。」這是積極的辦法。至於消極的辦法則由政府禁止刊登一切含有毒素的報章、書籍與及放映含有毒素的電影，因爲青年人很少能把持心志，不受誘惑。

四、學校與家庭教育並重，很多家長把他們的子弟送到學校去。便以爲已盡了教育的天職，這是極端錯誤的，因爲學校只能灌輸道德觀念給學生，而不能強迫他們實行，況且一個青年在家的時候比在學校的時候多，所以家長們應負起培養青年德性的責任，愛護他們，但不能溺愛他們，要監督他們勤讀書，幫助他們解決功課上的疑難，不要與朋友聚在家中打牌，開派對等，以免影響他們求學的心情。在假日最好能夠安排適當的節目，使他們有機會休息與享受正當的娛樂，同時鼓勵他們做各項的課餘工作，例如料理家務，使他們養成自立的能力，不致事事倚賴別人。根據心理學家研究的結果，一個生長在溫暖寧靜家庭的青年通常有善良的德性，另一方面；一個得不到家庭溫暖的青年性情多是善疑善妬，冷酷無情。由此可見，家庭教育與學校教育是不可偏廢的。

根據上面所說的，相信各位已經明瞭「爲甚麼青年要培養德性與怎樣去培養德性」。我現在野人獻曝，希望各位青年自勉自愛，努力實踐以導德性優良，正如梁啟超先生說：「太陽雖好，總要諸君親自去曬，旁人是替你曬不來的。」又如儒家所說的，先要修身，然後才能齊家，治國，平天下。最後敬請各位謹記：「人與禽獸之別在乎人有道德觀念」，所以荀子說：「行之，人也！舍之，禽獸也。」

（按：本篇乃堵綏貞同學參加西環街坊福利會主辦全港學生演講比賽獲優勝獎演詞。）



學生習作

論說文

由「古之學者為己、今之學者為人」說起

初六甲 馬潔玲

孔子所謂「學」是指一切道德基礎，與完全理想人格的培養。換句話說，就是學「做人」，從修身而至齊家，治國，平天下，都是學的範圍。書本的學問，決不能包括做人之道。孔子說：「吾十有五而志於學」。學就是立志做一個有完全理想人格的人，即聖人。做人之道，當然是自己做人之道，與別人無關，不須炫耀於人，也不須取媚於人，見知於人。孔子說：「古之學者為己、今之學者為人」、「古」與「今」是指孔子時代的「古今」。他之所以這樣說是因為他生逢亂世，當時學者為學的目的是求取悅於各國君王，得以受用。

「何謂為己」？「何謂為人」？「為己」：便是自己的修養；修業進德以求符合人生最高的道德標準。「為人」：便是酬世應俗；炫才邀譽，將一己的才學誇耀於人前，以求名利地位。孔子在論語中說：「人不知，而不愠，不亦君子乎」？荀子在勸學篇也說：「君子之學，以美其身，小人之學，以為禽犢」。這就是所謂「為己」與「為人」之別。

為己也好，為人也好，但不學則無術，人、如果是有進取心的就必須要學，要不斷的學，學到老，學到死，學是無止境的。孔子說：「吾嘗終日不食，終夜不寢，以思，無益不如學也。」孔子是聖人也要學，我們能不學嗎？那麼怎樣去學？又怎樣才算學成呢？

孔子教人為學之道，首先要勤奮，刻苦。「學如不及，猶恐失之」。勉勵人應嚴於責己及不斷勤學，荀子認為學問是要日積月累才能有收效的，更要專心一志。他舉出積土成山，積水成淵

，積善成德的例子來證明為學要持久專一，蚯蚓雖無爪牙，但用心專一，所以能「上食埃土，下飲黃泉」，因此他說：「真積力久則入，學至乎沒而後止」。

荀子認為人在社會中，所受環境的影響很大。他說：「蓬生麻中，不扶而直，白沙在涅，與之俱黑」。即所謂：「近朱者赤，近墨者黑」。所以人必須利用美好的機會，憑環境來發展偉業，他說：「木受繩則直，金受礪則利」。這足以證明一個人只要經過教育和環境的陶冶就能提高道德修養。因此，「君子居必擇鄉，遊必擇士」，以免習染不良的行為。其次，為學要以賢師益友為榜樣。「學莫便乎近其人」。更要「好其人之習，君子之說」。孔子也說：「賢賢易色，事父母能竭其力，事君能致其身，與朋友交，言而有信，雖曰未學，吾必謂之學矣」。由此可見，學的範圍，不單是指課本上的知識；處世的態度，及對道德的修養也是學，故孔子說：「君子博學於文，約之以禮」。荀子說：「君子博學而日參省乎己」。這就是說明有志之學者，必熟讀羣經然後能明白事理，同時有堅定不移的意志，這樣才能成爲一個完整的人，而學的目的也就達到了。

怎樣培養青年德性

初六甲 堵綏貞

各位，相信你們都知道，一疋雪白的布，要小心保護，才能維持它雪白的美質，一塊美玉要經過雕琢才可以成爲無價之寶。而青年人性本善，好像一疋雪白的布與一塊美玉，需要愛護與裁



(六) 財政報告 (一九六四年九月至一九六五年二月)

收 入	
上年結存	\$ 46.65
本年度會費	\$ 4,580.00
合 計	\$ 4,626.65
比 對	
總 額	\$ 4,626.65

支 出	
補助學校助學金	\$ 1,810.00
補助學校課外活動費	\$ 1,500.00
印刷費及文具	\$ 317.50
楊永康獎學金	\$ 20.00
常委會開會茶點	\$ 37.10
合 計	\$ 3,684.60
比 對	\$ 942.05
總 額	\$ 4,626.65

鳴謝啟事

本年度週年大會暨聯歡聚餐蒙校內外人士賜助使一切程序得以順利完成謹此致謝更蒙各會員熱心捐助茲將捐助物品及代金名列用表謝忱。

- 一百元 黃蓋浩 尹偉賢
- 八十元 吳多泰
- 五十元 植兆福 薛鴻興 王榕湖 鄧大禧
- 四十元 何士寶 余啓良
- 三十元 王之幹 衛國民 彭誠華

- 二十元 黃虎嘯 伍光偉 張堆炳 張植生 簡瑞庭
- 十元 陳文焯 李義秀 賴逢亨 張敦潛
- 鄧文 宋文田 杜展才 區積高 梁鑑初
- 邱陵 李厚珍 何晃池 林成棟 譚培生
- 徐耀祥
- 鍾祖蔭 張祖祺 陳開錦 翁翔聲
- 王校源 洋酒三瓶 鋁質炊具三打
- 黃蓋浩 全場電燈串工程
- 甘日新 入口花牌
- 鍾昌 中國酒兩瓶 女裝衣料一件
- 黃驪 嘉頓糖果五十包
- 朱如根 鱷魚牌恤衫六件
- 湯國華 塑膠玩具一大盒
- 陳繼新 糖果一盒
- 李思義 糖果一盒 手袋一個 茶杯盤一個
- 關煊 K白金養珠戒指兩隻
- 趙世光 自繪國畫一幀
- 蔡達芳 餅乾三罐
- 易君左 餅乾糖果各一盒
- 劉炳光 糖果一盒
- 袁根 口琴一個
- 謝錫奎 玩具十盒
- 劉爲祥 糖果一盒
- 劉志英 原子筆兩枝
- 朱叔達 糖果一盒
- 許靜庵 香皂一打 牙刷一打
- 莊靜庵 小鬧鐘一個
- 莫何婉穎 衣料三件
- 李啓騰 自著理科參考書卅五冊
- 雷炳霖 塑膠茶具一套
- 可大可樂公司 塑膠茶具一套
- 道亨銀行 牙簽筒卅五打
- 友聯毛織廠 羊毛衫羊毛手套各一打



，均此致謝。
 本人謹向全體在校工作之教職員及工友，領袖生及其他學生領袖致謝意。本校之教員在能幹之副校長朱家輝先生及女副校長莫何婉穎女士領導之下熱心工作及友善之表現，均使本校長得以無限欣慰。

教師文譚慧霞女士及薛瑩女士榮獲英國文化委員會之獎學金，前往英國深造。本校同人謹此致賀並祝文女士及薛女士身心愉快。去年赴英深造之陳炳添先生又因成績優異，而獲得英國文化委員會將獎學金延長一年，願此致意。同時本校全體員生謹祝已調任之各教師及已離校之同學工作愉快事業成功。

伊利沙白中學家長教師聯誼會

一九六三至一九六四年度工作報告

(一) 第十屆委員常務委員及職員之產生

本會第九屆委員任滿後依章由全體家長會員票選委員一百名復由當選委員票選常務委員十二名與教師會員選出常務委員六名連同校長男女副校長三人為當然常委合組常務委員會並互選各職員如后：

- 主 席：王校源
 副主席：植兆福 韓 頌（李思義代）
 義務秘書：雷炳霖 凌尙道
 義務司庫：黃 騷 章 榮
 常務委員：吳多泰 湯國華 鍾 昌 簡瑞庭 鄧大禧
 黃蓋浩 朱如根 何士寶 陳繼新 朱家輝
 莫何婉穎 周許劍冰 蘇宗仁 葉孔浩

(二) 助學金

本會本年度會費收入百分之四十計一八一〇元撥交學校作為助學金及補助學生投考香港大學或升中文大學報名費之用

(三) 補助學生課外活動費用

本會本年度撥支一五〇〇元，作為補助學生各項課外活動之經費

(四) 家長教師會談

舉行家長教師會談促使相互間充份了解學生在校在家之學業行為及生活狀況以收管教之效

(五) 楊永康先生紀念獎學金

為紀念已故主席楊永康先生本會每年撥支二十元在頒獎日獎給六年級低班數理科優異學生一名



，同時亦使來賓注意到本校之其他活動。各來賓無疑對本校盡力給予學生廣博教育，及發掘各教師及學生之天才留有印象。

公民科展覽：此展覽會於一九六四年五月一日及二日舉行。一九六三至六四年度之四年級設計教學題目為「香港警察」。本校謹向警察當局對此設計教學之合作致謝。該設計教學委員會曾安排一連串由警官擔任之演講及探訪，以蒐羅有關警察訓練及工作之資料。各學生將所搜集之材料，以圖表及模型在本校禮堂展出。有一千七百六十人以上前來參觀。四年級學生不但獲得關於警察之知識，而且對整個香港亦有更深之認識；同時亦獲得計劃及組織之經驗。

美術展覽會：一九六四年五月十四日及十六日本校舉行第二屆美術展覽會。參觀是次展覽之嘉賓逾五百二十人。所展出之各種美術作品水準甚高，且博得觀眾之好評。此次展覽會又蒙羅富國師範學校美術科講師夏德輝先生擔任評判員；夏德輝先生對各學生之作品極為滿意。

九、各種刊物

地理壁報：本年度中，三年級及四年級學生出版一雙週壁報，以報導及評論現代地理學之各項新發展；並且在港大入學試及會考過後，由高年級學生將所搜得的資料編成年刊。此乃學生特出佳作，同時亦反映各生之能幹。

歷史壁報：繼地理壁報刊出後，本校愛好歷史之學生亦出版一歷史壁報，定名為「新聞之歷史背景」。此報乃屬定期出版者，且對時事之歷史背景作有意義之報導。

數學壁報：數學會亦於本年度末刊出壁報，報導有關數學問題。

一九六四年校刊：是期校刊於七月間出版，報導一年來之工作。內容包括學生之中英文文藝作品。目前尚有數本餘下。如有欲明瞭本校之各種活動者，請在學校入口處購買，每本三元。

十、就業輔導

就業輔導教師於一年內曾接獲各種職位出缺之消息，並且經

常指導學生有關就業之問題。但除通知學生各報章所載之聘請廣告外，對求職困難之學生。實未能有多大之幫助。

一九六三年十一月，就業輔導教師曾舉行一次五年級學生家長座談會，講述適合於其子女之各種職業問題。參加是次座談會者為數甚多。

十一、家長教師聯誼會

家長教師聯誼會一向贊助及鼓勵本校之各種工作，令人至為感激。並且在精明能幹之主席王校源先生領導之下，使家長教師聯誼會與本校之密切關係繼續增進。

一九六四年二月，家長教師聯誼會照章舉行週年大會，許多家長藉此機會與教師會面並談及其子女之學業等事。會後，舉行週年聚餐。最榮幸者，教育司簡乃傑及夫人亦惠然光臨。

此外校長又告知各長家，本校經常歡迎家長到學校會見校長或其他教師。

十二、伊利沙伯舊生會

舊生會在主席陳錦洪先生領導下，仍有舉行畢業生之聚會，藉此交換意見。舊生會之週年舞會，畢業生慶祝會及旅行等，參加者甚多。負責發起各種活動及增強此舊生會組織之委員會應受稱許。可惜仍有甚多舊生未加入舊生會。

十三、致謝

本校謹向所有曾經贊助及鼓勵本校各種工作之個人及團體致謝。其中包括家長教師聯誼會、本校舊生會、香港加拿大會、美國婦女會之慷慨捐贈本校學生獎學金、英國文化會、美國新聞處、靚殼公司、德士古公司，及其他機構之慷慨贈物如雜誌圖表等，與及借用電影片、電影機；基督教世界服務委員會之惠贈牛奶及餅乾以幫助營養不良之學生；香港汽水公司及屈臣氏公司之捐贈汽水作為社交會中之用；聖約翰救傷隊之在本校運動會中服務，各大商號之在本校校刊惠登廣告，使校刊得以足夠經費刊印；各友校之惠贈校刊；校外講師及教育司署之官員撥冗蒞校演講等



萬量洪獎學金

政府獎學金

免費學額

半費學額

警察福利獎學金

美國婦女補助獎學金

加拿大會獎學金

本校家長教師聯誼會半費學額

佔全校學生總數之百分率

一〇名
九一名
二四〇名
二六二名
四名
四名
一三名
五名
六名
九名

此外，尚有三十五名大學預科班學生獲得政府津貼，四十名學生領受李寶椿書籍助金，二名學生得胡禧堂先生獎學金，以及一名學生獲得白蘭氏雞精製造商所贈之獎學金。

七、課外活動

本校課外活動全年蓬勃，此實有賴於各教師及學生之熱心指導。陳永照先生負責主管各種活動比賽，並紀錄其結果。

體育活動：許多學生參加校際、社際及班際之各項比賽。本校學生在校際比賽中之成績雖不及往年，但仍於數項比賽中領先。

戲劇：本校戲劇社曾於十月間演出一齣五幕中文歷史話劇「四面楚歌」。此為本校所演出各劇之最輝煌者。演員及後台工作人員均由本校在校同學及舊生擔任，其成績水準甚高。

於十二月間本校學生又演出話劇兩齣，英語粵語各一。至一九六四年三月間，本校舉行社際戲劇比賽，每社演出一幕英語劇，一切工作均由學生負責。學年末，又有高年級學生演出英語獨幕劇一齣。

學校工作營地：本校已盡量利用在斬竹灣之工作營地，本年度初期雖有水荒，然此營地仍對學生有極大利益。

此營地乃由五位教師組成之委員會管理。每組前往營地之學生必須由一位教師率領。營地管理員對該營地之管理頗有貢獻，故目前正在訓練一批學生為營地工作人員。本校又得家長教師聯誼會之慷慨捐助，已建築儲物室一間，以收藏各種用具於安全地方。

划艇：本年夏季，有男女學生若干人曾作划艇旅行。希望不久本校將可擁有自置之划艇八艘。

社會服務：青年紅十字會全年均甚活躍，會員受經常訓練，並有訪問醫院，以及招待病童等活動。

本校一向於聖誕節期間內，舉行茶會招待二百貧童。本年內亦有數組學生襄助各慈善機關售旗。

暑假期間內，有五十名學生分別在李鄭屋（與美國公證服務委員會合作）、觀塘、黃大仙及荃灣（與社會福利署合作）等四處義務工作。該等學生從工作前之訓練課程及實地工作之經驗獲益良多；同時又可使受惠兒童獲得欣慰。

此外，尚有在校學生及舊生若干名輪流於星期六下午前往喜靈洲痲瘋療養院，對少年病者教授英語。

其他各會社：在此簡短之報告書，無可能盡述本校之其他各種課外活動，本人只能將本校適合各種興趣之活動列舉於下：美術會，天文學會，公教社，棋會，合唱團，基督教團契，演講及辯論會，愛丁堡公爵獎勵計劃，土風舞會，地理學會，女童軍隊，健身會，口琴隊，歷史學會，數學會，氣象學會，女紅會，攝影學會，理科學會，童軍團，集郵會及無線電會。學校歡聚會亦為主要活動，參加者亦甚多。

許多學生從參加社會活動獲得發起人、委員及領袖之經驗。有部份學生參加過多活動，而被校方設法阻止。同時，亦有學生不參加任何活動，但本校已給予一切發展各項興趣、能力及性格之機會。學生所表現之創設及合作才幹，均甚令人欣慰。

分社制度：本年度中，曾有社際體育、演講、辯論、戲劇、書法及問答比賽。整個比賽包括考試成績及其他比賽成績。結果北社獲得冠軍。各社社長均甚能幹，且能衷誠合作。

學校音樂節，有許多學生於音樂節各項比賽中獲得獎狀。本校中級女生合唱團及混聲合唱團亦均獲獎狀。

八、各種展覽會

開放日展覽會：此展覽會於一九六四年四月十四日及十五日舉行。有嘉賓五百八十人以上前來參觀。各學科之成績均有展出



四、保健

本校學生全數參加學生保健計劃。本年內各生均受體格檢驗兩次。學生健康狀況大致良好；惟有甚多學生需要配戴眼鏡及接受牙齒醫療，亦有若干學生營養不良。本校繼續蒙基督教世界服務中心供應牛奶及餅乾，可助彼等增進營養。

本校距離學童診療所頗近，使學生獲得頗大便利。彼等若感不適，即可前往求醫，而不致妨礙太多上課時間。

五、考試

本年度各學生均經二次考試。此外並無其他總測驗。惟當教師認為對教學上有幫助時，則舉行測驗。

【甲】一九六四年香港大學入學試

所有依照港大入學試條例之規定，可以參加是項考試之大學預科一年級及二年級生，均參加考試。

大學預科二年級：

投考人數	四〇五名
及格(獲入學資格)者	八八·九名
及格百分率	二二·二%
升入香港大學者	二二名
獲得政府升讀港大獎學金者	二名
獲得政府升讀港大助學金者	一名
獲得升讀港大社會學助學金者	一名
升入香港中文大學者	一名
獲得孟氏獎學金升讀美國大學者	一名

大學預科一年級：

投考人數	五七名
四科或四科以上及格者	四七名
及格百分率	八二·五%
升入香港中文大學者	一名
升入海外大學者	五名
升讀大學預科二年級者	四六名

本校大學預科學生除參加香港大學入學試外，有甚多學生同時參加倫敦大學普通教育證書考試。

【乙】一九六四年香港英文中學會考

所有五年級學生均參加是項考試	一四六名
投考人數	一二一名
及格者	八二·九名
及格百分率	四八·四%
各科成績「優異」總數	三六名
各科成績「良好」總數	一三名
獲得葛量洪獎學金升讀大學預科者	一名
獲得政府獎學金升讀大學預科者	一名

【丙】校內考試

級別	與考人數	及格人數	及格百分率
四年級	一六六	一五三(包括姑准升級者四二名)	九二%
三年級	一六八	一五八(包括姑准升級者一八名)	九四%
二年級	一六一	一五八(包括姑准升級者二一名)	九八%
一年級	一五九	一五四(包括姑准升級者八名)	九六·九%

四年級之暫准升級人數特多。因鑑於四年級之學位所限，無法准許彼等留級，與其擱諸校外，不如准其留校升讀五年級為佳。

六、獎學金及免費學額

本校之學生多數並不富有，幸而多數獲得各種獎學金及免費學額之助，如下列一九六三年至六四年度之數字所示：



伊利沙伯中學

一九六三年至一九六四年度校務報告

本校於一九六三年九月九日開學時，在校任職之教職員如下：

校長：韓敦先生
副校長：朱家輝先生
女副校長：莫何婉穎女士
教員：歐錦年先生

陳何秉靈女士
張馮寶中女士
章榮先生
周許劍冰女士
霍寶楠先生
霍寶楠先生
洪海劍先生
林梁秀玲女士
李越等先生
廖易紹蘭女士
凌尙道先生
雷炳霖先生
麥迺麗女士
薛瑩女士
薛彬先生
蘇宗仁先生
譚雅拔先生
雲林詠娥女士
吳嘉蓮女士
白帶絲女士
陳永照先生
陳瑪利女士
周公溥先生
蔡觀協先生
何高倩梅女士
葉孔浩先生
李心安女士
李啓颺先生
林尹紹孃女士
廖境文先生
文譚慧霞女士
吳健生先生
蘇綺霜女士
薛芳德先生
譚煥文先生
徐思明先生
王恩魁女士
丘淑琦女士

實驗室：郭應機先生
助理員：李蘭彬先生
書記：黃思萬先生
蘇炳輝先生

二、學生入學及考勳

本學年開始時，本校學生共有九百一十名，包括男生五百三十五名，女生三百七十五名；其中有新生一百六十七名，根據升中考試成績而編入本校一年級肄業者一百六十一名，插班生則有大學預科一年級一名，大學預科二年級五名。在本學年中，學生人數變動極微，至一九六四年七月時，全校學生人數為九百零八名。

班級編制與前學年相同。一年級至五年級各分四班，大學預科一年級及二年級均有文科及理科各一班。
本學年內學生考勳成績極佳。每日晨早在九龍乘搭巴士雖極困難，然遲到者甚少。

三、領袖生

本校依照慣例由五年級、大學預科一年級及二年級學生中選出十五名男生及十五名女生為領袖生，然後由各領袖生自行推選領袖男女生各一人。
於本年度四月間，本校又由四年級學生選出副領袖生二十名，以代替正忙於應付考試之五年級及大學預科班學生。
各領袖生及副領袖生全年均能以高度工作效能衷誠合作，對本校之幫助甚大。

假若學校的氣氛是愉快的，假若學生明白他們是得到學校的信任，假若他們知道教師是正極力的去幫助他們，那末他們便會更願意去工作，隨時負起責任，提出他們的意見，而且更能表現自發的精神，努力向學，更能融滙於學校這一小社會的生活裏。我們重視教職員之間、教師與學生之間關係的發展。我們明瞭我們的工作是幫助學生由孩童而發展至成人，所以我們教育的重心是鼓勵與協助，而非嚴厲的管制學生。但這並不是說我們對學生採取放任的態度，並不責備或懲罰他們。我們只是在他們犯了過失的時候原有他們的無知或愚昧，從而瞭解他們，幫助他們改過和好好地教育他們。這鼓勵、勸導與幫助是一種積極的態度。我們關懷在我們管教下的兒童各方面的發展，我們懇切的極力想辦法能好好的幫助他們。

在教育年青的一輩，在使他們將來能成爲社會上良好的公民，我們可以利用青年人的一種本能，那就是他們充沛的精力。假若這份精力能好好的加以引導，他們是可以做出許多有意義的工作。但這份精力也可能成種種的危險，因它亦是我們常見的青年犯罪的根帶。若這份精力不能好好的加以引導向有建設性的途徑發洩，它便會向壞的方面發展。甚麼是青年犯罪的原因呢？我可簡畧的指出四個因素：一是我方才所提及的青年人充沛的精力；二是缺乏正當的途徑來引導青年將這一份精力發洩；三是青年缺乏團體的意識；四是現代社會的反映與及電影、電視和廣告等過度強調物質的享受與性慾的吸引。

在過去十年中，我們極力使學生將這份精力向正途發展，我們使他們參加戲劇、露營、社會服務、運動、辯論等種種活動。我們以示範及指導的方式引導他們建立一個崇高的理想並使他們行爲端方。我們要他們產生一種團體的意識，忠於自己的班、自己的社、自己的學校，從而忠於更大的團體。我不敢說我們這裏所有的學生都是天使般良善，我亦不敢辯正這裏並沒有飛型的學生。但我們可以聲明這十年來我們並沒有倚賴任何懲罰的方式來維持學校良好的秩序。當然個別教師或會因學生行爲不佳而加以懲罰，但我們從未有以留堂的方式或體罰的制度來管制學生這一念頭。現在讓我回返正題，這學校辦得成功嗎？我們在學業方面有許多成功的地方，但我們也有失敗的遭遇。我們曾教育出一些

優秀的領導者，但也有很多學生毫無自發精神的表現。我們過去和現在都有很多儀表出衆的學生，但很多畢業生却予以相反的印像。我們不能因優秀的一輩自傲而忘却較差的一輩使我們要負的責任。所以我對這問題的答案是「不知道」。但有一點我可以肯定的就是我們已盡了最大的努力去幫助學生，我們盡力給他們這十年中的教育，我們毫不猶豫在這方面作種種新的嘗試。倘若在與學童忠誠與懇切的關懷這一信念的增加。我相信在這一點本校並沒有值得懷疑的地方。

我現在想說幾句關於舊生會的話。雖然這一所學校校齡短淺，但我們仍有由一羣熱心的舊生辦理的舊生會。無疑很多舊生在離校後對學校仍存有一份感情，但他們對舊生會的反應是不大好。他們可能是忙於學業、工作、甚或戀愛而不克參與這組織。現在這學校已有十年的歷史，我認爲在今天這一個重要的日子，舊生會的會長應在這台上佔一席位，所以今天方穎嫻女士得與我們在一起。我希望在她任職期間，舊生會的會務有更大的發展，我更請各位舊生都參與這一組織。

我相信在座各位都已有一份去年的校務報告，這份報告敘述去年本校的大概情形，所以我在這裏不打算再費唇舌，但我希望各位細讀這份報告。假若各位想對本校校務有更詳盡的認識，請於散會後在樓下購買一份去年的校刊。

在你細讀去年的校務報告而感到本校活動的繁密，你會認識到本校教職員所下的努力。本校教員對校務的熱心我相信在本港並無他校足可比擬。他們對我的支持和合作使我無限感激，特別是朱莫兩位副校長，他們的幹練、辛勤與及寶貴的意見給我很大的幫助。我亦須向本校書記、實驗室助理員及各校工致謝，由於他們的工作，本校校務得以順利進行。至各領袖、社長、會社各委員，他們領導學生，爲學校服務，給予學校很大的幫助。今年，正如以往一樣，家長教師會，在會長王校源先生領導下，對本校不斷的協助與鼓勵，尤其是該會各常務委員，今年更捐款在本校營地興建石屋一所，我於此謹向他們致謝。

最後，我謹祝本校在未來十年中校譽日隆，校務更有長足的進展。



◆本校頒獎典禮韓敦校長致詞◆

張先生、張夫人、各位嘉賓：

這一屆是伊利沙伯中學第十屆頒獎禮。本校於一九五四年九月假英皇書院成立，於一九五五年十月遷入現址，隨後不久本校便舉行第一屆頒獎禮。今日列坐台上諸君，有數位在該屆頒獎禮中已在場，而張維豐先生夫婦當日亦有出席。張先生在本校成立以來五年中擔任校長一職，我當時在張先生領導下任職副校長，因而深知張先生對本校之成績。所以今天我很高興在這裏歡迎張先生夫婦重臨舊地。

我亦衷心歡迎其他各位大駕光臨，各位對本校的關懷使我無限感激。至在座各同學，我希望他們在這典禮中應以得為本校一份子而感到驕傲。

在這十週年紀念，我們應趁機會檢討一下過去的成就。本校辦理得成功嗎？在未解答這問題之前，我們本須研究一下學校的作用是什麼？我雖然很樂意和各位討論這一點，但因時間的關係，我在這裏只打算簡畧的講述我們在學校所推行的工作與及我們怎樣去推行它。

在智育方面，我們給予學生良好的學術指導，我們教授學生各方面的知識，啟發他們的智慧，提起他們學習的興趣，幫助他們考試及格，並協助他們計劃離校後的行止；或是到社會去做事，或是繼續升學。我們亦注重體育、美育與德育等各方面的發展，我們培育他們自發的精神、進取心、領導才能與及社會服務的意識。這幾方面我們怎樣去推行呢？智育的灌輸當然主要是經由在課室的講授，再以科學、歷史、地理、數學等學會主辦的各種有學術性的課外活動來輔導。

體育方面，本校各級，包括大學預科班在內，均有經常性的體育課，此外更有班際、社際及校際等各項運動比賽與及露營、划艇等種種課外活動。土風舞蹈亦可一述，因有些舞蹈不單要姿態美妙，更須有持久體力。我們又得世界宗教服務中心的捐助，

在過去數年間供應牛奶餅乾給營養不足的學童，此舉對這方面亦很重要的。

美育方面，本校有美術課與音樂課，更有美術學會所舉辦的各項活動。在各課室並懸掛名畫複製品供學生欣賞，學校並組有合唱團。每週又有由領袖生於中午時主辦的音樂欣賞會。此外於課餘中有英國與中國文學講授，尤以大學預科班更為注重。

至於德育的灌輸是怎樣呢？我們是採用示範方式，以身作則來誘導學生對人有禮、忠實、真誠及有樂助精神。我們對惡劣的行為提出指責，指出他們的過失，對良好的品行則加以讚揚。但我們最主要的目的是使學生明白趨善避惡並不在求取他人的揄揚而是使他們養成敦厚為善的本質。

在羣育方面，本校學生每年集資舉辦聖誕遊藝會招待貧苦兒童。此外有紅十字會青年團的各項活動如醫院探訪，慰問疾病或殘廢兒童。本校又派遣學生為各慈善機構售旗，為學生於暑假期間策劃各類義務社會服務工作，並於每週末下午派學生至喜靈洲義務教導痲瘋兒童。雖然並非全部學生均有參與這些工作，但他們自然會由這些活動而產生服務社會的意識。

至自發精神，進取心以及領導能力的培育，我們使學生負起責任去做事，我相信當一個人負起責任時才對這方面有所得益。我們使學生自己舉辦種種課外活動，讓他們自己演出戲劇，我們又訓練他們擔任營地管理，更使學生擔任領袖生及各委員會負起責任去做事。雖然所有這些活動均由教師監督進行，但因他們切實地負起責任去做事，雖然也許會犯了錯誤，無論如何，他們自然會有所得益。

以上各項工作之能順利推行，主要在乎我們重視人與人之間關係的融洽。在今日的社會，我們已認識到無論做甚麼事，人與人之間關係和洽是最重要的。當我們快樂的時候，我們工作的表現自然會更好。



專載

本校頒獎典禮張維豐先生演詞

校長先生、各位嘉賓、各位同學：

本人及內子承邀參與此頒獎典禮，至感欣幸，蒙貴校長過譽提及本校創始五年內本人在校服務，今日得回校參與盛典，自有非易盡述之欣悅。

余以為貴校過去一年成績實可喜可賀。其在學術或各方面之成就，均足以代表貴校校長及一切員生之共同努力，並歸功每位參與其中成果者。尤足稱善者，在貴校長之賢明領導下，伊利沙伯中學已日趨茁壯，於短短十載間已躍為本港著名學府之一。

頃聆校長演詞及校務報告，本人對貴校各方面之努力，印象甚為深刻，尤其使學生於獲得各方面知識外，更殷切培植彼等成爲社會之良好公民。正如貴校長所指陳，貴校已竭盡所能，注重德、智、體、羣四育，務使彼等能盡義務、負責任、互友愛、致忠信、重領導，成爲完善之公民。貴校除注重學業外，各種課外活動均甚蓬勃，使彼等於各方面均有所裨益。

再者，貴校致意於鼓勵與協助學生，使其各方面所受造就成爲良好教育之一部份。教育本身乃發掘學生之才能而加以培植之，以使彼等將來能立足於社會也。

貴校長於回顧校務之際曾問：「本校有進步否？」一般而言，學校之進步，下列三種因素均不可或缺：第一，有適當之校址及優良之環境。貴校於此堪稱完善；第二，優秀之師資，以本校而言，實屬不可多得；第三，良好之學生。此優點可見諸貴校校外之考試成績也。貴校既具有切優越條件，其一切成功，自屬理所當然。

然則，此一說法是否真確？考試成績能否代表一切成果？不待余贅言，上列三種條件中，學生質素，至爲重要。所謂視其果可知其樹，故從貴校人才之輩出，可睹貴校之成就。在座畢業同

學，汝等均爲貴校所造就之人才；舊生諸君，汝等則爲貴校初結之果子，然而，汝等於此所受教育能有助汝等處身於此複雜社會否？汝等受立身之培育後，對社會有致棉力乎？諸位，一學校至終之成敗，均視乎其能否培植對社會有貢獻之公民，造就人才，寧棄小我，以謀社會大眾之公益。

自古至今，教育之觀念雖重於個人之造就及其對社會之關係，然二者往往未能並重，須知若非二者並重，人生便難至和諧之境。此崇高理想，已見諸貴校校訓上——修己善羣。無論在拉丁文或中文，其意義均爲修養己身，以善謀社會之益，欲謀社會之益需先修個人之身。同時非有致力社會之志亦難有修備個人之心，前者爲後者之先決條件，後者則爲前者之目標，二者實相互爲用。此均貴校所努力從事者也。

於此，余憶及當余於一九五八年退休之際，本校家長教師聯誼會爲以本人名義籌設一獎學金，余甚爲感激，余旋被商及此獎學金之處理時，余提議給與每級自然科學成績最優之學生。余意際此科學時代，培植科學人才實爲時代之需，尤有進者，以二次大戰爲例，其勝負關鍵不決於武器之犀利，而在乎科學之進步。因此，余並非希望各位同學致力於戰爭，而冀求彼等能從事科學研究，以戰勝今日社會之疾病、貧窮、憂慮等等，此乃余作此選擇之動機也。最後余謹祝君等能再接再厲，繼續貴校之優良傳統，不負貴校及家長教師會，並在坐各位對汝等之厚望也。



本校大事記

一九六四

九月七日

九月十一日

九月廿六至廿七日

十月十四日

十月廿三日

十月廿七日

十一月二日

十一月十九日

十二月十日

十二月十八日

十二月二十一日

十二月二十三日

十二月二十八日

一九六五

一月六日

一月十一日

一月十四日

一月二十九日

二月五日

二月八日

學年開始

推選領袖生，四社週年大會

戲劇組演出「之子于歸」及「營地風光」

重陽假期一天

頒獎日，張維豐先生夫人蒞臨致詞及頒獎

學校員生為家遭颶風災害之四乙某同學籌款

共得二千六百二十八元

冬季時間表開始，李思義先生接任為代校長，韓敦校長於十五日回國渡假

梁秀玲女士離港赴美深造

於九龍界限街運動場舉行運動會預賽

運動會決賽及頒獎，吳多泰先生夫人蒞臨致詞及頒獎

為貧苦兒童舉行聖誕聯歡會

聖誕及新年假期開始

低年級同學聖誕聯歡會

英國南開普頓大學戴教授蒞校與本校數學教師研討有關現代數學教學問題

利劍飛先生到任接梁秀玲女士之缺

半年試開始

農曆新年假期開始

高年級同學遊藝會

下學期開始

二月二十六日
三月八至十一日

家長教師聯誼會週年大會
社際戲劇比賽

冠軍——南社

亞軍——西社

季軍——東社

殿軍——北社

Mrs. SPENCE 離港返英休假

本校男女混聲合唱團於校際音樂節獲英文組

合唱冠軍

推選助理領袖生

清明假期

開放日，來賓達四百人

復活節假期

學生習作棉織品展覽會

女皇壽辰，放假一天

港大入學試開始

學生公民習作展覽

夏季時間表開始

英文中學會考開始

本校參加官校舞蹈節，榮獲中學組初級及高

級兩項冠軍

英聯邦日放假一天

端午節放假一天

倫大入學試開始

期終考試

中文大學入學試開始

暑期開始

五月二十四日
六月四日
六月十四日
六月至九日
七月十二日
七月十六日



中文版編輯委員會

主席：
劉穗生
初六乙

委員：
劉中城
初六甲

黎宛明
五甲

樂愛玲
五乙

潘永駒
四甲

顧問：
霍寶楠先生

章榮先生

第十一期

一九六五年七月出版

—— 中文版目錄 ——

本校大事記…………… (3)

專載

本校頒獎典禮張維豐先生演詞…………… (4)
本校頒獎典禮韓敦校長演詞…………… (5)
本校一九六三年至六四年度校務報告…………… (7)
家長教師聯誼會工作報告…………… (11)

學生習作

▲ 論說文 ▼

由「古之學者爲己，今之學者爲人」說起…………… (13)
……… 初六甲 馬潔玲…………… (13)
怎樣培養青年德性…………… 初六甲 堵綏貞…………… (13)
新年與爆竹…………… 三甲 黃麗蓮…………… (15)
怎樣保護我們的牙齒…………… 二丁 周榮堅…………… (15)

▲ 描叙文 ▼

今日香港…………… 初六甲 江紹智…………… (16)
兒時樂…………… 五甲 古媽琪…………… (16)
學校生活的回憶…………… 五乙 鄭依聰…………… (17)

在風雨中…………… 三甲 蕭兆媛…………… (18)
「之子于歸」與「營地風光」觀後感…………… 四乙 鄭艾倫…………… (18)

輪渡中…………… 三乙 黃秉彝…………… (20)
校園風光…………… 三丁 何秀嫻…………… (20)

故居…………… 一乙 岑月華…………… (21)
雨…………… 一丙 陶德仁…………… (21)

▲ 抒情文 ▼

夏…………… 五乙 梁潔詩…………… (22)
佳節又重陽…………… 四乙 蔡玉華…………… (22)
假如我是一隻小鳥…………… 三丙 李雪霏…………… (23)
暮春…………… 二甲 林麗娜…………… (23)
五月偶寫…………… 二乙 徐麗萍…………… (24)
春…………… 一丁 楊步賢…………… (24)

▲ 雜俎 ▼

我所認識的羅師…………… 校友 馮秀麗…………… (24)
不宜集…………… 初六甲 劉中城…………… (26)
運動會花絮…………… 初六甲 陳鏡淇…………… (27)
雜感…………… 一乙 顏文松…………… (28)
一笑集…………… (28)

伊
利
沙
伯
中
學
校
刊

